



“Scripture Application & Leadership Training”
Maneta Dapakalallowau Tapetapeyau

Tausiya SALT Dolosakowau Ta Dalatauta
Tausiya SALT Dolosakowau Ta Dalatauta

Revision 2013



THE SALT PROJECT

Tausiya Maneta Dapakalalowau
Tapetapeyau Umai

Mini SALT course

Mini SALT Kos

Tausiya MDT Kako Dolosakowau

Mini SALT Topic Outlines

1. Nima Maiketete Kako Eta Dipa Animatila.....	3
Why and How Do We Seek and Search for Truth.	
<i>Long Wanem As na Olsem Wanem Yumi Mas Painim na Bihainim Tok Tru.</i>	
2. God Dapala.....	7
Who Is God.	
<i>Bikpela Bilong God.</i>	
3. God Ta Ene Uluta Bebe Sokolau.....	11
The Connection Between God And His People	
<i>God Wantaim Yumi Manmeri i Stap Olsem Wanem</i>	
4. Tupitiyau Sau Dapla Atasa Ene Tapowau Yalola?.....	16
Why Do We Sin And What Is The Result Of Our Sin?	
<i>Bilong Wanem Na Yumi Save Mekim Sin? Na Bai Yumi Kisim Wanem Pe Long Pasin Nogut (Sin) Bilong Yumi?</i>	
5. Nima Betaliyau Etamda Disaiptila Atasa Ni Betaliyau Dali Yalola.....	20
Who Satan Is And How He Works.	
<i>Seten Em Husait Na Em i Wok Olsem Wanem?</i>	
6. Bauwa Makatiyau To Okakapa Kasa God Ene Bakatauwau Kako Basaiptina..	24
We See God's Grace in Salvation.	
<i>Yumi Lukim Marimari Bilong God Long Rot Bilong Kisim Bek Man.</i>	
7. Maikete Lowali Ene Aluku Aluku Etala?.....	29
What Are The Marks Of a Christian?	
<i>Ol Mak Na Pasin Bilong Kristen.</i>	
8. Nima Etepo Mokope Samatila?	32
Why Should We Forgive?	
<i>Bilong Wanem As Na Yumi Mas Lusim Rong/Asua?</i>	
9. Nima Etasa Maiketelowau Napi Gowau Yamatila?	38
How Do We Live As a Christian Family?	
<i>Olsem Wanem Yumi Ken Stap Olsem Kristen Femili?</i>	
10. Ni Mokomto Kako.....	43
Our Future.	
<i>Taim Bihain Bilong Yumi.</i>	

Umau 1: NIMA MAIKATE KAKO ETA DIPA ANIMATILA.

Lesson 1: WHY AND HOW DO WE SEEK AND SEARCH FOR TRUTH?

Lesen 1: LONG WANEM AS NA OLSEM WANEM YUMI MAS PAINIM NA BIHAINIM TOK TRU?

Gutaute Gogoleyau: Inapli teya ini eskaliya ini maiketelowau ama ususauluna, umaipi kakota, umaimtli saipi kakota. Nini maikete lowaiti kako tapeyali bapu matina maikete God maneta. Yesu ene makate E...maiya aiya pokolapa yaipe ono betaliyau golepeta.

Most important thought: Our beliefs affect the way that we live. Not everybody knows this. We must test that which we believe. The Bible is the absolute truth. Therefore, we must use the Bible to test our beliefs. In this way, God's truth will control our lives. Jesus is the only person on earth who has perfect truth!

Bikpela as tingting bilong tok: Olgeta manmeri i save bihainim bilip bilong ol long kamapim laip bilong ol, sampela i save long dispela na arapela nogat. Yumi mas traim bilip bilong yumi na tok tru bilong God long mekim laip bilong yumi i ken stap strong long tok tru bilong En. Jisas wanpela tasol i bin wokabaut long dispela graun wantaim stretpela pasin.

- A. People who have truth and those without truth need to seek to find and get it.

Manmeri husait i gat Tok Tru, na husait i nogat, mas painim, bihainim na kisim Tok Tru.

1. Non-Christians have many false beliefs. Rom. 1:18

Ol manmeri i no bilip long God i gat planti giaman bilip. Rom. 1:18

2. Paul tells the Christians in Colossae about the danger of non-Christian philosophy.

Non-Christian philosophy can make people believe that which is not true. Paul was telling Christians this. It can happen that Christians believe lies (false beliefs).

Col 2:8

Pol i tokim ol bilipman long Kolosi long ol i no ken bihainim giaman tingting bilong graun. Ol giaman tingting bilong graun i ken paulim tingting bilong ol manmeri. Ol Kristen tu i ken bilipim ol giaman tingting bilong graun. Ritim Kolosi 2:8;

3. God is looking for people who worship him in a genuine manner. He is looking for people who are offering sincere worship to him. Genuine and sincere worship requires truth. John 4:23-24

God i wok long painim ol manmeri i lotuim Em wantaim bel tru na pasin i stret. Tok Tru i mas stap insait long yumi, long lotuim God tru long bel na pasin i stret. God i laikim manmeri i mas lotuim Em insait long "Spirit/Spirit na long Pasin i Tru".

Jon 4:23-24

4. As Christians, we are learning more about God. We are also learning how to live as Christians. With God's help we will discover what lies we believe. With His help we will discover that our beliefs are not perfect. Therefore, we must remove these lies and wrong ideas. Instead, we must have truth. Col. 1:10

Taim yumi wok long kamap strong insait long Kristen laip, tok tru bilong God bai rausim ol giaman bilip na krangki tingting yumi save ting long God. Kol. 1:10

5. Christians need to seek and search for truth in the Bible. The truth in the Bible will help us to remove lies and wrong ideas. 2 Timothy 3:16-17

Ol bilip manmeri i mas bihainim (bihainim em long painim) tok i tru long Tok bilong God insait long Baibel. Em dispela rot tasol bai yumi inap long rausim ol krangki tingting na ol giaman bilip. 2 Tim. 3:16-17

- B. “Then you will know the truth, and the truth will make you free.” John 8:32
“Na yupela bai i save long Tok Tru, na Tok Tru bai i mekim yupela i kamap fri.” Jon 8:32
1. Non-Christians are not free because they have false beliefs.
Ol giaman bilip i stap na i mekim ol manmeri ino bilip i stap yet long kalabus bilong sin na giaman bilip.
 2. New Christians many times still have many false beliefs. Therefore, it is possible that new Christians are not completely free.
Planti taim nupela Kristen i gat planti giaman bilip. Olsem na, ol i ken stap yet long kalabus bilong giaman bilip. Ol i no stap fri olgeta. Ol i bilip long God i kisim bek ol, tasol ol i wok long holim pasim ol giaman bilip, na i olsem ol dispela giaman bilip i ken kalabusim ol strong tru.
 3. Even people who have been Christians for a long time at times have false beliefs. Jesus is the only person on earth who has perfect truth.
Sampela taim ol Kristen husait i gat strongpela na bikpela bilip long longpela taim i gat giaman bilip i stap tu. Tasol Jisas wanpela tasol long graun Em Yet i bin i stap wantaim Tok Tru olgeta.

- C. It is important to find God’s truth because ideas have results.

Em i bikpela samting tru long painim tok tru bilong God, bilong wanem ol kain kain tingting i gat ol kaikai bilong ol.

Roots	→	Tree	→	Fruit
<i>As</i>		<i>Diwai</i>		<i>Kaikai</i>
Ideas	→	Choice	→	Actions
<i>Ol Tingting</i>		<i>Laik</i>		<i>Mekim Kamap</i>

1. The roots of a tree affect its fruit. In the same way, our beliefs about God affect the way that we live.

As bilong diwai i gat strong long kamapim kaikai bilong diwai. Long wankain rot, bilip bilong yumi long God i gat strong long kamapim kaikai long laip na sindaun bilong yumi.

2. Truth and false beliefs (deception) have two different results:
Tok tru na giaman bilip i gat tupela kain kaikai:

Truth	→	We are free →	We have Peace	John 10:10
<i>Tok i Tru</i>		<i>Nogat Kalabus</i>	<i>Gutpela Sindaun</i>	<i>Jon 10:10</i>
Deception	→	We are not free	→ We suffer	2 Thess. 2:9-12
<i>Giaman bilip</i>		<i>Kalabus</i>	<i>Sori na Bagarap</i>	<i>2 Tesalonaika 2:9-12</i>

- a. Non-Christian – All of us have seen people with sad lives. They damage their own lives and they hurt other people (Poster 1: tree on the left)
Man i no bilip – Yumi bin luksave long ol man i stap wantaim sori, long wanem, ol i bagarapim laip bilong ol na givim bagarap long narapela. (Piksa 1: diwai long han kais)

- b. New Christian – Even when we become Christians, we may believe many lies. We may believe lies about God and about how He deals with people (Poster 1: tree in the middle)

Man i bilip long God i kisim bek em – maski yumi kamap Kristen pinis, yumi tu ken bilip long planti giaman. Yumi tu ken bilipim giaman tok long God na wanem Em i save mekim long ol manmeri. (Piksa 1: namel diwai)

- c. Mature Christian – Even people who have been Christians for a long time have the potential of following/believing some lies. No one has perfect knowledge. Everybody has some false beliefs. Only God has perfect truth. Christians read their Bible to remove those lies (Poster 1: tree on the right).

Man igat bikpela na strongpela bilip – Sampela taim ol Kristen husait i gat strongpela na bikpela bilip long longpela taim i gat giaman bilip tu i stap. Nogat wanpela i gat save antap tru. Olgeta i gat giaman bilip long laip bilong ol. God wanpela tasol i gat save antap tru. Ol Kristen i save ritim Baibel long rausim ol giaman bilip na tingting. (Piksa 1: diwai long han sut)

3. The truth about Jesus changes one person. Then, it can change many more people. The truth of the Bible has changed whole villages and countries:

Rot bilong senisim wanpela man i ken senisim ples:

- a. The good news about Jesus changes one person.

Tok bilong God i senisim wanpela man.

- b. The new Christian starts telling other people about Jesus. And they teach them to follow God. This is called making disciples. Matt. 28:18-20

Ol i skelim Tok bilong God wantaim narapela, na lainim ol long bihainim Bikpela long olgeta samting. Dispela em ol i kolim “mekim kamap disaipel”.

Matyu 28:18-20

- c. Disciples help other people to follow God.

Ol disaipel i soim ol arapela long bihainim Bikpela.

4. In the following verses answer the following questions:

Bekim ol askim long ol dispela tok long Baibel:

- What do these verses say about truth?

Tok bilong God i tok wanem long Tok Tru?

- What does it mean to know Jesus?

Tok bilong God i tok wanem long save long Jisas?

- What do these verses say about your life? How should your life be different?

Ol dispela tok long Baibel i tok wanem long laip bilong yu? Olsem wanem yu ken senis na stap narakain?

a. John 8:32 Jon 8:32	b. John 14:6 Jon 14:6
c. Hosea 4:6 Hosea 4:6	d. Gal. 5:7-10 Galasia 5:1-10

- D. What truth is: Truth describes reality correctly. Truth is how things really are!

Tok Tru em i wanem samting: Tok Tru i tokaut stret long ol samting i stap. Em i soim stret ol samting i stap olsem wanem!

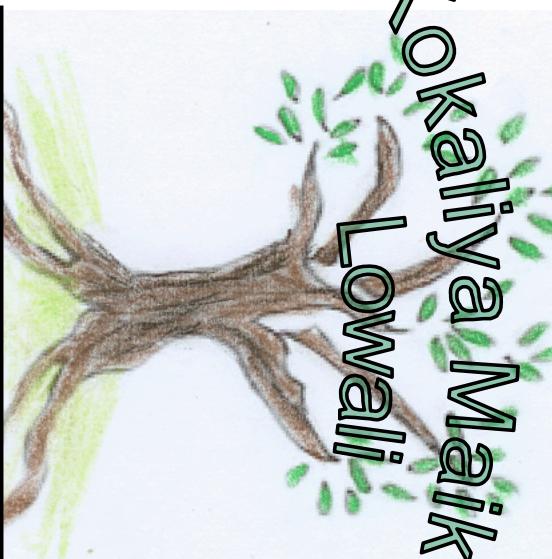
- E. It is important to read the Bible well. As a result, we will find truth.
Kirapim bel long save long Baibel long painim tok tru.
1. Be ready to learn (like the Christians in Berea). How did the people of Berea determine if Paul was teaching the truth? Acts 17:10-12
Stap redi long lainim (olsem ol Berea). Aposel 17:10-11
 2. Be a good worker who teaches and explains the truth in the Bible. 2 Timothy 2:15
Stap strong na wok long lainim na autim Tok Tru. 2 Timoti 2:15 (wokman i holim stret tok tru)
 3. All that is in the Bible came from God. 2 Timothy 3:16-17
Olgeta Tok long Baibel i kam bilong God stret. 2 Timoti 3:16-17
 4. God's truth in the Bible is powerful. Hebrews 4:12
Tok Tru bilong God long Baibel i gat paua. Hibru 4:12
 5. The Holy Spirit will help. (The Holy Spirit will guide you, so that you will know the truth.) John 14:26 [John 16:13]
Holi Spirit bai helpim. (Spirit bilong Tok Tru...bai soim yu Tok Tru.) Jon 14:26 [Jon 16:13]
 6. Teach others about the truth. Then they will also teach other people. 2 Timothy 2:2
Lainim ol narapela husait i ken mekim wok na bai ol tu lainim ol narapela lain gen. 2 Tim. 2:2
- F. If you know God's truth, you must use it in your life. It is dangerous not to use God's truth.
Yu save long Tok bilong God na YU I NObihainim long laip bilong yu em samting nogut tru.
1. Wisdom is to use God's truth in your life. John 18:37 [Luke 8:16-18]
Save i bilong mekim Tok Tru i stap insait long laip bilong yu. Jon 18:37 [Luk 8:16-18]
 2. Read what Jesus says about the wise and foolish men in Matthew 7:24-27
Yumi lukim Jisas i mekim wanem tok long saveman na longlong man bilong mekim haus long Matyu 7:24-27.

“*Gama maike te kako unapena atasa maike te kako
teya gage noko tiyamona.*” John 8:32

Maike te Lowalli



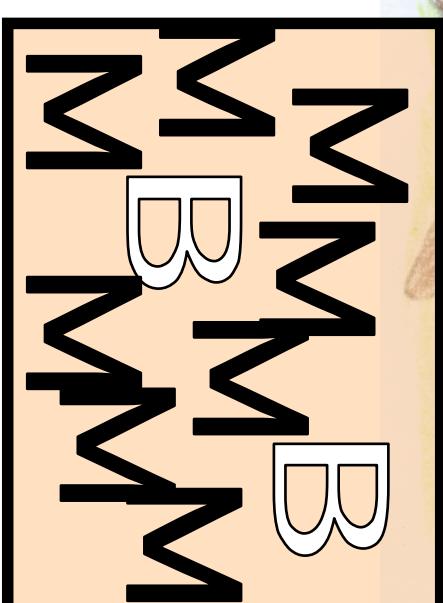
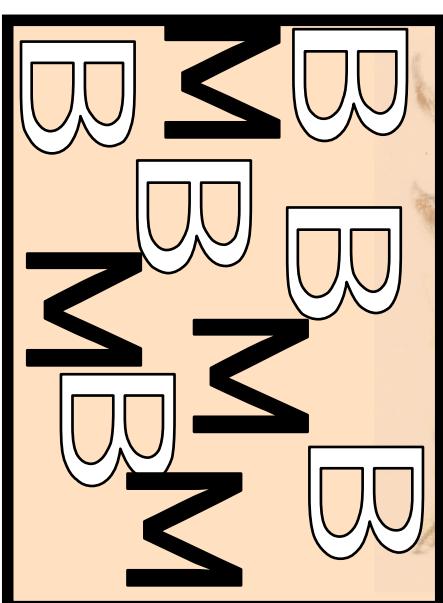
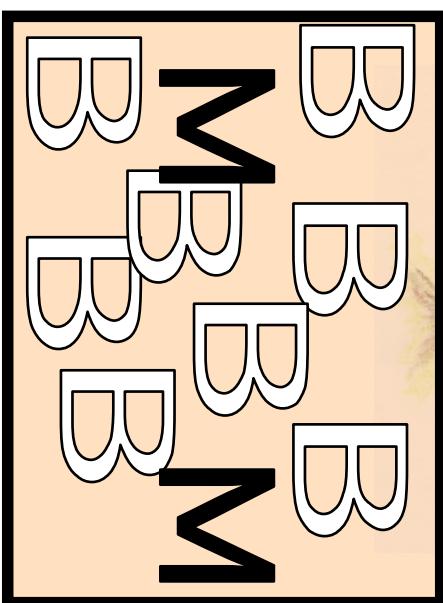
Kokallya Maike te
Lowalli



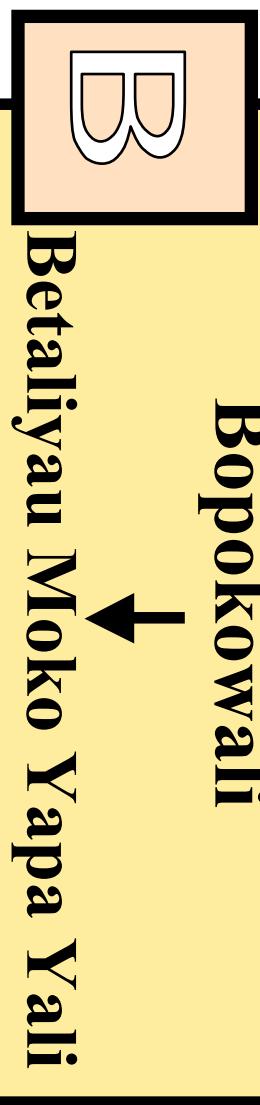
Maike te Lowalli



2 Thess. 2: 9-12



John 10: 10



Walakate Yau Namo

Umau 2: GOD DAPALA
Lesson 2: WHO IS GOD
Lesen 2: BIKPELA BILONG GOD

Gutaute Gogoleyau: Umu aiteya God dape yape kako damasona. Ema olamatana: Ema yapepa yali, ema e...maiya ususalina, mainawe olamapana, ema umana, mainawe yapepa yona. Ema basapeta atipiya ema ilisauna. Ema taina atipiya bakatauwau gogoleyau dapauna ene tapetape kolau moko.

Ene pepele du, ene maikete lowau, bakatauwau gogoleyau.

Gutaute God enetamta ene kaliki sapo Yesu to niyane nane ipaipna bosa sitapu sautama. **Gutaute God** kaliya somoto wolona gisia ninita yapene atas a nimtli yape enate ene sau atau alukumtli ninita yapene. Ema niyane gogole kowolona yadapai a...mtli.

Most important thought: In this lesson, we look at Who God is. We will look at that which the Bible teaches about God. He has no beginning or end. He has made everything. He has power over everything. He knows everything. God is everywhere. No one can see Him. God cares about people.

God's love is at the centre of His character. God's holiness joins His wisdom, mercy and complete goodness. His goodness means He is completely loyal and honest. All these qualities working together mean that God is perfect.

This great God humbled Himself through Christ, by dying for us on the Cross. He loves us like a good father, and wants to have a personal Father - child relationship with us.

Bikpela as tingting bilong tok: Long dispela lesen yumi inap lukim olgeta bikpela bilong God, na Em i wanem kain tru. Baibel i skulim yumi long God Em i husait. Yumi bai lukluk long Baibel long kisim tingting long God, Em i wanem kain tru. Em i nogat stat na pinis bilong Em. Em i bin wokim olgeta samting. Em i gat strong antap long olgeta samting. Em i gat save long olgeta samting. God i stap long olgeta hap long wanpela taim tasol. I nogat wanpela man inap lukim Em. God i save lukautim gut ol manmeri.

Laikim bilong God i olsem wanpela samting i stap baksait long Em long givim Em tingting long olgeta samting Em i laik mekim. Dispela i stap namel tru long ol pasin bilong Em. Gutpela tingting bilong Em, marimari bilong Em, stretpela pasin bilong Em, pasin bilong harim tok na bihainim tok na tok tru stret bilong Em i kam bung wantaim long pasin bilong i noken stap wantaim sin (stap holi).

Maski God i antap tru olsem, Em i bin daunim Em yet na kamap Krais na i bin dai long yumi long diwai kros. Em i save laikim yumi olsem gutpela papa, na Em i laik poromanim yumi olsem gutpela papa i save poromanim ol pikinini bilong en.

A. God is Great and Awesome. We can fall into error if we do not understand this.

God em Bikpela na Antap Tru. Yumi inap pundaun long asua sapos yumi no save tru long dispela.

- Jesus spoke of the power of God. Matt. 22:29
Jisas i toktok long strong bilong God. Matyu 22:29
- We see God's greatness in Rev. 1:12-18
Yumi lukim God emi stap bikpela. Kamapim Tok Hait 1:12-18

1. God is Everlasting: (Poster 2a)
God i stap oltaim oltaim. (Piksa 2a)
 - a. God is eternal. This means He has no beginning or end. Rev. 22:13
Em i nogat kamap na arere bilong En. Kamapim Tok Hait 22:13
 - b. He is the Creator of everything, He was not created. Col. 1:15-17
Em i kamapim olgeta samting, na nogat man i kamapim Em. Kolosi 1:15-16
2. God is Infinite (beyond measure)
God i narakain na i Em Yet (nogat man inap save tru long Em)
 - a. He has power over everything; He is able to do all things. Gen. 17:1; Ps 89:6-13
Em i gat olgeta strong; Em inap long mekim olgeta samting. Stat 17:1; Buk Song 89:6-13
 - b. God is all knowing; He knows all there is to know. Rom. 11:33-34; Ps 147:5
God i save long olgeta samting; Em i save pinis long olgeta samting. Em i save long olgeta samting ai i lukim na ai i no lukim. Rom 11:33-34; Buk Song 147:5
 - c. God sees all; He is everywhere at all times. Ps. 139:7-12; Heb. 4:13
Olgeta taim Em istap. Em i lukim olgeta samting; Em istap long olgeta hap long wanpela taim tasol long olgeta taim. Buk Song 139:7-12; Hibru 4:13
3. God is Invisible, No one sees God. John 6:46. He is Spirit. Gen 1:2
I nogat wanpela man inap lukim God. Jon 6:46. God Em i Spirit. Stat 1:2
4. God is personal; He wants to have a relationship with us, with our mind, will, and emotions. Mark 1:11
God i save lukautim gut ol manmeri. Em i laik stap pren/poro bilong yumi, long tingting, laik na pilim bilong yumi. Mak 1:11

B. God is Love.

Laikim em God tasol.

1. We can see God's love for us in the Cross: John 3:16
God i soim yumi laikim bilong En taim Em i dai long diwai kros. Jon 3:16
2. God shows His love in everything that He does. 1 John 4:8,16
Long pasin bilong laikim tasol God i save mekim olgeta samting. 1 Jon 4:8,16

C. God's Actions are expressions of Love

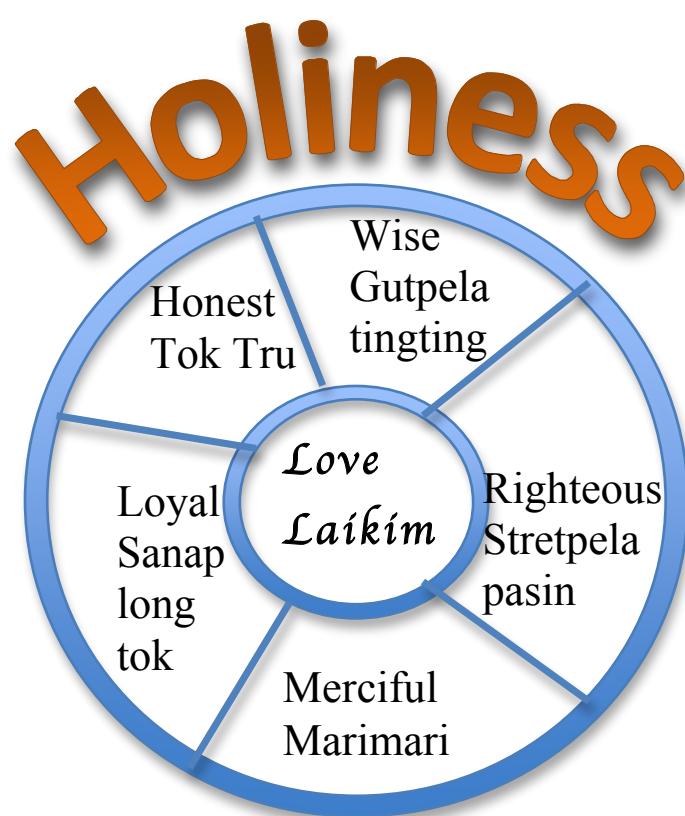
Ol wok bilong God i kamapim ples klia laikim bilong En.

Out of God's heart of love comes each of His character qualities.

Laikim bilong God i kam long lewa bilong Em na i kamapim ol gutpela pasin bilong Em.

- a. God is honest: He tells things as they really are. John 14:16-17
God Em i save Tok Tru: Em i save tok stret olgeta long olgeta samting. Jon 14:16-17
- b. God is wise: He uses His knowledge with love. James 3:17
God i gat gutpela tingting: Em i mekim wok long save bilong Em long pasin bilong laikim. Jems 3:17
- c. God is righteous: He always does what is good and right. Heb. 1:8-9
God i gat stretpela pasin: Em i mekim stretpela pasin oltaim. Hibru 1:8-9
- d. God is full of mercy: He is good to those who do not deserve it. Eph. 2:4-5
God i marimari: Em i mekim gutpela pasin na skelim ol samting long ol turangu. Efesus 2:4-5

- e. God is loyal: We can always depend on Him not changing. 2 Tim. 2:13
God i save sanap long tok bilong Em Yet na bihainim: Oltaim yumi ken putim strongpela tingting na bilip long Em. 2 Tim. 2:13



D. God loves us as a Father with a great love (Poster 2b and 2c)

God Papa i laikim yumi tumas wantaim bikpela laikim bilong Em. (Piksa 2b na 2c)

- 1. 1 John 3:1 *I Jon 3:1*
- 2. John 15:9-10 *Jon 15:9-10*

We find in Luke 15:11-32 the truth of what God is like.

Long Luk 15:11-32 yumi luksave long God Em i husait tru.

- a. He loves us completely *Em i save laikim yumi tumas*
- b. He wants to forgive us *Em i laik lusim sin bilong yumi*
- c. He is waiting for us *Em i wet long yumi*
- d. He is happy when we are sorry because of our sins
Em i save amamas long pasin bilong yumi long tok sori
- e. He will never forget us *Em ino inap lus tingting long yumi*
- f. He has compassion and mercy for us *Em i save sori na marimari long yumi*
- 3. In Romans 8:15 we discover that we can call him: “Abba” Father.
 (This means ‘dear Father’.)
Yumi ken kolin Em “Aba Papa” olsem yumi lukim long Rom 8: 15 i tok.

Application:

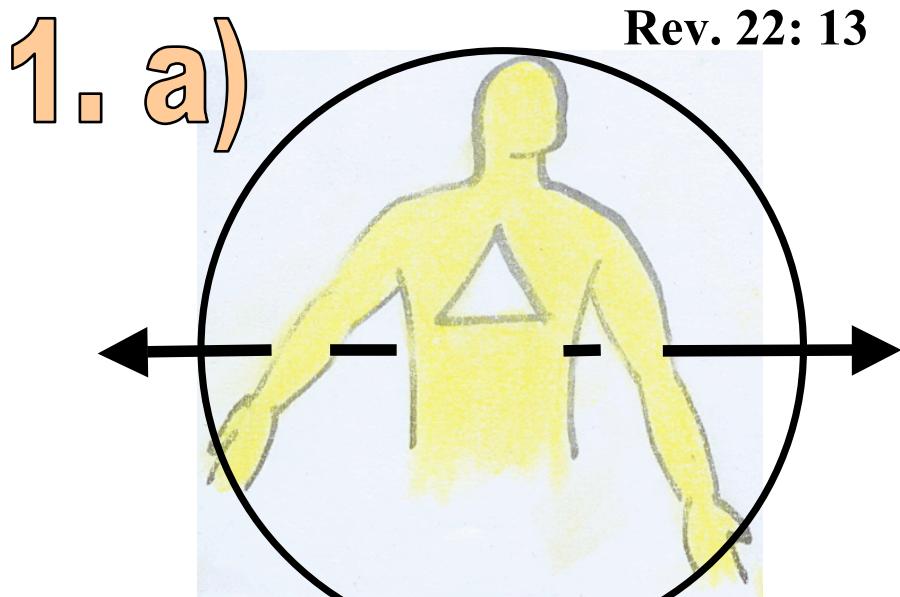
Putim long yumi yet:

Most qualities of God’s nature (what He is like) are things we cannot achieve. But we are told to grow in grace and knowledge of our Lord Jesus Christ (2 Peter 3:18). We do this by becoming more like God’s character, which is motivated by love (John 15:12). Our understanding of God is crucial to our walk of faith.

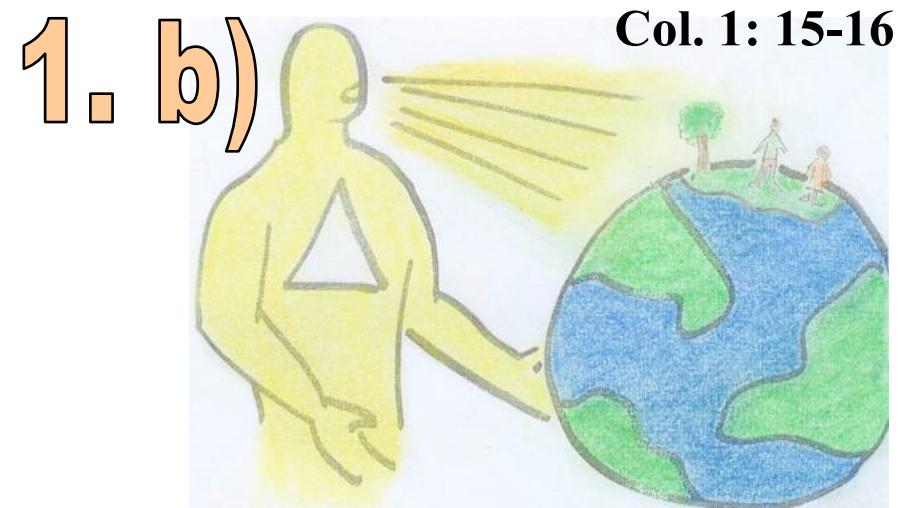
Planti samting yumi luksave long God i husait, em bai yumi i no inap kisim. Tasol Buk Baibel tok olsem: yumi mas kamap strong insait long marimari na save bilong Bikpela bilong yumi Jisas Krais (2Peter 3:18). Yumi inap mekim olsem long taim yumi kamap long pasin tru bilong God, dispela em pasin bilong laikim i save kirapim (Jon 15:12). Wanem tingting yumi i gat long God i ken mekim sampela senis long bilip na wokabout bilong yumi.

- 1) Say what you think about God
Yu ting olsem wanem long God?
- 2) In Eph. 5:1 we are told to be imitators of God. How are we to obey Eph. 5:1? We can not imitate God's nature; we are to imitate God's character.
Long buk bilong Efesus 5:1 em i tokim yumi long yumi mas kamap olsem piksa bilong God. Bai yumi bihainim tok i stap long Efesus 5:1 olsem wanem? Bai yumi i no inap kamap piksa bilong God olsem Em Yet; tasol yumi ken kamap piksa bilong Em long rot bilong bihainim pasin na laik bilong Em.
- 3) For God, love is choosing the highest good for others. Phil. 2:3-8
That must be the same for us. Do you recognize this in your own heart?
Pasin bilong laikim i olsem makim antap tru gutpela pasin long arapela. Filipai 2:3-8 Yu save mekim olsem?
- 4) God loves us like a good father. Meditate on these Scriptures.
God i save laikim yumi olsem gutpela papa. Tingim na beten long ol dispela tok.
 - God has chosen us. 1 Pet. 2:9
God i makim yumi pinis. 1 Pita 2:9
 - God has adopted us. In Rom. 8:15-17 it says Christians are ...adopted... heirs of God and co-heirs with Christ.
God i kisim yumi olsem pikinini tru bilong Em. Rom 8:15-17
 - God sees us. Ps. 139:13-16 In part this passage says "...you knit me together in my mothers womb..."
Maski wanem hap yumi stap, God i lukim yumi na i save pinis long yumi. Buk Song 139:13-16
 - God does not forget us. Is. 49:14-16 "Can a mother forget the baby at her breast..."
God ino save lus tingting long yumi. Aisaia 49:14-16 "Inap wanpela mama i lusim tingting long pikinini istap yet long susu..."
 - God has a plan for your life. Jer. 29:11-13 "For I know the plans I have for you..."
God i gat tingting long mekim sampela samting long laip bilong yu bihain. Jeremaia 29:11-13 "Mi Bikpela na Mi tingim pinis ol samting Mi laik mekim long yu..."
 - God takes great delight in you. Zeph. 3:17 "...he will quiet you with his love... rejoice over you with singing"
God i save amamas bikpela tru long yu. Sefanaia 3:17 "...Em bai i mekim yupela i stap isi tru wantaim bikpela laikim bilong Em...amamas long yu wantaim singsing"

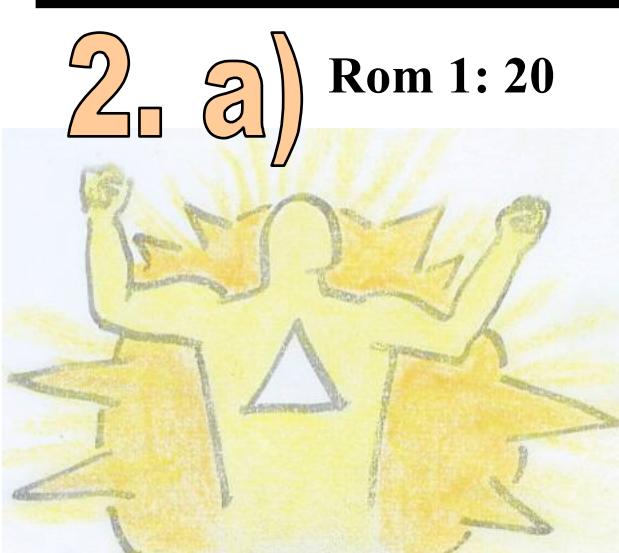
GOD EMA ETAULA?



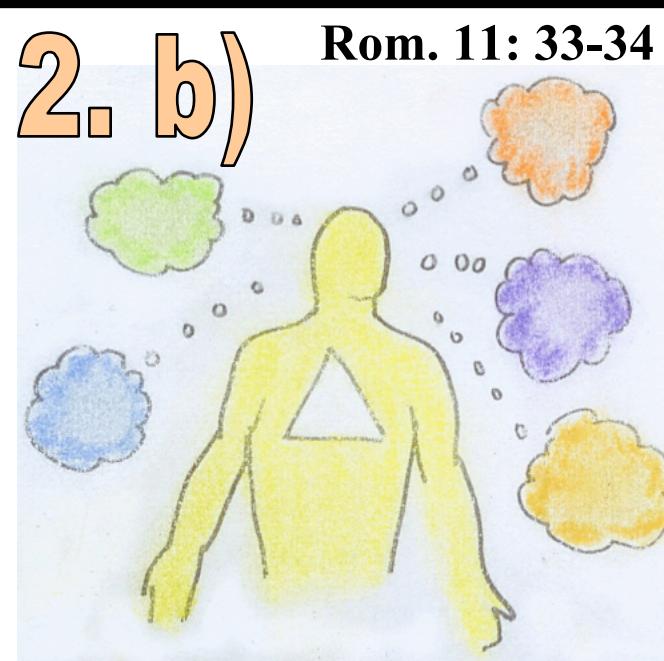
God ema yapepa yalina.
Ema guluwauta sikapita namona.



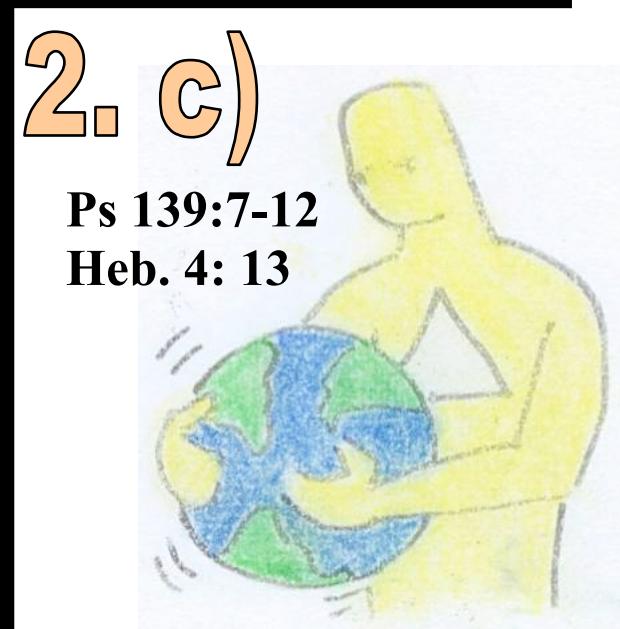
God ema yapepa yalina. Ema otomte kako dakiyalina, ema usupita.



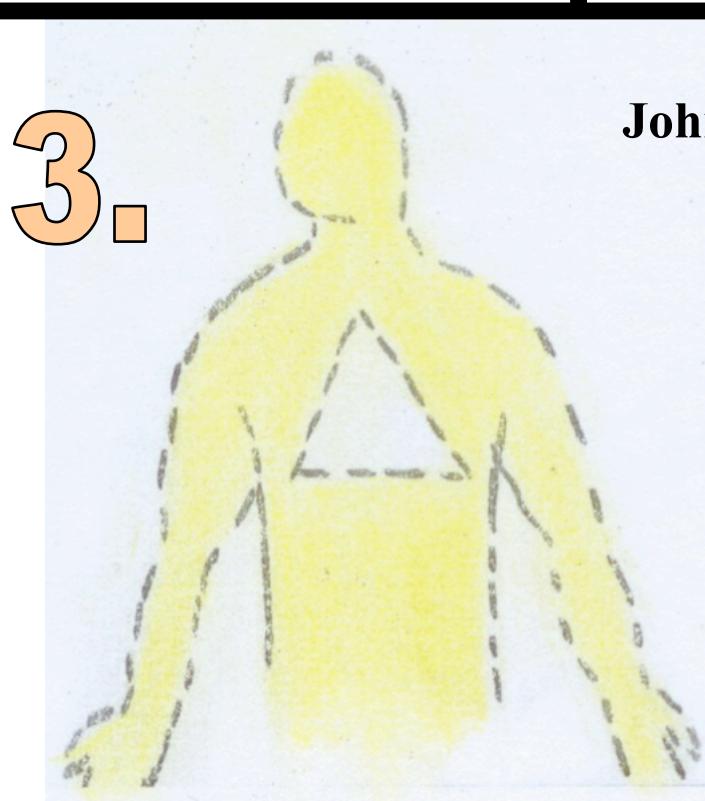
God ema gutautena.
Ema olama kalikisiyata,
ema kako otomte
disakowalina.



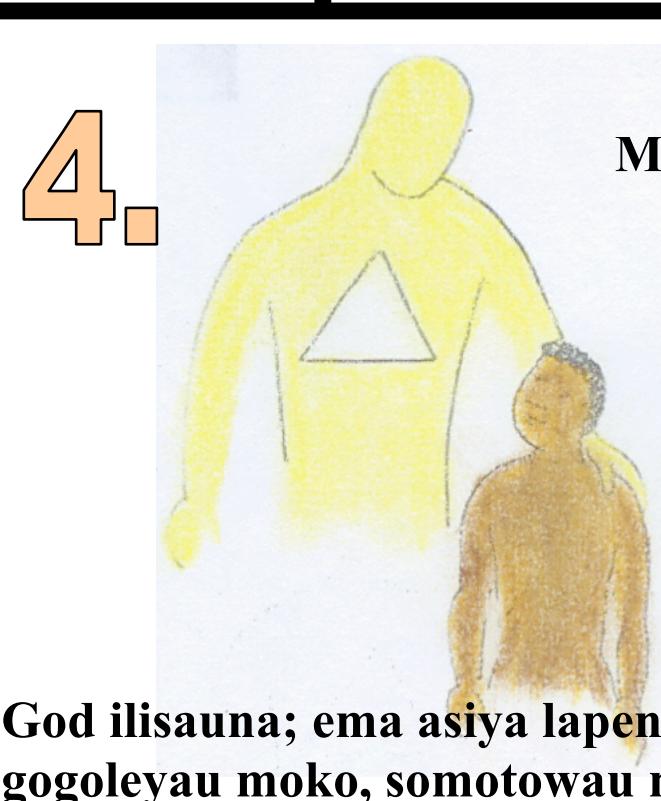
God ema gutautena. God
umau otomtena; ema
otomte enaumana yalone
umape.



God ema gutautena;
ema maiya otomte moko
yona. Otomte ema
basolona.



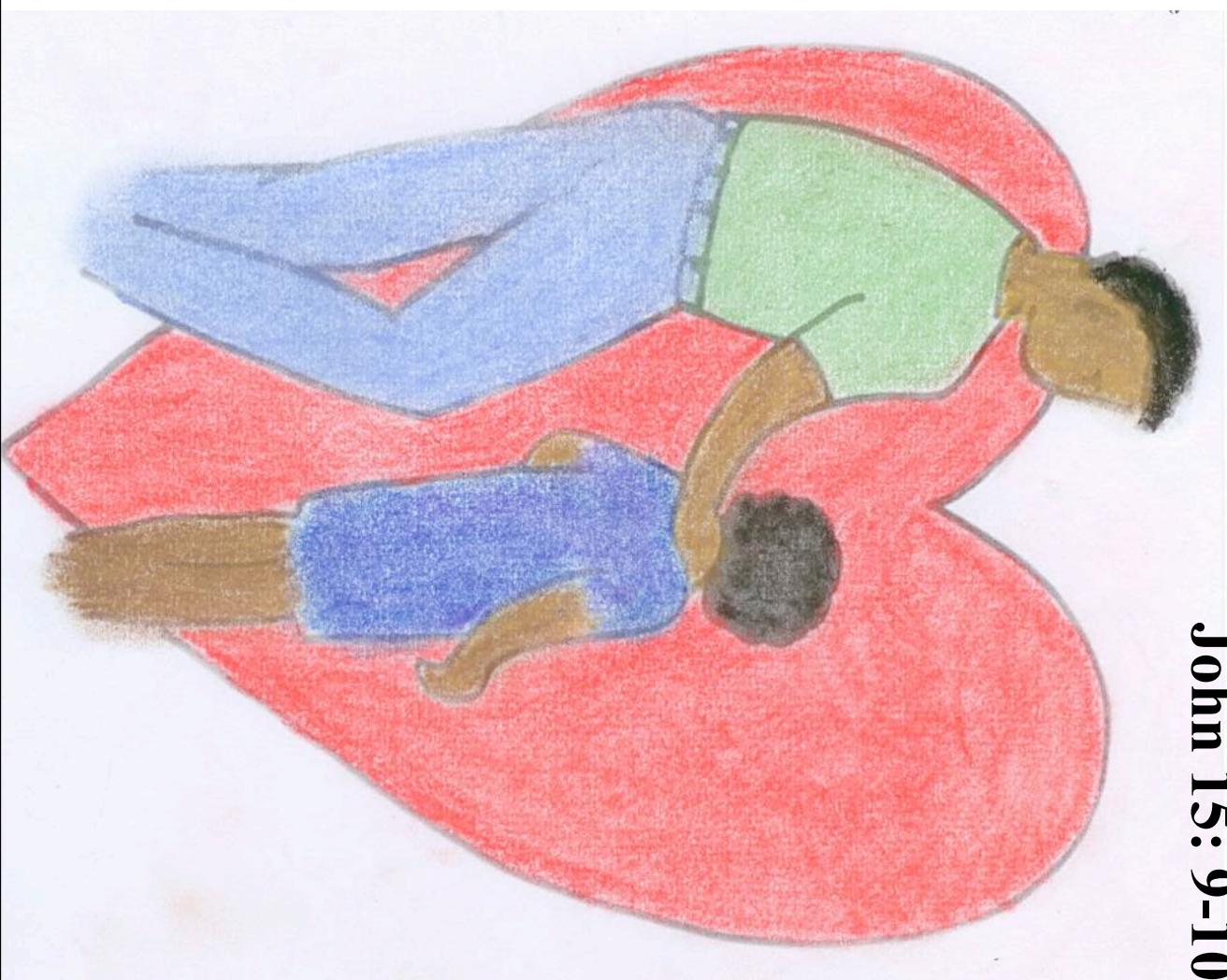
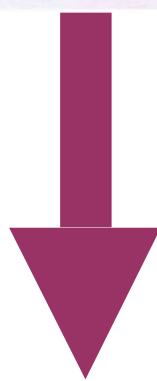
God basapeta; ema dalatauna.



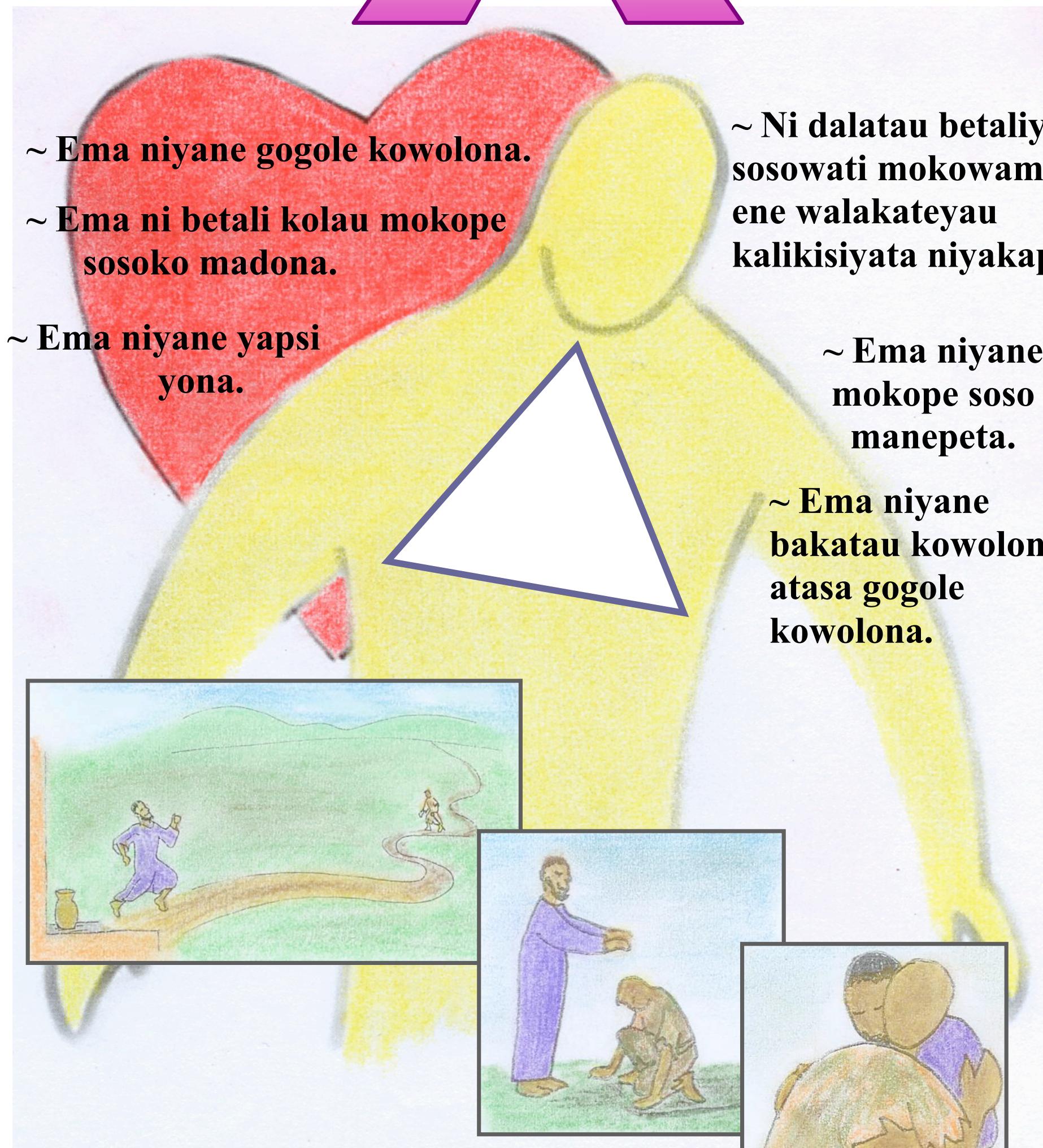
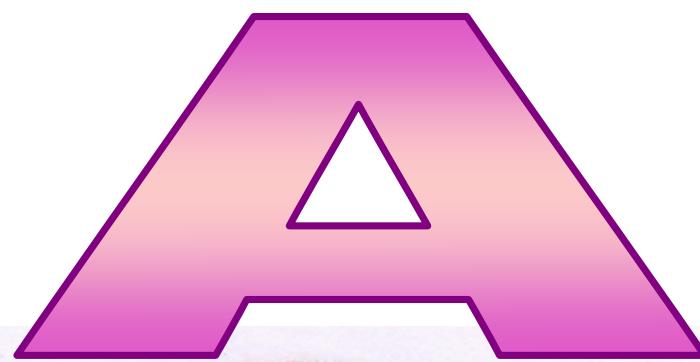
God ilisauna; ema asiya lapena -
gogoleyau moko, somotowau moko
atasu pututa du.

God Niyane Gogole Kowolona A...Yadapai Atamli

1 John 3:1
John 15: 9-10, 12



A... Olopiyau Kakona
Kowapasaki Ilipeyape God A...
Etau Yape.



1 Pet. 2:9

Luke 15:11-32

Rom. 8:15-17

Umape 3: GOD TA ENE ULUTA BEBE SOKOLAU

Lesson 3: THE CONNECTION BETWEEN GOD AND HIS PEOPLE

Lesen 3: *GOD WANTAIM YUMI MANMERI IS STAP OLSEM WANEM*

Gutaute gogoleyau: Umau aiteya niyane ilipeyolona God eta niyane usupe ene kakota ene sikita, atasa eta gutau samatila ni dalatau lowau kako God ta. Bakame teyau yautepa God niyane dakipila atasa nini gutaute enakapa kalikisiya kako lepeta. Nima God ene atamtli dakipina ilisau metelepamtli, gogoleyau ta, somotowau ta atasa pututa du. God niyanene aita dakipina bakatauwau gogoleyau ta eneta asiya asiya lapene atasa inapli ta. Otomte ene aleleyau!

God ta dalatau lowau kako gutau sape aiteya ilipe yolona. Nima God ta makate lomanati usamki yauta atasa God mane gogoleyauta dimatina. UMAU aiteya olama kasa niyolona inapo makate tapetape bapu gutausape God ta asiya lowape ni mainawe bale moko ene maikete lowau moko.

Most important thought: This lesson tells us about that God has made us with a design and purpose, and how we can develop a friendship with God, our Maker. We discuss why God made us. We also discuss our great value to Him. God created us so that we have His image. We are moral people with a mind, a will, and emotions. God made us like this so that we can love Him and other people. All for His glory.

We need to spend time with God to become a better friend of Him. That is how relationships grow. We need to pray and study the Bible. We need to pray and be with other Christians. In this lesson, we will look at how we can become a better friend of God.

Bikpela as tingting bilong tok: Dispela lesen i tokaut long wanem as na God i wokim yumi na bilong wanem yumi stap bikpela samting tru long ai bilong Em. God i wokim yumi olsem piksa bilong Em yet. Yumi gat tingting, laik na pasin bilong pilim. God i wokim yumi wantaim ol dispela samting long yumi i ken i stap pren/poro wantaim Em na ol narapela lain tu.

Yumi mas kisim taim wantaim God long kamap gutpela pren/poro bilong Em. Long dispela kain rot, pasin poro/pren i save kamap bikpela na strong. Yumi mas beten na ritim Tok bilong God long Baibel. Yumi mas beten na bung wantaim ol narapela Kristen. Insait long dispela lesen yumi inap lukim na save long wanem rot yumi inap bihainim long kamap gutpela pren/poro bilong God.

A. God made us with a design and purpose: (Poster 3a)

God i wokim yumi wantaim mak na as tingting: (Piksa 3a)

We know from the Bible that God has the following:

Long Baibel yumi lukim God igat ol dispela:

1. God has a mind. To create the world and all that it contains requires a mind and thought (Gen. 1:1)
God i gat Tingting. Rot bilong kamapim ol samting i mas igat save na tingting (Stat 1:1)
2. God has a will. The will is the power to make moral choices (Gen. 6:7)
God i gat laik long mekim samting. Laik bilong wokim samting i gat strong long makim na bihainim wanem samting yumi laik mekim. (Stat 6:7)
3. Emotions. Gen. 6:6; Jer 31:20 *God i gat pasin bilong pilim. Stat 6:6; Jeremaia 31:20*

God spoke and created the sun, moon, stars, earth, sea and animals! He made them when He just spoke. (Gen 1:3)

God i toktok tasol na: san, mun, ol sta, graun, skai, solwara na ol abus i kamap. Em i kamapim ol long tok tasol. (Stat 1:3)

But God made man from the dust of the earth, and woman from the rib of the man. This shows us that man and woman are special and the most important part of what God created. (Gen 2:7, 2:21-22, 1:26)

Tasol God i wokim man long das bilong graun, na Em i wokim meri long sait bun bilong man. Yumi lukim olsem ol manmeri i bikpela samting long ai bilong God. (Stat 2:7, 2:21, 1:26)

1. God created us so that we have His image. Gen. 1:26-28
God i wokim yumi olsem piksa bilong Em Yet. Stat 1:26-28
 2. People are of High Value to God. 1 Pet 1:17-19
Man na meri i bikpela samting tru long ai bilong God. 1 Pita 1:17-19
 3. He has a purpose for our lives. Eph. 2:10
God i gat as tingting long laip bilong yumi. Efesus 2:10

B. God made man with a mind, a will, and emotions:

God i wokim man na meri wantaim tingting na save, laik long makim na bihainim samting, na pasin bilong pilim.

1. Mind (able to think) Phil. 1:9 *Tingting na save Filipai 1:9*

 - We are able to think with our minds.
Yumi inap long kamapim planti samting long tingting.
 - God gave us a memory so that we can learn and teach others what we learn.
God i givim pasin bilong tingim yet ol samting, olsem bai yumi lainim ol arapela wanem yumi save.
 - God made us conscious of Him. He made it possible for us to know God. Rom. 2:14-15
God i mekim yumi long yumi mas luksave long Em. Em i mekim olsem bai yumi ken save long God. Rom 2:14-15

2. Will (the ability to make moral choices) Phil. 1:10
Laik long makim na bihainim (bai yumi mekim o bihainim gut laik bilong yumi) Filipai 1:10

 - Explanation: We are able to choose our own actions. Matt. 7:7-8
Tok klia: Bai yumi makim na bihainim pasin na tingting bilong yumi yet. Matyu 7:7-8
 - God gave us a conscience to guide us in our choices. Acts 24:16
God i givim yumi pasin bilong luksave long helpim na stiaim yumi long makim wanem samting yumi laik mekim. Aposel 24:16
 - We are able to choose so that we can have relations with God and other people. Eph 1:4-6
Yumi mas makim wanem samting yumi laik mekim long stap pren/poro bilong God na ol arapela. Efesus 1:4-6

3. Emotions: the ability to feel happiness, sadness, joy, grief, fear, anger. Phil. 4:4,7
Ol pasin bilong pilim: amamas, sori, belgut, wari, pret, belhat. Filipai 4:4-7

C. We use our mind, will, and emotions together.

Tingting, laik bilong wanwan na pasin bilong pilim i wok wantaim.

People should follow God's example in choosing to love. Eph. 5:1-2

Yumi mas bihainim piksa bilong God long laikim ol arapela. Efesus 5:1-2

1. If we love another person, we choose the best thing for that person. We use our will to do that Matt. 10:41-42

Sapos yumi laikim narapela, yumi bai makim nambawan samting long em. Em i rot bilong bihainim laik bilong wanwan. Matyu 10:41-42

2. Since we have a mind, a will, and emotions we can choose God. But we can also refuse to accept God.

Olsem na yumi gat tingting, laik bilong makim samting na pasin bilong pilim, yumi inap long makim long bihainim God. Tasol yumi inap tu long tok nogat long God.

- a. We can refuse to accept God. Rom. 1:21

Yumi inap long tok nogat long God na rausim God long laip bilong yumi. Rom 1:21

- b. We can choose to believe in Jesus Christ. Rom. 3:22

Yumi inap makim long bilip long Krais Jisas. Rom 3:22

D. Why did God create us? *Bilong wanem na God i bin wokim yumi?*

The reason we were created is to have a wonderful close relationship with God and others.

Em dispela as yumi kamap, em long stap poroman tru wantaim God na poromanim narapela.

1. As Jesus had a very personal and close friendship with God, we also can have a close relationship with Him. John 10:3-5

Olsem Jisas i bin stap poroman tru wantaim God, yumi tu i ken poroman wantaim Em. Jon 10:3-5

2. Read about Mary and Martha. They were friends of Jesus: Luke 10:38-42

Tok piksa long laip bilong Maria na Mata, tupela poroman bilong Jisas: Luk 10:38-42

E. Here are the things that make us better friends of God. (poster 3b)

Long hia em ol samting bilong kirapim pasin poroman wantaim God. (Piksa 3b)

1. We talk to God in prayer

Yumi toktok long God long pasin bilong beten

- a. Do not pray so you will get praise from people or use empty words: Matt. 6:5-7

Nogut yumi beten bilong kisim biknem o mekim planti tok nating: Matyu 6:5-7

- b. Jesus said this is what our prayers should be like: Matt. 6:9-13

Jisas i lainim yumi long pasin bilong beten: Matyu 6:9-13

- (1) Thank and praise God (vs. 9)

Tok Tenkyu na apim Nem bilong God. (lain 9)

- (2) Ask that the good that God desires will be done. (vs. 10)

Askim God long larim laik bilong Em i ken kamap. (lain 10)

- (3) Ask God for what you need today. (vs. 11)

Askim God long ol samting yumi laikim stret long nau. (lain 11)

- (4) Ask God to forgive our sins. And we need to ask those we hurt to forgive us (vs. 12)

Askim God long lusim ol sin yumi bin mekim. Na yumi i mas askim ol lain yumi bin mekim rong long ol, long lusim rong bilong mipela. (lain 12)

- (5) Ask God for the help that you need in your spiritual life (vs. 13)

Askim God long helpim na inapim tru ol samting insait long Kristen laip bilong yumi. (lain 13)

The most important thing in all our relations is to be honest. This is the most important thing in prayer too. Ps. 139:4-13

Bikpela samting long pasin bilong beten wankain olsem pasin bilong pren em tok tru.
Buk Song 139:4-13

2. As a friend of God, we talk and listen to Him: John 10:27

Olsem pren/poro bilong God, yumi save toktok na harim tok bilong Em. Yumi mekim olsem sapos Em i pren/poro bilong yumi. Jon 10:27

a. Ways that God speaks to us. (Poster 3c)

Ol rot God i save toktok long yumi. (Piksa 3c)

(1) God speaks to us in the Bible most strongly and most clearly. 2 Tim. 3:16-17

God i save toktok long yumi long Buk Baibel. Em i winim ol narapela rot. 2 Tim. 3:16-17

(2) God may guide us in what we think. Acts 8:29

God i save toktok long yumi insait long bel na tingting. Aposel 8:29

(3) Ask wise people who love God. These people can help us. Acts 8:34-35

Kisim gutpela tingting long ol manmeri husait i save laikim God. Aposel 8:34-35

(4) Things that happen in our lives. God sometimes uses these things to speak to us. 1 Cor. 16:8-9

Long kainkain samting God i kamapim long laip bilong yumi. 1 Korin 16:8-9

(5) Things that we cannot explain. It can be by means of an angel. God can also speak to us in dreams. Or we may see pictures in our mind (visions).

Bikpela na narakain ol samting: ol angel, o driman o sampela piksa insait long tingting bilong yumi (vision).

Acts 5:19-20 Apostles freed from prison *Aposel 5:19-20 Ol aposel i lusim kalabus*

Acts 10:9-16 Peter receives a vision from God *Aposel 10:9-16 God i givim samting olsem driman long Pol*

(6) Peace in your heart. In your heart, you know when something is right. God will give you peace inside yourselves Phil. 4:6-7

God i ken givim bel isi long yumi long bihainim wanpela rot na long dispela i ken helpim yumi long save long laik bilong God. Filipai 4:6-7

b. Test these: Everything God speaks will agree with Scripture. If it does not agree with the Bible, you can be sure God did not say it. Acts 17:11

Traim ol dispela: Olgeta samting God toktok bai kam wantaim Tok Long Baibel. Na olsem em ino wanbel long Baibel em yu ken save olsem God ino toktok. Aposel 17:11

3. We study the Bible and think about what we learned. We call this meditation.

Tingting long pasin bilong tingting long Beten Long God long bel.

a. Ps. 1:1-3 *Buk Song 1:1-3*

b. What is meditation? Phil. 4:8

Tingting long Tok bilong God long bel bilong yumi em wanem samting? Filipai 4:8

c. How do you meditate? *Wanem em pasin bilong Beten long God long bel?*

(1) Ask the Holy Spirit to show the truth to you. Ask Him to give you the desire to meditate. Think about what you read in the Bible. John 16:13

Askim Holi Spirit long soim yumi Tok Tru. Askim Em long kirapim bel bilong yumi long tingim tok bilong God insait long bel bilong yumi. Tingim gen wanem samting yu bin ritim insait long Baibel. Jon 16:13

(2) Ask yourself these questions as you study the Bible:

Taim yu ridim Bik Baibel, putim askim long yu yet long ol dispela

(a) What does this passage tell me about God?

Wanem samting dispela hap tok i tokim mi long God?

(b) Is there something that I need to learn from this passage? Is there something that I need to do? Is there something that I need to stop doing? Is there a promise for me? Does it warn me of something harmful?
Dispela bai iken kamap long mi olsem wanem? I gat sampela kain tok bilong bihainim, sampela tok promis o tok lukaut?

4. Admiring or Worship

Tingim God o bihainim pasin bilong litimapim na lotuim Em

- a. This is the reason why we worship: We thank God because of who He is and because of what He has done. Colossians 3:16
As bilong pasin bilong lotuim God: yumi tok tenkyu long God long Em i husait na Em i mekim wanem long yumi. Kolosi 3:16
- b. If we truly worship God, we worship not only with words but also with the way that we live. 1Thes. 5:16-18
Pasin bilong lotuim God ino long tok tasol, nogat, em long pasin na laip bilong yumi. 1 Tesalonaika 5:16-18
- c. If we truly follow God, we worship God with the way that we deal with other people. Mat 10:42
Pasin bilong lotuim God igo wantaim pasin yumi mekim long ol arapela. Matyu 10:42
- d. What happens when we worship: We love God and other people. We do what God wants us to do. We serve God. John 15:14,17
Taim yumi lotuim God wanem samting i save kamap: Yumi save laikim tru God na laikim tru ol narapela manmeri. Yumi mekim ol samting God i save laikim yumi long mekim. Yumi mekim wok bilong God. Jon 15:14,17

Applications:

Putim long yumi yet:

- a) Pray out a passage of scripture (Ps. 23) as a basis of personal communication with God.
Example: "The Lord is my shepherd." God, You are my Shepherd. You make sure I'm taken care of – You've always provided for my every need. You always come after me if I start to wander. You carry me lovingly in Your arms. You care tenderly for me...
Mekim beten long wapelapa hap tok (Buk Song 23) olsem wapelapa kain rot bilong toktok wantaim God. Tok piksa: "Bikpela Em i wasman bilong mi." God Yu wasman bilong mi. Yu save lukautim mi gut - na givim mi ol samting mi laikim long wanwan dei. Yu save painim mi long taim mi abrus. Yu lukautim mi gut...
- b) Read and meditate on Philippians 4:6-7 or Zeph 3:17. Write down what God says to you about this passage.
Bihainim pasin bilong beten long Filipai 4:6-7 o Zefanaia 3:17 na raitim wanem samting God i toktok long em.

God Niyane Usupe Ene Sikita Atasa Ene Dolosau Kako.

God niyane ene metele-pamtli dakipina:

James 3: 9

1. Gogoleyau

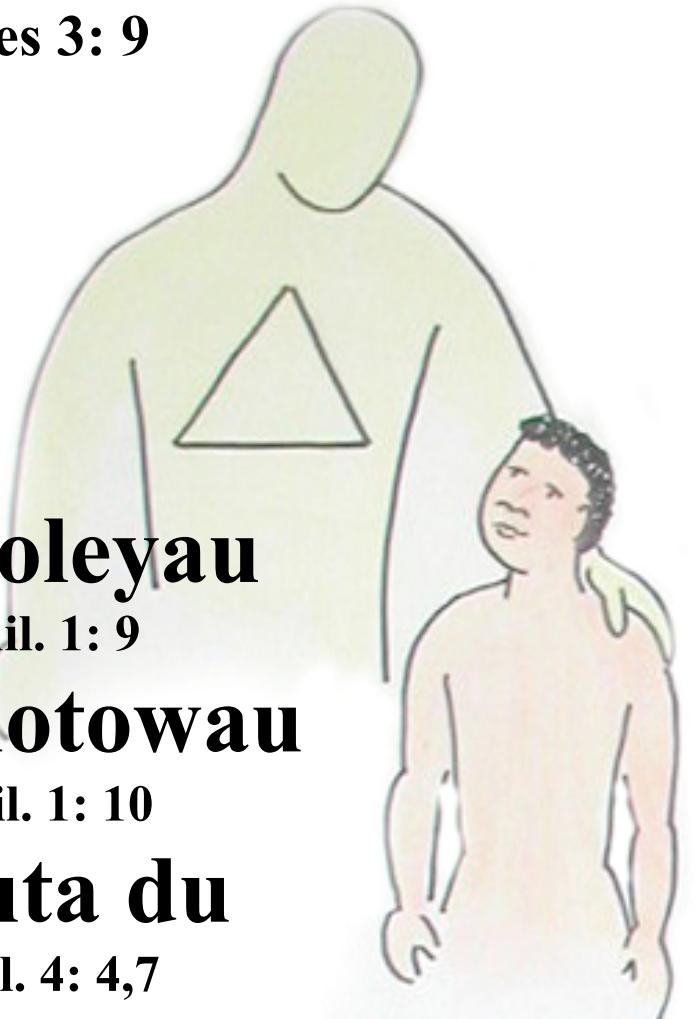
Phil. 1: 9

2. Somotowau

Phil. 1: 10

3. Pututa du

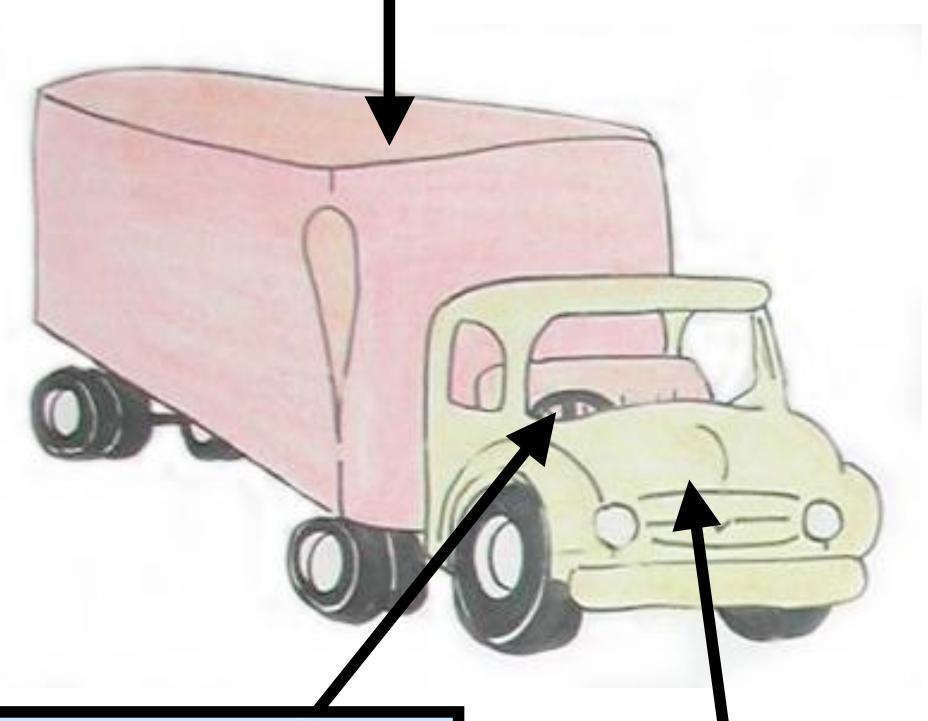
Phil. 4: 4,7



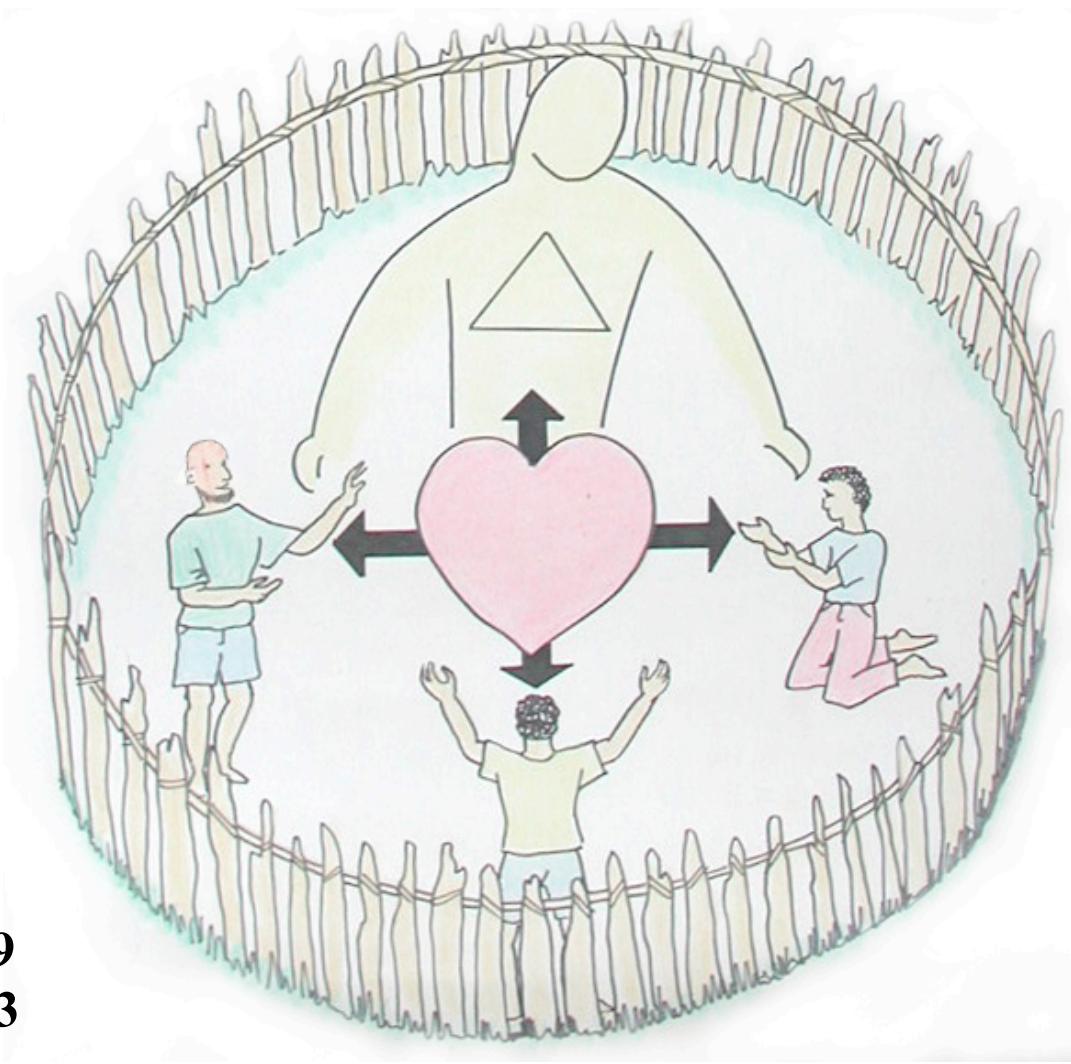
3. Pututa du

2. Somotowau

1. Gogoleyau



God
Etepo
Niyane
Dakipla?



**Inapli God
Ene
Somotowa
u Ikinana.**

Gal. 3: 26-29
Acts 4: 32-33
Col. 1: 3-4
Eph. 2: 10

*Tekelowau aluku yape God
ta atasa inaplita.*

John 15: 13-15, 17

Nima Eta Gutau Samatila God Ta Dalatau Lokwape

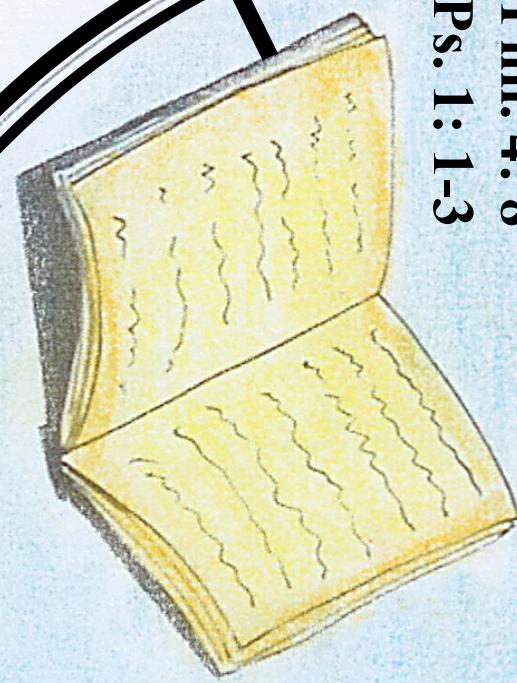
1 Th. 5: 16-18
Matt. 12: 7



Matt. 6: 5-7
Matt. 6: 9-13



Phil. 4: 8
Ps. 1: 1-3



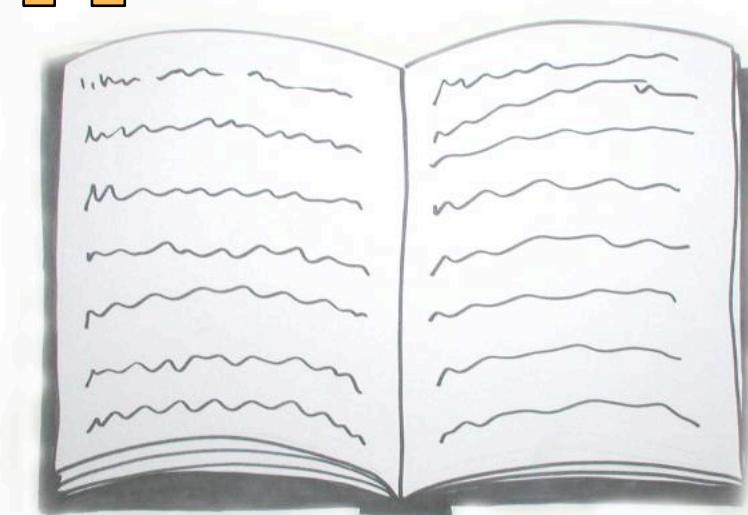
John 10: 27



God Teya Niyane Maduko Niyepe Iti

1.

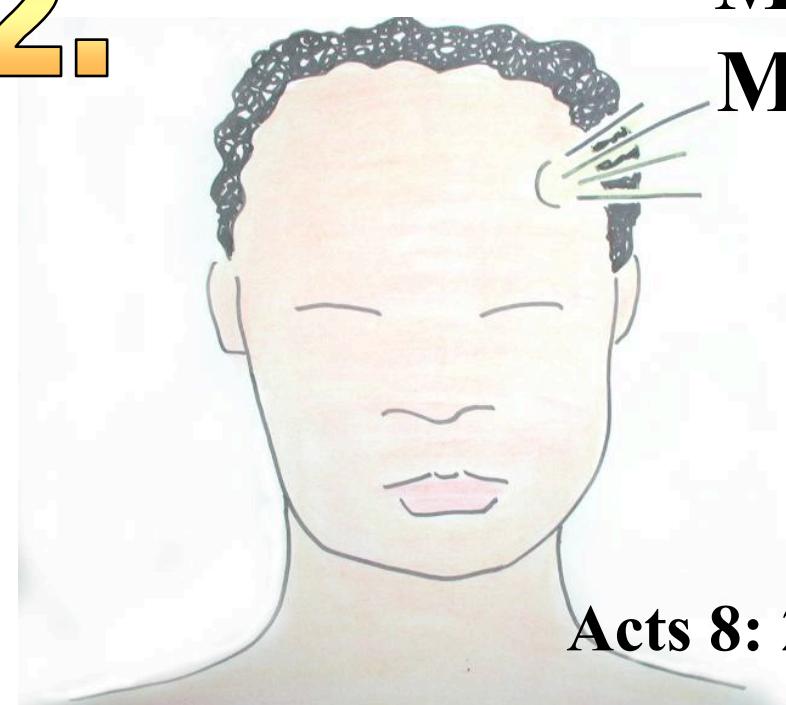
Dolo
Mane



2 Tim. 3: 16-17

2.

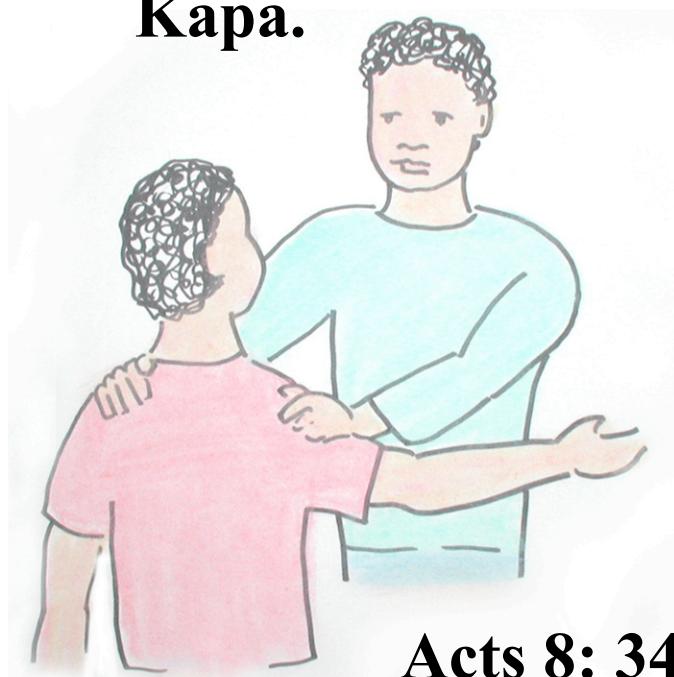
Moko
Mane



Acts 8: 29

3.

God Dolo mane Kisiya
Maikete Lowau Napi
Kapa.



Acts 8: 34-35

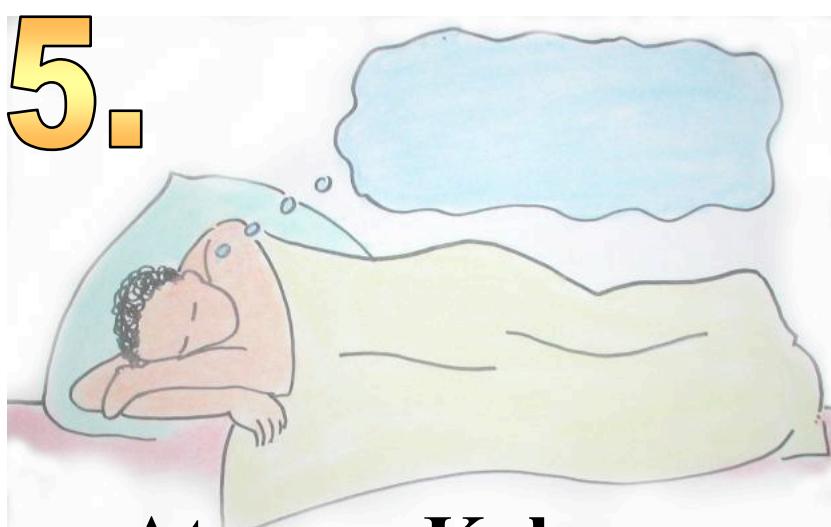
4.

Ene Tapta Kapena.



1 Cor. 16: 8-9

5.



Atauma Kako

Acts 5: 19-20

Acts 10: 9-16

6.

Moko
Salowau



John 14: 27

Phil. 4: 6-7

Nima Kako Aiye Sasala Bapumatina:
Acts 17: 11

Umape 4: NIMA ETEPO BETALIYAU DISAIPTILA, ATIPIYA NI BETALIYAU DALI MANE YALOLA?

Lesson 4: WHY DO WE SIN, & WHAT IS THE RESULT OF OUR SIN?

*Lesen 4: BILONG WANEM NA YUMI SAVE MEKIM SIN? &
BAI YUMI KISIM WANEM PE LONG PASIN NOGUT (SIN) BILONG YUMI?*

Gutaute gogoleyau: Nima mainawe God ta yamatina nini ene yadapai dalatau yapene. Aya nini eneta makate lowau walakamona. Nima usamkisa God mane umayamatina. Atasa nima usamkisa inapli maikele lowau napita yamatina. Umai moko aiya, nima bapumatina nini eta God ta yadapai dalatua yamaiti.

Most important thought: This lesson is about why people do wrong things. The most important point is that people are selfish. God created people to live in a certain way. That is God's design. But people do not live by God's design. So they destroy themselves and other people. It is important to have right motives, not just good external actions.

Bikpela as tingting bilong tok: Dispela lesen i toktok long wanem as na ol manmeri i save mekim samting i no stret. Bikpela as tru em i olsem, ol manmeri i save tingim na apim nem bilong ol yet. God i bin wokim ol manmeri long bihainim rot bilong Em tasol. Dispela em i mak bilong God. Tasol planti taim ol manmeri i no save bihainim dispela mak na rot God i laikim. Ol i bihainim bel na tingting bilong ol yet, dispela 'olpela bel'. Olsem na ol i save bagarapim laip bilong ol yet na ol arapela tu. Dispela lesen i tokaut long bikpela na gutpela tingting long bel na ino long pasin bilong ausait tasol.

A. This is how sin began.

Dipela em rot pasin nogut (sin) i bin kamap.

1. This is how sin started in the world of the spirits:

Dispela em i rot pasin nogut (sin) i bin kamap long hap ol Spirit i stap.

"O shining star, how you have fallen from heaven! You once brought nations down. But now you are thrown down to the earth! You said, 'I will go up to heaven. I'll raise my throne above the stars of God. I will sit as king on the mountain. I will set up my throne on the highest place of the sacred mountain. I will rise above the clouds. I will make myself like God.' " (Isaiah 14:12-14)

Yu bin i gat biknem tru. Long ai bilong ol manmeri yu bin istap olsem sta bilong moning ilait antap long skai. Tasol nau yu pundaun pinis, yu strongpela man bilong pait, yu man bilong winim planti kantri. Yu bin igat tingting olsem 'Bai mi abrusim ol sta na igo antap tru long heven. Na bai mi putim sia king bilong mi antap tru long ol sta bilong God. Na tu bai mi sindaun antap tru long dispela mauntenlong hap not ol god isave kam bung long en. Bai mi go antap tru long klaut na bai mi stap olsem God Antap Tru.' (Aisaia 14:12-14)

2. This is how sin started in humans: Read Gen 3:1-6

Dispela em i rot sin i kamap long ol manmeri: Ritim Stat 3:1-6

B. The heart is where all actions start. (People from some cultures say 'stomach', 'liver', or other body parts rather than 'heart'.) (Poster 4a)

*Olgeta pasin i save kirap long bel (sampela i tok long lewa o narapela hap bodi)
(piksa 4a)*

1. What comes out of a man's heart makes him morally unclean. What goes into a man's mouth does not make him morally unclean. This is the heart of sin. Mark 7:17-23
Wanem samting i kamaut long bel bilong man i save mekim em doti. Wanem samting i go insait long maus bilong man i no save mekim em doti: Mak 7:17-23
2. God looks at a person's heart, not their outward appearance. Luke 16:14-15
God i save long ol samting i stap hait long bel bilong yumi. Luk 16:14-15
3. The parable of good and bad tree: Luke 6:43-45
Tok piksa bilong gutpela diwai na diwai nogut: Luk 6:43- 45
 - a. The ruler of your life is God → Good results (good fruit)
Sapos God i stiaim laip bilong yumi → *Gutpela kaikai*
 - b. The ruler of your life is yourself → Bad results (bad fruit)
Sapos yumi yet stiaim laip bilong yumi → *Kaikai nogut*

C. We see the heart of one who follows after God and one who does not:

Yumi lukim bel bilong man ibihanim God na bilong man ino bihainim God.

1. When we follow God we will have the fruit of the Holy Spirit. Gal. 5:22-26
Taim yumi bihainim God, kaikai bilong Holi Spirit bai kamap long laip. Gal. 5:22-26
2. Here we see the acts of the sinful nature and the destructive results of sin, when we don't follow God. Gal. 5:19-21 (Poster 4b)
Taim yumi no bihainim God, yumi lukim ol samting nogut bilong sin. Gal. 5:19-21 (Piksa 4b)
 - a. Wrong sexual relations (dog)
Wokim pasin pamuk (dok)
 - b. Slander and laziness (frog)
Singaut bikmaus nabaut, les pasin (rokrok)
 - c. Deceit, evil thoughts, ask bad spirits to help them (snake)
Posin, birua, lotuim giaman god (bilip long glasman na spirit bilong tumbuna) tok giaman (snek)
 - d. Bad anger, murder (cassowary)
Hambak, bel nogut, pait, belhat tru na kros, kilim man i dai (muruk)
 - e. Being jealous, being greedy (pig)
Brukim lain, pasin doti (pik)
 - f. Want to be more important than other people (number 1)
Kisim biknem long em yet tasol (namba 1)
 - g. Stealing (rat)
Mangal na stil (rat)
 - h. Being proud, being foolish (bird of Paradise)
Ting long yu yet, amamas nating tasol i no save long kamapim samting (kumul)

These things cause God to be sad. Isa. 5:1-4,7

Ol dispela samting i save mekim God i no amamas long yumi. Aisaia 5:1-4,7

D. There are two roads in life. One road is wide, one road is narrow.

Igat tupela rot bilong laip. Wanpela i op na bikpela tru. Na narapela rot i liklik tru.

1. One road leads to God. Rom. 6:23
Wanpela rot i save kisim yumi i go long God. Rom 6:23
2. To follow the other road will destroy us. Notice the downward pattern.
Narapela em rot igo long bagarap. Mak bilong em igo daun olgeta

Satan uses our wants and desires to destroy us. Rom. 1:21-23, 29-31 (Poster 4c)
Seten i save traim yumi long ol laik bilong bodi bilong yumi long bagarapim yumi.
Rom 1:21-23, 29-31 (Piksa 4c)

- (1) Those who refuse to acknowledge God's authority or rule: Rom. 1:21
Ol lain husait ino luksave long pawa na Biknem bilong God. Rom 1:21
- (2) Hearts are darkened, follow after evil. Rom. 2:8,9
Bel i pulap long pasin bilong tudak, nabihanim pasin nogut. Rom 2:8,9
- (3) Love of evil and darkness. John 3:19
Save laikim pasin nogut na pasin bilong tudak. Jon 3:19
- (4) If we follow wrong desires, they will destroy us. Phil. 3:18-19
Sapos yumi bihainim ol laik nogut bilong yumi yet, dispela laik nogut i ken bagarapim yumi. Filipai 3:18-19

Question: Is temptation sin? NO. We have a choice not listen to him and to rebuke Satan.
Hebr 4:15

Askim: *traim em i sin o nogat? Nogat. Long strong bilong Holi Spirit yumi inap tok nogat long Seten. Hibru 4:15*

Even Christians can live unfruitful lives. Eph. 4:17

Ol Kristen tu i ken stap wantaim laip i bagarap na i no karim kaikai. Efesus 4:17

Christ spoke against the Pharisees. They thought that they kept all God's commands. The Pharisees said one thing and they did another thing. Jesus said this was wrong. In what ways did the Pharisees say one thing and do another thing in these passages of the Bible?

Krais Jisas i krosim ol lain Farisi long ol pasin nogut bilong ol. Em i tok ol i no save bihainim tok ol yet i save mekim. Long ol wanem rot pasin bilong ol i nogut long ol dispela tok:

1. Matt. 23:1-13 Matyu 23:1-13
2. Matt. 23:15-17 Matyu 23:15-17
3. Matt. 23:27-28 Matyu 23:27-28
4. Luke 18:9-14 Luk 18:9-14

We are offered a righteousness, which is not ours.

Yumi kisim stretpela pasin, i no bilong yumi, tasol God i givim yumi olsem presen.

- a. We all deserve punishment for sin. Rom. 3:9-11
Kaikai bilong pasin nogut(sin) i bilong yumi. Rom 3:9-11
- b. A righteousness from God has been made known: Rom. 3:21-26
Stretpela pasin bilong God i kamap pinis long Jisas Krais: Rom 3:21-26

- c. We have a choice: John 3:16-18
Yumi igat laik na tingting long makim na bihainim: Jon 3:16-18

- d. God punished Jesus, who had no sin, for our sin, that we might be given Jesus' righteousness: 2 Cor. 5:21
Jisas i nogat sin, tasol God i bin givim pe nogut long Em long sin bilong yumi, bai yumi ken kisim stretpela pasin bilong Em (nogat sin na giaman). 2 Korin 5:21

- e. Jesus took the punishment we deserved for our sin. 1 Pet. 2:24
Jisas i kisim olgeta hatwok nogut bilong yumi, inap yumi kisim long en. 1 Pita 2:24

- f. Jesus Christ was cursed, that we might live. Gal 3:13
Jisas i kisim bagarap bilong yumi ken stap laip. Galesia 3:13
- g. Consider the kindness and severity of the Lord: Rom. 11:22
Yumi tingim gutpela pasin na pasin bilong laikim na biknem bilong Bikpela bilong yumi: Rom 11:22

Application: Turning a Scripture text into a prayer:

Putim long yumi yet: Pasin bilong ridim hap tok bilong God na tanim i go olsem beten.

Example of turning Eph. 3:16-18 into prayer: Lord, I ask by your glorious riches and grace that you strengthen me with power through your Spirit, so that Christ may live in my heart and life – all of my heart and life. And I pray that you would cause your love take root in and through me so that it would motivate all my actions, and that I might begin to understand the width, and length, and height, and depth of the love you, my Lord and Savior Jesus Christ have for me.

Tok piksa long tanim Efesus 3:16-18 i kamap olsem beten:

“Bikpela, mi askim Yu, inap Yu givim mi strong i kam long strong na Biknem bilong Yu. Mi beten olsem bai Holi Spirit i ken mekim dispela i kamap long mi. Mi laikim Jisas i mas i stap insait long bel na laip bilong mi. Mi beten olsem laip bilong mi bai i stap olsem wanpela diwai as bilong em i stap insait long graun bilong laikim bilong Yu. Long dispela rot, mi inap long mekim olgeta samting long laikim bilong Yu. Mi beten olsem bai mi save moa long laikim bilong Krais. Mi laik save gut long dispela bikpela laikim bilong Em, na i go longpela moa na i go antap tru na i go daun moa.”

Soloteya Kese Yona Disakolau Otomte

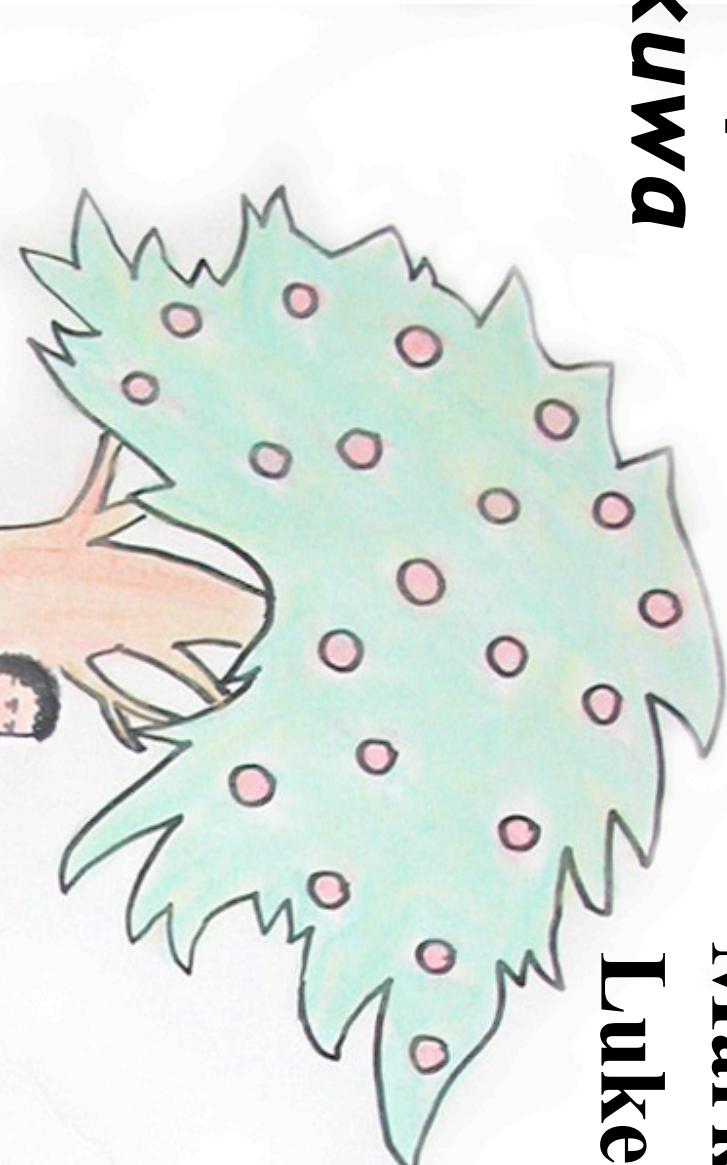
Yadapai

Akuwa

Mark 7: 17-23

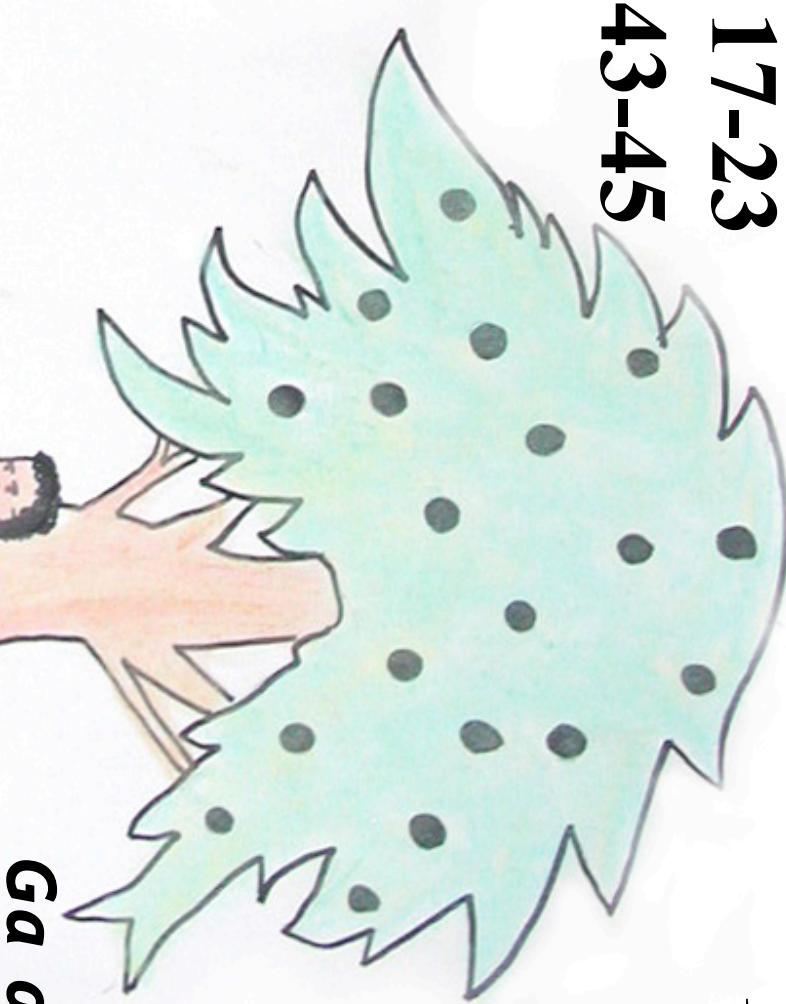
Luke 6: 43-45

Betaliyau
Akuwa



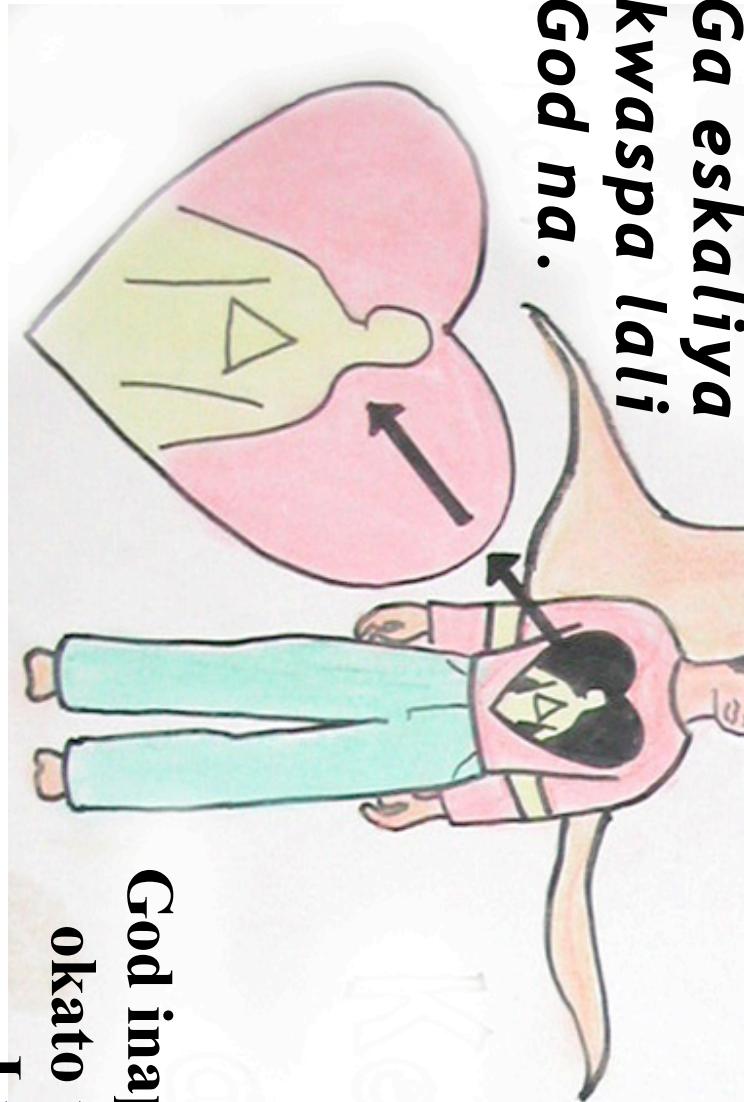
*Ga eskaliya
kwaspa lali
God na.*

God inapo solo basolona, ini
okato tapetapeyau sapo.
Luke 16: 14-15



*Ga askapi ga
eskaliya
gatamta
kwaspa lepna.*

*Aiye
Betaliya
u Solona*



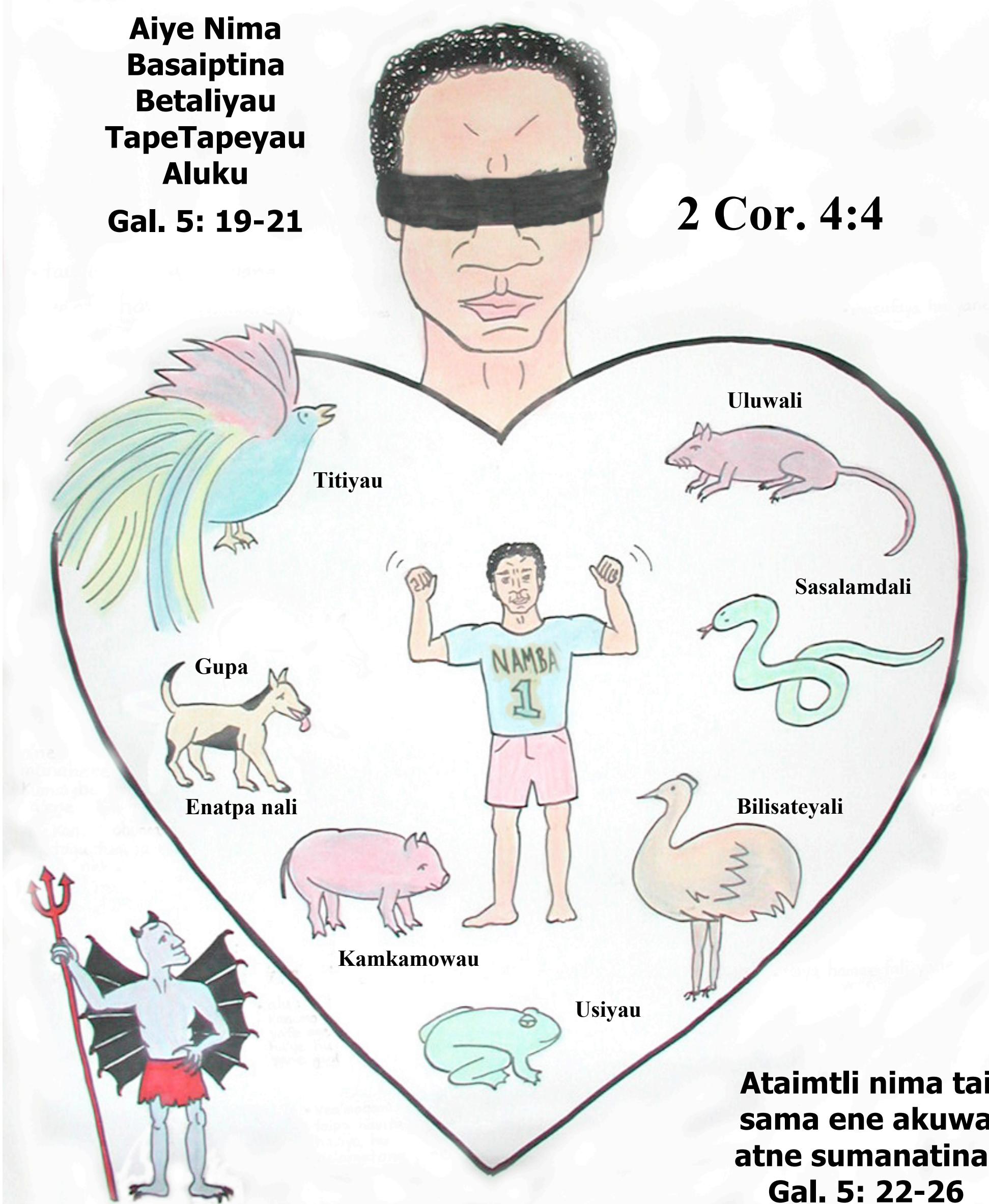
*Ga eskaliya
kwaspa lali
God na.*

“Betaliyaou Otomte Aiye Mokoto Misinolona Atapa Sau Kumi Ta Yona.”

Mark 7: 23

**Aiye Nima
Basaiptina
Betaliyau
Tape Tapeyau
Aluku**
Gal. 5: 19-21

2 Cor. 4:4



**Ataimtli nima tai
sama ene akuwa
atne sumanatina.
Gal. 5: 22-26**

Betaliyé niyane betalisamapo ni somotowau kakota ni
nauwautama tapetapeya aluku wolona.

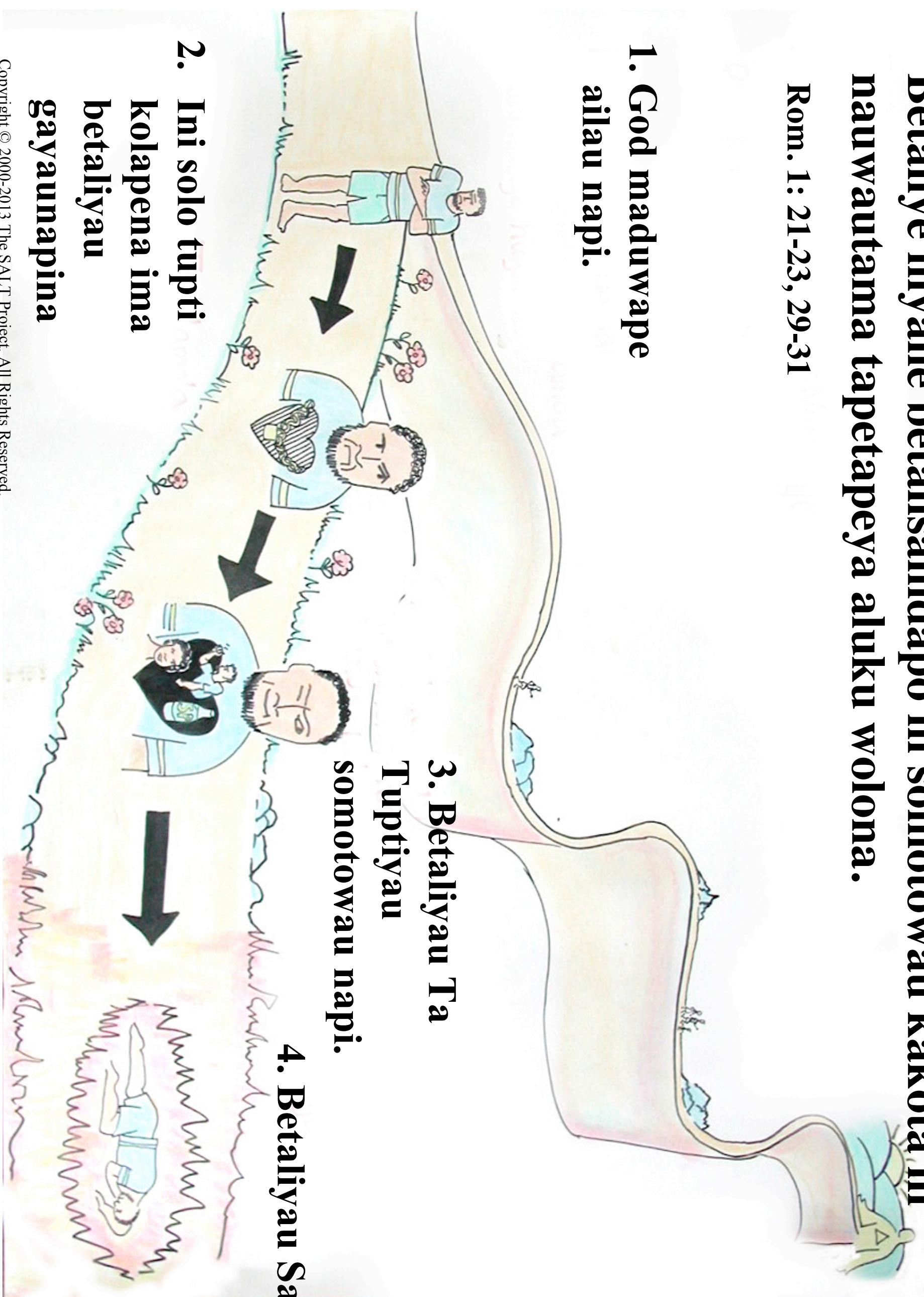
Rom. 1:21-23, 29-31

1. God maduwape
ailau napi.

3. Betaliyau Ta
Tuptiyau
somotowau napi.

4. Betaliyau Sau

2. Ini solo tupti
kolapena ima
betaliyau
gayaunapina



Umape 5: TUPTIYAU SAU EMA DAPALA ATASA ENE TAPOWAU YALOLA.

Lesson 5: WHO SATAN IS AND HOW HE WORKS

Lesen 5: SETEN EM I HUSAIT NA EM I WOK OLSEM WANEM?

Gutaute gogoleyau: Aitene ilipeyau ateya dolona tuptiyau sau ene tapowau atas a ene kako. Ateya teyolona tuptiyau sau ema dapala atas a ema miyato minapala, atas a ene betaliyau tapowau ni eskaliya kapa ene iti dolosa kolapena.

Most important thought: This lesson describes how Satan works. It discusses: Who is Satan? Where did he come from? What evil plan does he have for our lives? What are his methods to achieve his plan?

Bikpela as tingting bilong tok: Dispela lesen i tok klia long wanem kain rot Seten i save wok. Em i tok klia long: Seten em i husait tru? Em i bin kam long wanem hap? Em i gat wanem kain tingting nogut long laip bilong yumi? Wanem kain ol rot em i gat long mekim dispela ol tingting i karim kaikai? Seten i save traim yumi long ol laik bilong bodi bilong yumi. Sapos yumi makim long harim tok bilong traim bilong em, em bai kam insait long laip bilong yumi na bagarapim yumi.

A. Who is Satan and what are his strategies? (Poster 5a)

Seten i husait na em i save daunim bilip bilong man long wanem kain rot? (Piksa 5a)

1. God created Satan. But Satan fell from his high position because of his sin of pride.

Ezek. 28:14-15, 17

God i wokim Seten, na long pasin bilong em long kisim biknem em i lusim gutpela ples na i pundaun. Esekiel 28:14-15, 17

- a. God created Satan with beauty, position, and freedom. Satan chose to rebel against his maker and use the freedom he was given for evil.

God i wokim Seten wantaim bilas, na biknem, na em i stap fri long wokim kainkain samting. Seten i makim long birua long God husait i wokim em, na mekim laik bilong wokim kainkain samting long kamapim pasin nogut.

- b. Satan is the god of this age, which is the fallen world. 2 Cor. 4:4. He is also called the prince or ruler of this world: John 12:31; John 16:7-11

Seten i olsem wanpela god long taim bilong yumi, em long dispela graun we i pundaun pinis long mak God i bin kamapim long en. 2 Korin 4:4. Na tu, em igat nem olsem bosman bilong dispela graun: Jon 12:31; Jon 16:7-11

- c. Satan tries to destroy and devour: 1 Pet. 5:8

Seten i wok long bagarapim na pinisim olgeta: 1 Pita 5:8

- d. One of Satan's tools is fear: 2 Tim. 1:7

Wanpela rot nogut bilong Seten em pasin bilong pret: 2 Timoti 1:7

2. Satan is the father of lies: John 8: 44 (Poster 5b)

Seten em i papa bilong olgeta tok giaman: Jon 8:44 (Piksa 5b)

- a. Satan disguises himself as an angel of light: 2 Cor. 11:14

Seten i save giaman olsem ensel bilong lait: 2 Korin 11:14

- (1) The fish needs to eat, the worm on the hook entices him to eat. But when he eats the worm he is caught on the hook.

Pis i mas kaikai, snek long huk i grisim em long kaikai. Tasol taim em i kaikai snek em i hangamap long huk.

(2) In a country called India people catch monkeys. They use a coconut. The people cut a small hole in the coconut. They also attach a rope or a chain to it. Then they put a few small stones inside the nut. When the monkey comes to the nut, the monkey becomes very curious. Therefore, it reaches into the nut to get the stones. When the monkey closes its hand, it cannot remove its hand from the small hole. Now the people have caught the monkey. It cannot get away because the people have tied the nut to a tree. The monkey will not let go of the stones. This will lead to the monkey's death.

Long kantri India ol i save giamanim ol monki long ol ston insait long sel kokonas na kisim ol. Ol i mekim liklik hul long sel kokonas na putim ol ston insait long sel kokonas, na bihain taitim rop o sen long sel kokonas i go long diwai. Na taim monki i kam, em i lukim ston insait long sel kokonas na traيم long kisim em bai ino inap rausim han bilong em. Bilong wanem monki i save laikim tumas ston. Na tu taim em i holim ston em bai ino inap lusim. Dispela i save kamapim dai bilong monki.

(3) Wolves are big, wild dogs that live in very cold places. Some people hunt wolves by burying a knife in the ice with the sharp edge up. Then the people coat the sharp edge of the knife with some blood. The wolf comes along and drinks the blood on the knife by using its tongue. As the wolf drinks the blood, the wolf cuts its own tongue. Now the wolf is drinking his own blood. It dies from bleeding to death.

Wulf em i wanelpa wel dok na i save stap long ples em i kol tumas. Sampela lain i save kilim wulf taim ol i putim naip insait long ais na sap bilong em i kam antap. Ol i save putim blut antap long sap bilong naip. Taim wulf i lukim blut antap long naip em i save dringim. Taim wulf i dringim blut yet, naip i save katim tang bilong em. Nau em i dringim blut bilong em yet na em i save dai taim em i lusim planti blut.

b. Sin always is like a hook that catches a fish. Or it is like a chain that holds the monkey. Or sin is like a sharp knife that kills the wolf. These are pictures of how sin traps us. Rom. 6:23

Oltaim sin stap i olsem wanelpa huk yumi inap hangamap, sen o rop inap holim yumi na tu olsem samting i sap inap givim bagarap. Rom 6:23

c. Satan makes bad copies of the good things that God has made. He also changes them slightly. The result is that we use the good things in a bad way. Then they cause damage. They damage us and others.

Seten i save mekim nogut long ol gutpela samting God i bin mekim. Em i save mekim planti senis long ol dispela gutpela samting God i bin givim yumi. Long dispela as yumi bagarapim olgeta gutpela samting God i laik givim yumi. Na yumi yet na ol narapela tu i kisim bagarap:

Example <i>Tok klia</i>	The Proper Use <i>Rot stret bilong bihainim</i>	The bad use that happens because of sin <i>Sin i mekim yumi ino bihainim stret</i>
Sexual intercourse <i>Man na meri i slip wantaim</i>	Only people who are married are to have sex with their own spouse. <i>Bilong man na meri husait i marit stret tasol</i>	People have sex before they marry. People have sex that does not obey God's law. Married people have sex with someone who is not their husband or wife <i>Ol lain husait i no marit yet na pamuk, pamuk wantaim ol yangpela, pamuk wantaim marit man na meri</i>
Money <i>Mani</i>	Money provides for people's needs <i>Bilong kisim ol samting yumi laikim long em.</i>	People love money. People want other people's things. People pay other people to do evil things <i>Pasin bilong laikim tumas moni, aigris na mangal, givim moni hait long rot nogut</i>

3. This is Satan's goal for us:

Dispela em ol hait tingting Seten i laik mekim long yumi:

- a. Satan wants to steal, kill, and destroy the good things God has given us.

John 10:10 (Here **thief** is used to symbolize Satan and his followers.)

Seten i laik kisim samting ino bilong em, na pinisim, na bagarapim olgeta naispela samting God i kamapim bilong yumi. Jon 10:10 (Long dispela tok, stilman i makim Seten na ol wokman bilong em.)

- b. Satan deceives the world. Rev. 12:9

Seten i mekim planti giaman pasin long dispela graun. Kamapim Tok Hait 12:9

- B. Satan uses our own needs and desires to trap us. (Poster 5c)

Seten i save traيم yumi long ol laik bilong bodi bilong yumi long bagarapim yumi. (Piksa 5c)

1. The 'hungers' of man: when we use sex, alcohol, and food in a wrong way: 1 Pita 2:11

Bikpela tingting bilong man na meri: ino bihainim stret pasin bilong slip wantaim, kisim ol spak wara, na kaikai: 1 Pita 2:11

2. The wrong desire for things that we see: money, material things. 1 Tim. 6:9-10

Samting yumi lukim long ai: laikim planti samting, moni, ol kain bilas. 1 Tim. 6:9-10

3. Pride about what we have and do. Pride about power and high position: 1 John 2:15-16

Kisim biknem long wanem yumi gat na mekim – wok na paua: 1 Jon 2:15-16

4. Fear: Satan uses fear to keep us from doing things we should do. Matt. 10:28

Pasin bilong pret: long wokim pasin God i laik yumi wokim. Matyu 10:28

5. Division among family and friends: James 3:9-10. Satan wants to break relationships.

Pasin bilong ino stap wanbel wantaim ol femili, wantok na ol poro: Jems 3:9-10.

Seten i laik bagarapim pasin bilong stap poroman.

6. Division of believers: James 3:14-18. **Satan wants to break relationships.**

Bruk namel long ol bilip manmeri: Jems 3:14- 18. Seten i laik bagarapim pasin bilong stap poroman.

- a. Division within the Church between members inside one church. James 3:14-18

Bruk i kamap namel long ol wanlotu insait long wanpela sios. Jems 3:14-18

- b. Conflict and disunity between members of different churches.
James 4:11-12; Col. 3:12-15
Tok kros na bruk namel long ol lotu lain long ol kainkain sios.
Jems 4:11-12; Kolosi 3:12- 15
- c. Satan wants to break relationships. He is the enemy of forgiveness, reconciliation, and unity. Whose side are you on?
Seten i laik bagarapim pasin bilong stap poroman. Em i birua bilong pasin bilong tok sori, lusim rong, wok bung wantaim, na stap wanbel. Yu stap poroman bilong husait?

C. God has a better plan for us.

God i gat gutpela tingting long givim yumi gutpela sindaun.

- 1. “For I know the plans I have for you”, declares the Lord, ‘**plans to prosper you and not to harm you, plans to give you hope and a future.”**” Jer. 29:11
“Bikpela i tok olsem, ‘Mi Bikpela, Mi tingim pinis ol samting Mi laik mekim bilong helpim yupela. Mi no laik mekim nogut long yupela. Yupela i ken tingim ol dispela samting Mi laik mekim, na yupela i ken wetim dispela taim i kamap’” Jeremaia 29:11
- 2. Who is going to win the war? Rom. 8:37-39
Husait bai winim pait? Rom 8:37-39

Compare God and Satan. Are they the same in power and knowledge? Same in rank?

Tingim God na Seten, tupela i wankain o narakain? Tupela i gat sem paua na save o nogat? Tupela i gat sem namba na biknem o nogat?

No way! God is on top of Satan, He rules over him and his demons!

Tupela i no wankain, nogat tru! God i winim tru Seten na i save bosim em wantaim olgeta spirit nogut husat i save bihainim em!

When you practice sorcery, witchcraft, sanguma, you work together with Satan. This leads to death.

Taim yu wokim kainkain poisin o sanguma, yu i stap wanwok wantaim Seten. Pe bilong dispela kain pasin, em yu bai dai na stap bagarap oltaim oltaim.

When you obey God, He will protect you, and He will take care of you, and you will live (even when your body dies)!

Taim yu bihainim tok na laik bilong God, God bai lukautim yu na was gut long yu inap long yu bai stap laip oltaim oltaim (maski bodi bai dai, no ken pret).

Tupitiyau sau ema dapala atasa ene tapowau yalola?

Ema God teya usipina: Ezek. 28:14-15, 17

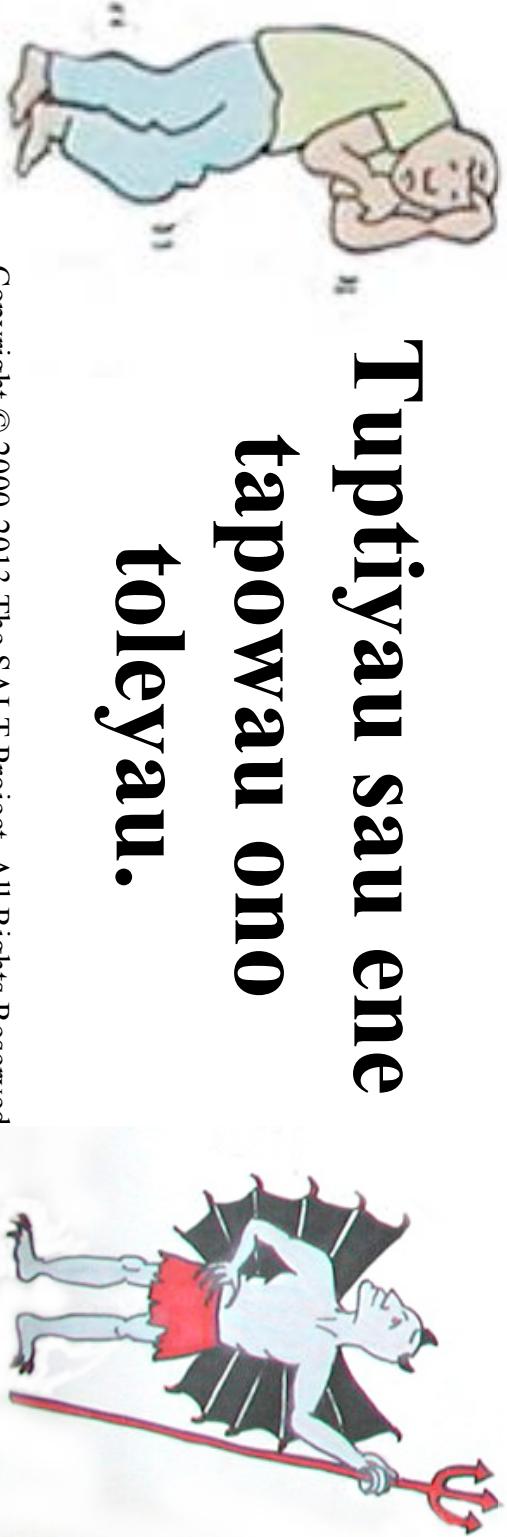
- Tupitiyau sau ema E.. maiya god na: 2 Cor. 4: 4
- Ema sutuku wapeta betali sapeta kisikowa yona: 1 Pet. 5:8



1 Pet. 5: 8 “Gatapta ganene yapisi yapai usauli yamapana. Ga ulukatau betaliye pokolapa yona wamapi sapomtli sau apu napene kisi-kisi yayona.”

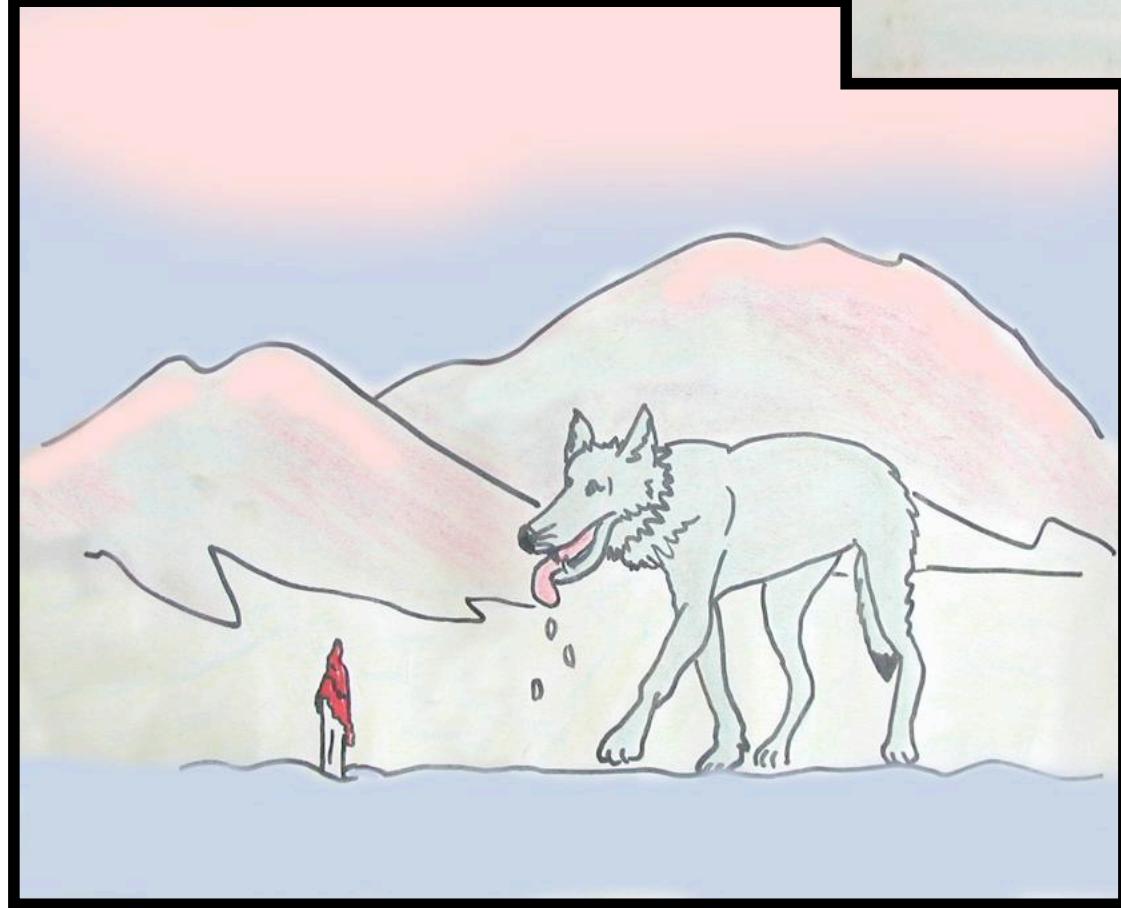
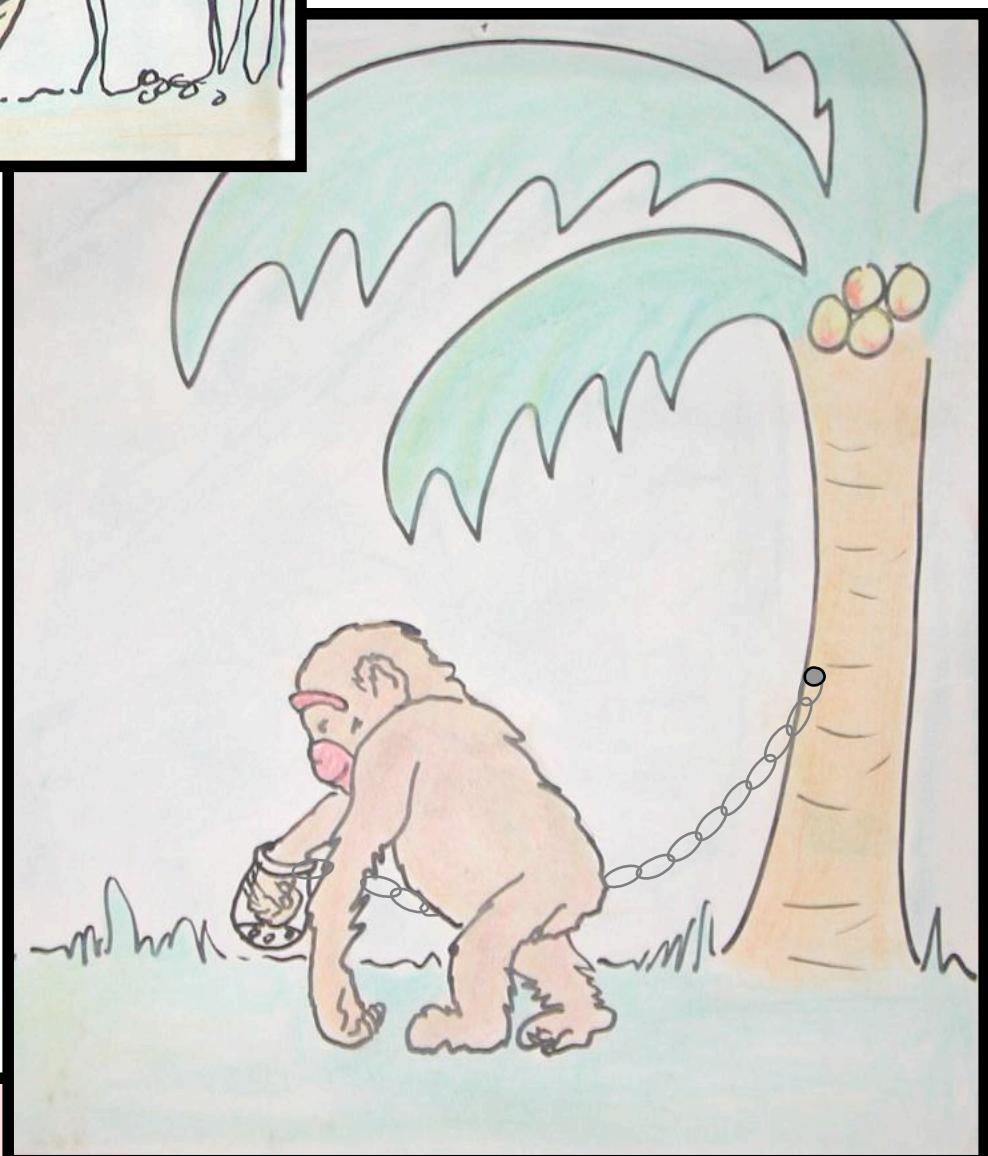
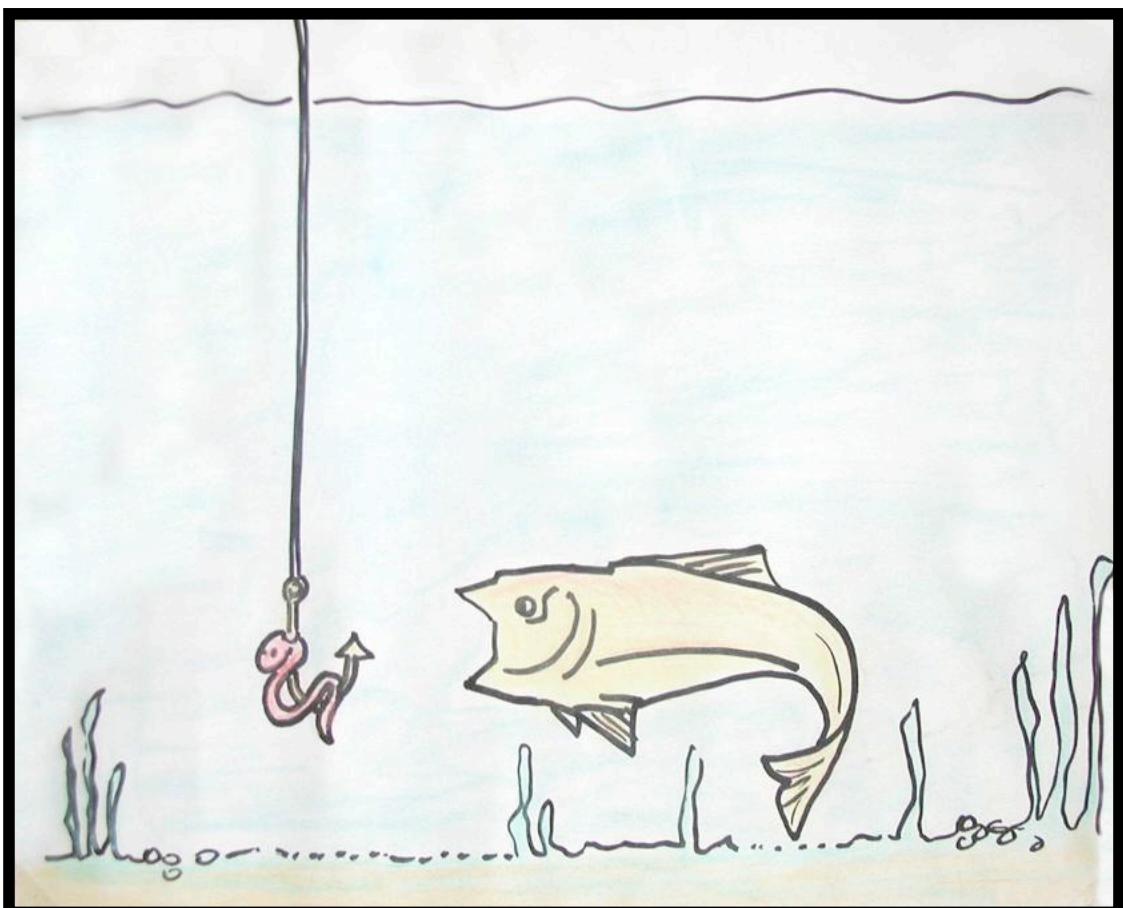
“Tupitiyau sau ene
tapowau ono
toleyau.

“God niyanene toleyau dalatau
minaipita, uma dali olama
dalataune minaipina, inapo
gogoleyali atasa ene tapta ene
kwasapalowali.”



**Tuptiyau Sau
Bopowau
Enatena.**

John 8: 44

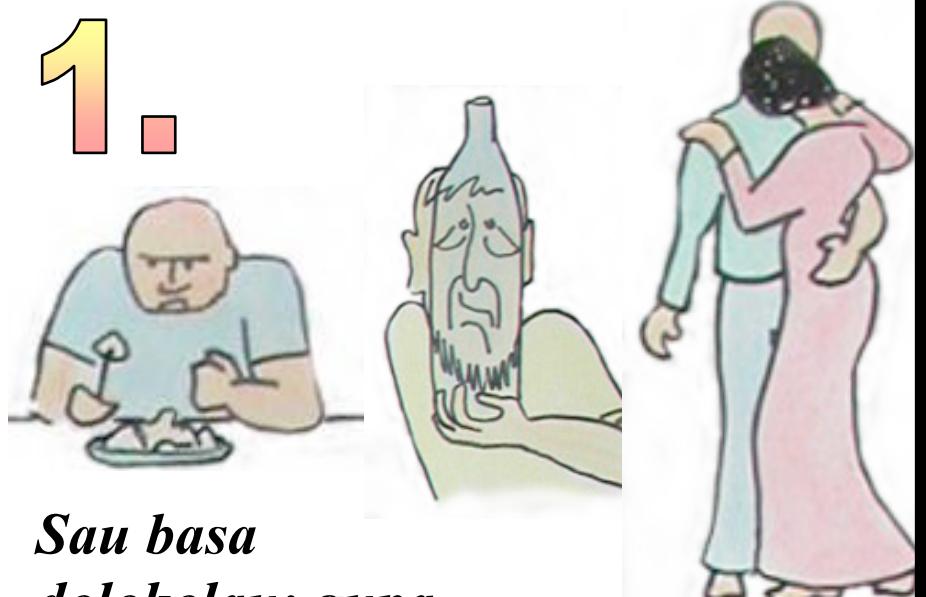


**Tuptiyau Sau
Ene Tapta
Enene Batanka
Aleleyau Sau:**

2 Cor. 11:14

Betaliyau Ateya Betalisepe.

1.

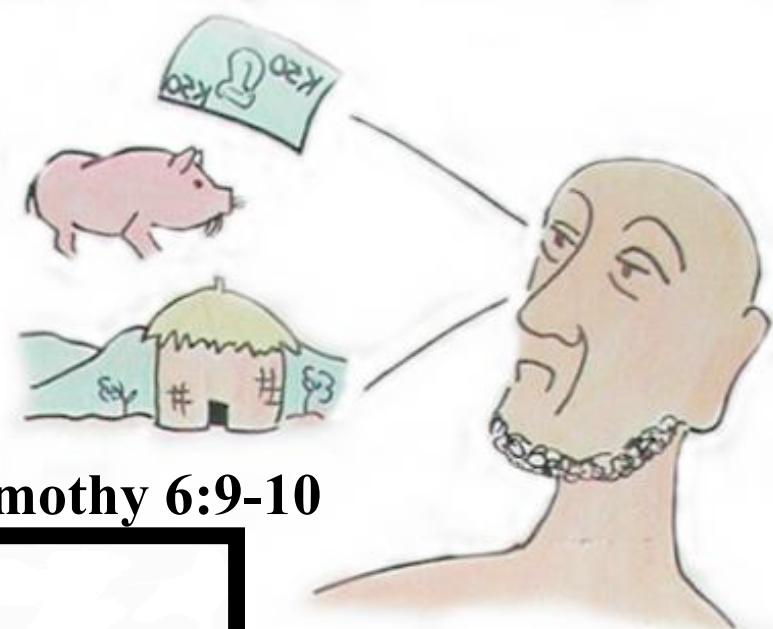


Sau basa
dolokolau: gupa
kako, kewata, beya.

1 Peter 2:11

Tumutukuwau usa: kako
nauwape, basi ki, tuluka
ikina.

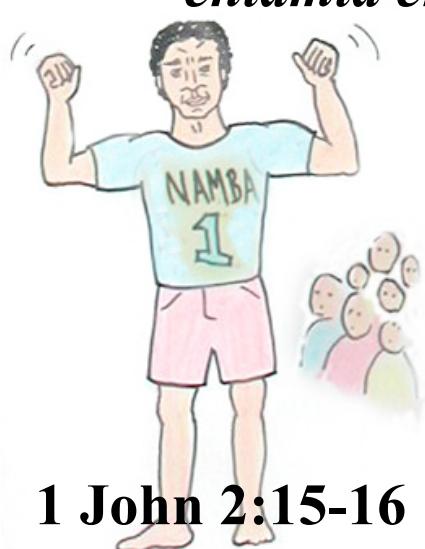
2.



1 Timothy 6:9-10

3.

Ene disa yape
atne titiyau
kako, atas
olama atas
entamta ene.



1 John 2:15-16



4.

Toleyau



Matt 10:28

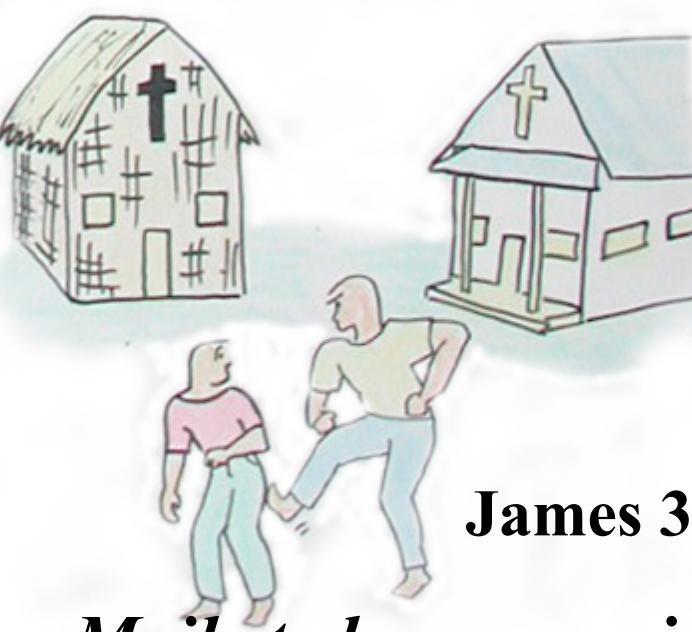
5.

Galalowau kako gowauta
atas ga dalatau lita.



James 3:9,10

6.



James 3:14-18

Maikete lowau napi galalowau.

Umape 6: MAKATIYAU TO OKAKAPA KAMAITI NIMA GOD ENE BAKATAUWAU KAKO BAPUMATINA

Lesson 6: WE SEE GOD'S GRACE IN SALVATION

Lesen 6: YUMI LUKIM MARIMARI BILONG GOD LONG ROT BILONG KISIM BEK MAN.

Gutaute gogoleyau: God somotowolona nima enaptyiate yamatina, dali ni betaliyau teya God ulukala saiptna. Dali atne sape God ema somotowolona ene bakatauwau niyanene ilipeyapene. Ema somotowolona ni betaliyau mokope sape. Aiye God ene bakatauwau kakona nini makatiyau to okakapa kape. God ema bakatauwau mapa minolona ni betaliyau mokope sape. God mokope sau kako mapa minolona. Atapa nima gasaitita.

Most important thought: God wants us to be near to Him. But our sin makes us God's enemy. God wants to show His mercy to us. He wants to forgive our sin. This is God's grace in salvation. God's grace is the offer to forgive our sin. He offers forgiveness though we do not deserve it. This lesson tells us how we receive God's gift of salvation. We receive it through trusting in what God promised. We will look at the words: repentance, faith, salvation from sin, and adoption into God's family.

Bikpela as tingting bilong tok: God i laikim yumi long stap klostu long Em, tasol sin i save mekim yumi kamap birua bilong Em. Long pinisim dispela pasin birua God i laik soim yumi bel sori bilong Em long yumi. Em i laik lusim ol sin bilong yumi. Dispela em marimari bilong God long kisim bek yumi. Marimari bilong God em i wanpela presen long lusim sin bilong yumi. Yumi i no bin wok long kisim dispela marimari, nogat, dispela pasin bilong lusim sin em God i givim nating long yumi. Kisim bek em i wanpela presen God i givim yumi. Long dispela lesen yumi bai toktok long rot yumi save kisim dispela presen taim yumi putim bilip long tok promis bilong God. Na tu bai yumi lukluk long ol tok olsem: tanim bel, bilip na kisim bek long sin na pasin bilong kamap pikinini bilong God.

- A. What is our condition before grace? To understand the gift of God (His grace), we must understand our condition before we receive the gift.

Yumi bin stap olsem wanem pastaim long marimari bilong God i kam? Pastaim long yumi kisim dispela presen (marimari) bilong God, yumi mas save gut long bel bilong yumi.

1. We think that there is not much sin in our heart. This is definitely not true.
Yumi ting bel bilong yumi i gat liklik sin tasol. Dispela em i no tru.
2. We ourselves cannot remove the sin of our heart. We cannot cure our heart.
Yumi yet i no inap rausim sin long bel bilong yumi. Ino gat samting bilong mekim orait bel bilong yumi.

“The heart is deceitful above all things, and beyond cure. Who can understand it?”
Jer. 17:9

Bikpela i tok olsem, “Bel bilong olgeta man i save tingting oltaim long mekim pasin giaman. Tingting bilong man em i nogut tru. Na husait inap save long as tru bilong en?” Jeremaia 17:9

3. But God can provide a cure, He can give us a new heart and new spirit:
Tasol God i save givim samting bilong mekim yumi orait, Em i givim bel ino gat doti (nupela) na Spirit ino gat doti (nupela):

"I will give you a new heart and put a new spirit in you; I will remove from you your heart that seems as hard as stone. I will give to you a new heart that will obey me."

Ezekiel 36:26

"*Na bai Mi givim spirit bilong Mi long yupela, na bai Em i stap long bel bilong yupela. Na bai Mi kirapim yupela long bihainim gut ol lo na Tok bilong Mi.*"

Ezekiel 36:27

B. God loves us greatly. He wants us to be His close friends. (Poster 6a)

God i laikim yumi tumas olsem na Em i laik bai yumi olgeta i stap poroman wantaim Em. (Piksa 6a)

1. God loves us very much. This is how He shows that He loves us.

Read Matt. 27:26-30, 35-44

God i laikim yumi bikpela tumas. Ritim: Matyu 27:26-30, 35-44

2. To restore a relationship we must remove the thing blocking the relationship: sin. We must ask for forgiveness. Acts 2:38

Sin bilong yumi i save pasim yumi long kamapim gutpela poro/pren wantaim God.

Long kamap pren/poro tru bilong God, bel bilong yumi mas stap klin. Olsem na yumi i mas askim Em long lusim sin bilong yumi. Aposol 2:38

C. God is ready and willing to forgive.

God i stap sambai long lusim ol sin bilong yumi.

1. The following Scriptures show that God is willing to forgive.

Dispela hap tok bilong Baibel i soim yumi God i gat bikpela laik long lusim sin bilong yumi.

- a. We were going to a place that would destroy us. Jesus took our punishment. 2 Cor. 5:21

Yumi bin wokabaut long rot bilong bagarap, tasol Jisas i bin kisim pe nogut bilong yumi. 2 Korin. 5:21, Gal. 3:13,

- b. Read as well: 2 Pet. 3:9, Revelation 1:5-6

Ritim tu: 2 Pita 3:9, Kamapim Tok Hait 1:5-6

2. Jesus changed places with us! This shows how much He wants to forgive us. (Poster 6b)

Jisas i kisim ples bilong yumi! Long dispela pasin yumi lukim God i laik lusim sin bilong yumi tru. (Piksa 6b)

- a. Definition of forgiveness:

As bilong lusim sin:

- (1) To freely release from all guilt.

Lusim tingting long olgeta pasin nogut bilong yumi

- (2) To remove a penalty, debt or obligation

Rausim dinau o pe bek nogut i laik kisim laip bilong yumi

- (3) To give up all claims of compensation

Lusim tingting long kisim ol moni o kago long ol rong ol i mekim long yumi.

- b. When God forgives us, He does not remember our sin any longer. Heb. 8:12

God i lusim sin bilong yumi i olsem God ino tingim gen. Hibru 8:12

D. The Grace of God calls us to humility and repentance.

Marimari bilong God i lainim yumi long pasin bilong daunim yumi yet na tanim bel.

1. God did not have to forgive us and save us, but because of His great love and kindness in the cross of Christ, He offered forgiveness to us.

I nogat wanelo i tokim God long Em i mas lusim sin bilong yumi na kisim bek yumi, tasol long laikim bilong Em na pasin bilong givim bel long yumi Em i wokim.

- a. Grace is God's love and favour to us that we do not deserve.
Marimari bilong God ino pe bilong gutpela samting yumi bin wokim
- b. We are saved by grace through faith; it is a gift of God when we trust in Him.
Efesus 2:8-9
Yumi kisim laip long marimari bilong Em taim yumi bilip, na dispela i olsem samting God i givim yumi nating. Efesus 2:8-9

E. Salvation includes both repentance for sin and faith in what Jesus did to save us.

Long rot bilong kisim bek yumi, yumi mas

1. tanim bel

2. bilip long wok Jisas i mekim long kisim bek yumi.

The kindness of God causes us to turn away from sin. It makes us turn to Him. Rom 2:4
(Poster 6c)

Pasin bilong laikim bilong God na long givim samting i kisim yumi igo long wok bilong tanim bel. Rom. 2:4 (Piksa 6c)

- 1. Repentance *Pasin bilong lusim sin na tanim bel*
 - a. Definition: to change our mind or purpose, to turn from our road to God's road.
As bilong dispela: senisim tingting na pasin long lusim rot nogut na bihainim rot bilong God.
 - b. We die to our old self. 2 Cor. 5:17
Yumi lusim laip (dai) long olpela bel. 2 Korin 5:17
 - c. God will make a new person of you: Eph. 4:20-24
God bai mekim yu kamap nupela: Efesus 4:20-24
- 2. Faith (belief) *Bilip*
 - a. Definition: to entrust your spiritual life to Christ.
As bilong dispela: putim olgeta laip bilong yumi igo long han bilong Krais
 - b. We are not saved by our own actions, but by relying on what Christ has done for us: Eph. 2:8-9; Rev 1:5b, 6
Pasin bilong yumi ino kisim yumi igo long rot bilong kisim laip, nogat, tasol long tingim Jisas long wanem Em i mekim long yumi. Efesus 2:8-9; K Tok Hait 1:5b-6
 - c. Make Jesus King or Lord of your life and commit to obey Him.
Kisim Jisas olsem Bikpela King long laip bilong yu na bihainim Tok bilong Em.
Dispela em i as tingting bilong nem "Bikpela".
 - d. We were not saved by good works, but we were saved to do good works:
Gutpela pasin ino kisim bek yumi, nogat, Bikpela i kisim bek yumi long yumi ken mekim gutpela pasin:
We can't work our salvation, we have to work out our salvation.
Yumi no save wok inap long God bai kisim bek yumi, tasol yumi save wok long soim God i bin kisim bek yumi.
 - (1) God has prepared work for us: Eph. 2:8-10 (vs. 10: created in Christ Jesus to do good works)
God i redim wok bilong yumi: Efesus 2:8-10 (vs. 10: kamap insait long Krais Jisas long mekim gutpela wok)
 - (2) He has predestined us to be like His Son: Rom. 8:28-29
Em i makim yumi long kamap olsem Pikinini Man bilong Em: Rom 8:28-29

3. When we believe, God forgives all our sin and gives us a new, clean heart:
Taim yumi bilip, ol pasin nogut (sin) bilong yumi igo pinis na yumi kisim gutpela bel:
 - a. Our sins are washed by the blood of Christ Jesus: Rev. 1:5
Blut bilong Krais Jisas i rausim olgeta pasin nogut (sin) bilong yumi. KTH 1:5
 - b. At salvation, there is no longer any condemnation! Rom. 8:1
Long rot bilong kisim bek man, ino gat moa pasin bilong sanap long kot! Rom 8:1
 - c. God gives us a new life: Eph. 4:22-24
God i givim yumi nupela laip, ino olsem bipo: Efesus 4:22-24
4. We are adopted into God's family
God i mekim yumi kamap lain femili bilong Em
 - a. Now we belong to God's family: Gal. 4:4-6
Olsem na nau yumi kamap olsem lain femili bilong God: Galesia 4:4-6
 - b. We are made co-heir with Christ: Gal. 4:7;
Yumi kamap long mak bilong lukautim ol samting wankain olsem Krais: Gal 4:7
 - c. We are crucified with Christ so that we can live new lives: Gal. 2:20
Yumi bin dai wantaim Krais, na long dispela as yumi kisim nupela laip: Galesia 2:20
 - d. Jesus comes to live with us and give us His Holy Spirit: John 14:16-18, 23
Jisas i kam stap wantaim yumi na i givim Spirit bilong God (Holi Spirit) long yumi. Jon 14:16-18, 23
 - e. We continue to live in obedience to Jesus through the Holy Spirit's power: Gal. 5:16
Holi Spirit bilong God i wok long kirapim yumi long bihainim Jisas. Galesia 5:16

F. What is needed in repentance?

Wanem samting i mas kamap long taim bilong tanim bel?

1. Admit sin. 1 John 1:8-9
Tokaut long pasin nogut (sin). 1 Jon 1:8-9
2. Hate and turn from sin. Ezek.18:30-32;
Lusim na givim baksait long pasin nogut (sin). Esekiel 18:30-32
3. Commit to do what God wants you to do. Acts 26:20
Mekim long bihainim wanem samting God i laik yu mekim. Aposel 26:20
4. Trust God to change you. Phil. 1:6
Bilip olsem God inap senisim yu. Filipai 1:6

G. Examples of repentance:

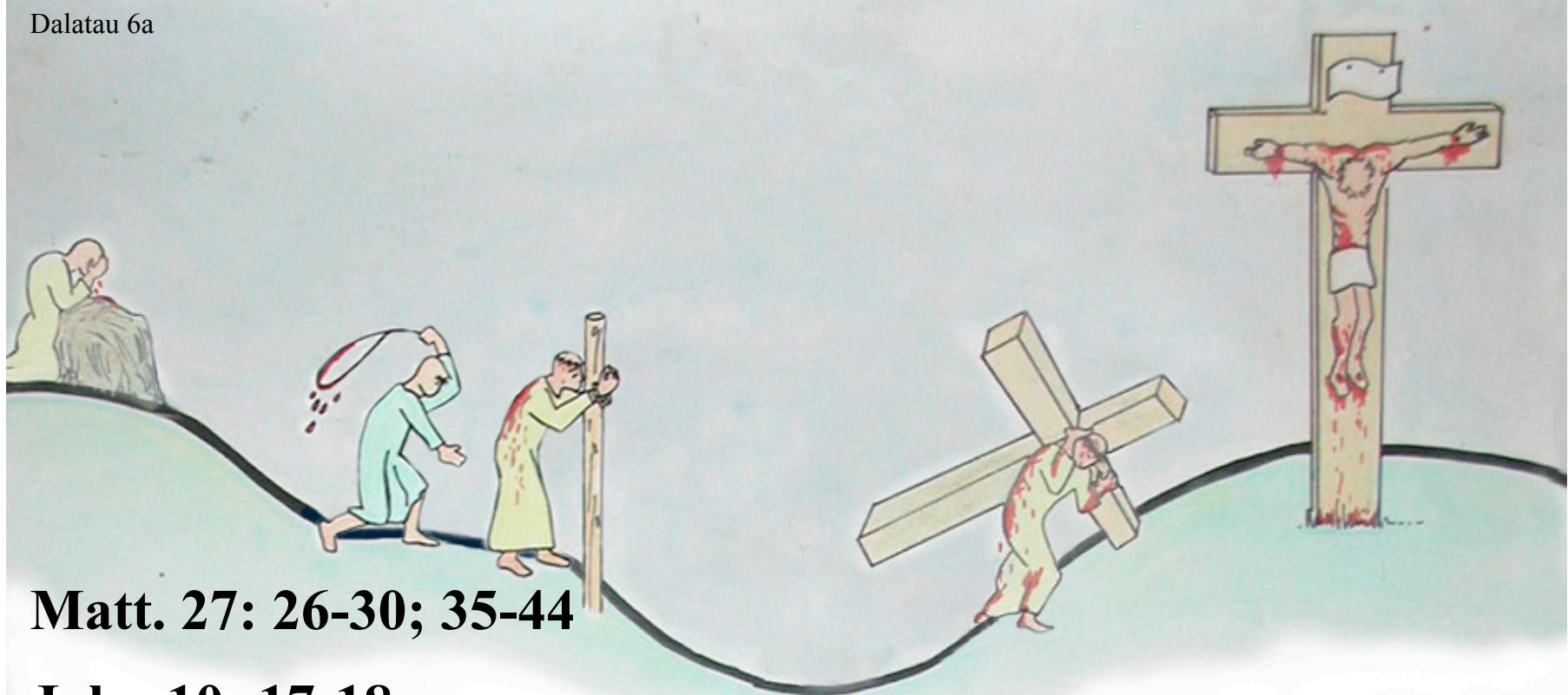
Sampela kain rot bilong tanim bel:

1. Convicted publican. Luke 18:13-14
Mekim wantaim daun pasin na long bel. Luk 18:13-14
2. People at Pentecost. Acts 2:37-38
Harim man i autim tok olsem long de bilong Spirit bilong God i kam (Pentikos). Aposel 2:37-38

H. Saving faith will produce these things in your life.

Pasin bilong holim bilip inap kamapim ol dispela samting long laip bilong yumi.

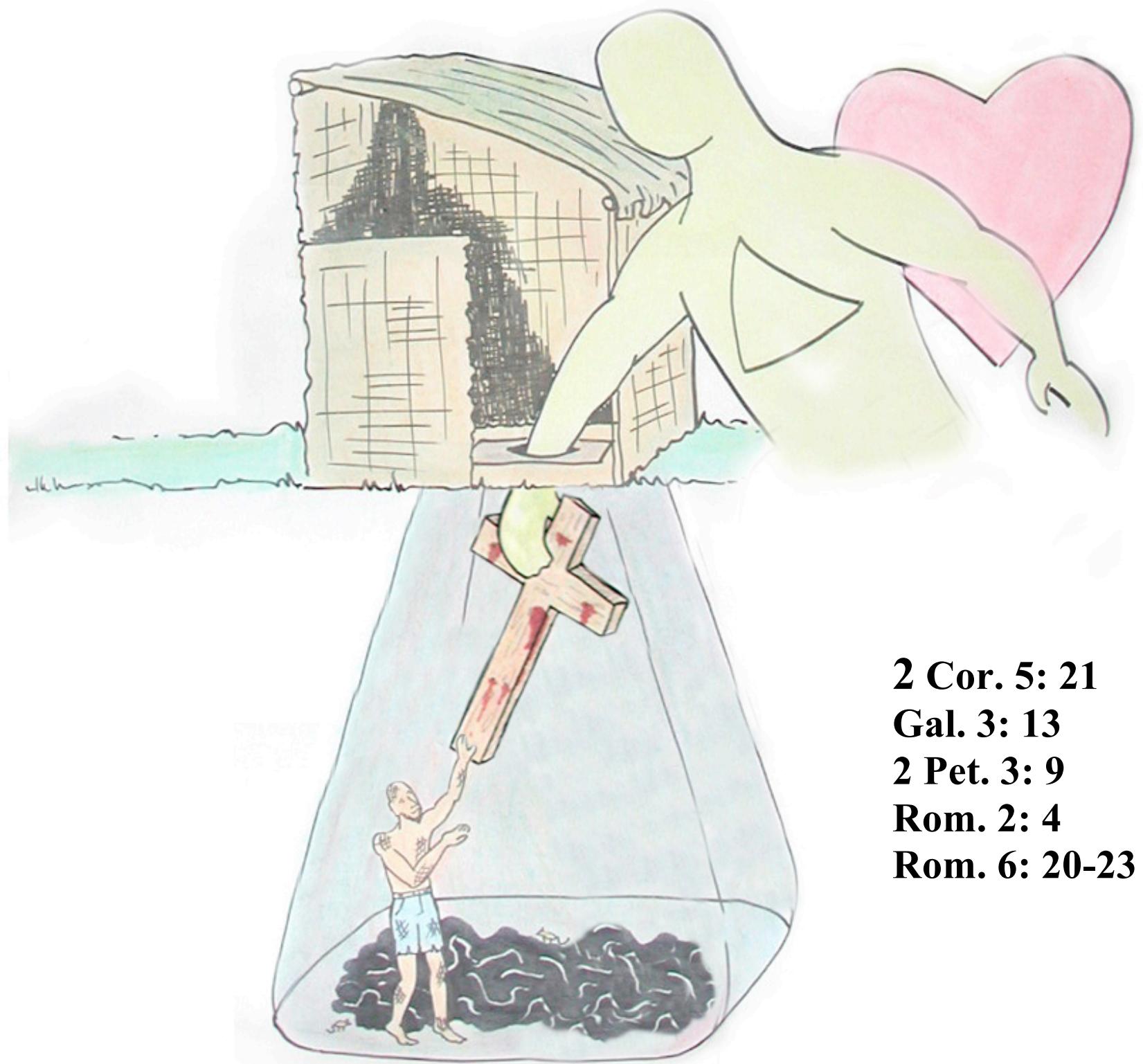
1. First, this is not what faith is. James. 2:19
Long igo pas, dispela ino bilip. Jems 2:19
2. Believe in your heart Christ died for you. Rom. 10: 9-10
Bilip tru long bel olsem Krais i dai long yu. Rom 10:9-10
3. Now you have a new Master. 2 Cor. 5:15
Nau yu ken save olsem man i lukautim yu na bosim yu ino olsem bipo, God Bikpela tasol nau. 2 Korin 5:15
4. A commitment to obey your new Master. Rom. 6:16-19
Stap aninit na bihainim tru man nau i lukautim yu: God Bikpela. Rom 6:16-19
5. Saving faith will produce works of faith (a godly lifestyle). James 2:14-17
Holim pas bilip inap kamapim ol kaikai bilong bilip (laip God i save laikim). Jems 2:14-17
6. God does not give up on you. If you have made some bad decisions He still does not give up. He does not let you finish and fall. Phil. 1:6
*God ino save lusim yu nating. Maski yu kamapim sampela tingting nogut na yu abrus pinis, Em ino inap larim yu pundaun na bagarap olgeta. **God i no save givim baksait long ol pikinini bilong Em.** Maski mipela makim rot nogut, Em i no save givim baksait long yumi. Em i no save givim baksait long yumi, taim yumi go bek long Em. Filipai 1:6*



Matt. 27: 26-30; 35-44

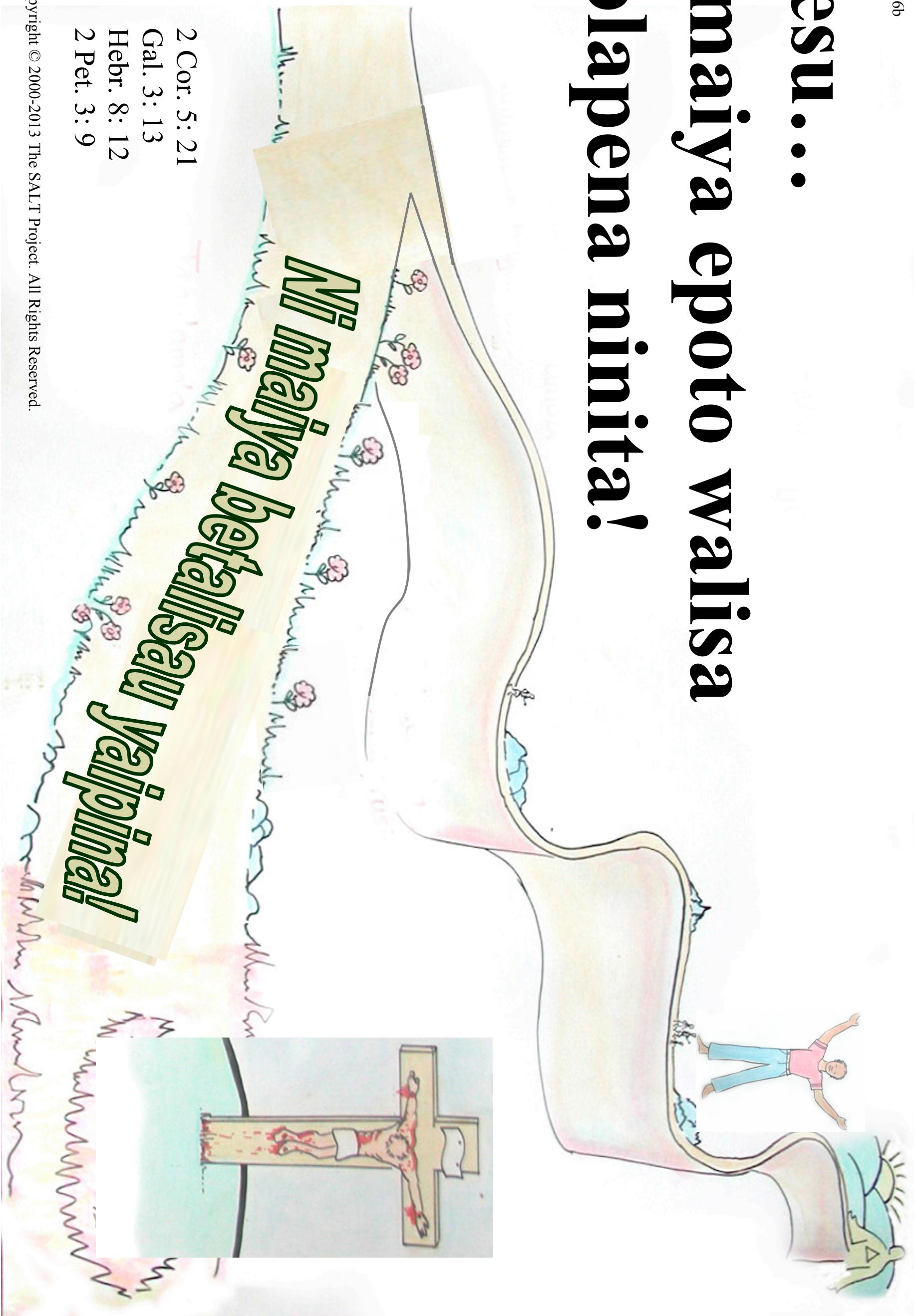
John 10: 17-18

Makatiyauto okakapa kamaiti, God ene bakatauwau kako eta bapumatila?



2 Cor. 5: 21
Gal. 3: 13
2 Pet. 3: 9
Rom. 2: 4
Rom. 6: 20-23

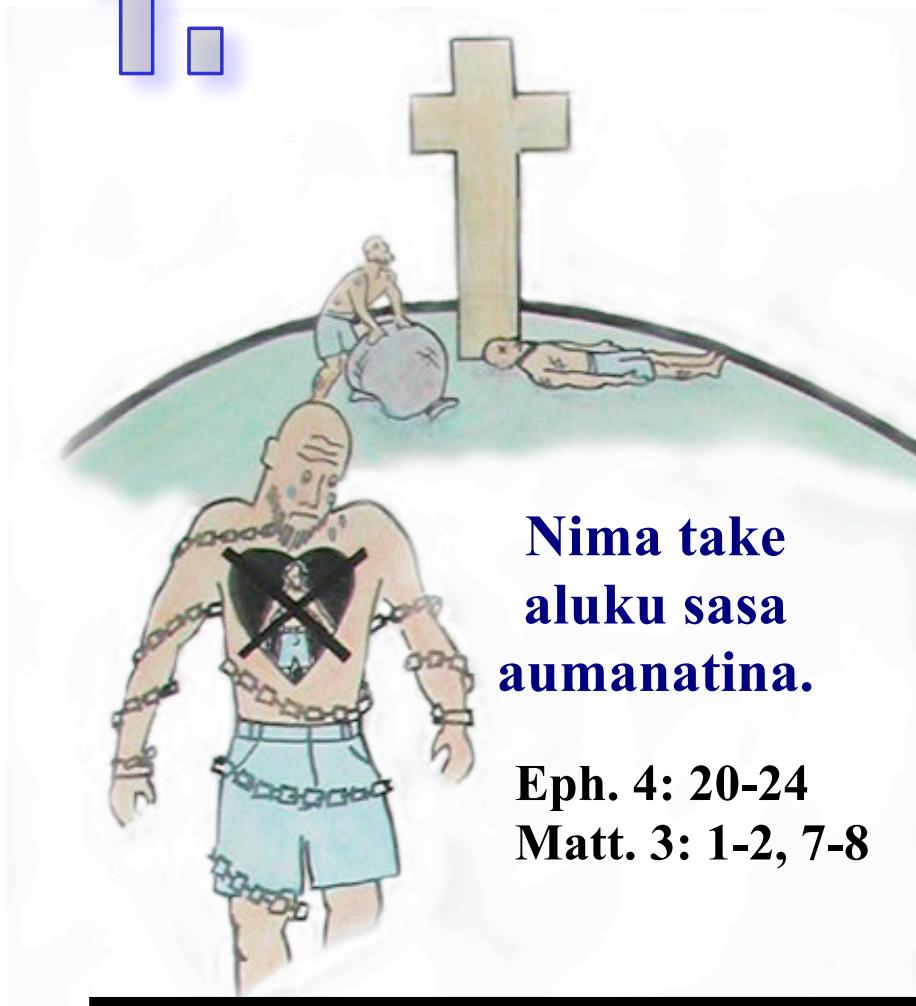
Yesu... maiya epoto walisa kolapena inita!



Makatiyau To Okakapa Kape Yalola?

Betaliyau Disakowapene Sape
Ato enapo gogoleyau epto walape.

1.



**Nima take
aluku sasa
aumanatina.**

Eph. 4: 20-24
Matt. 3: 1-2, 7-8

2.

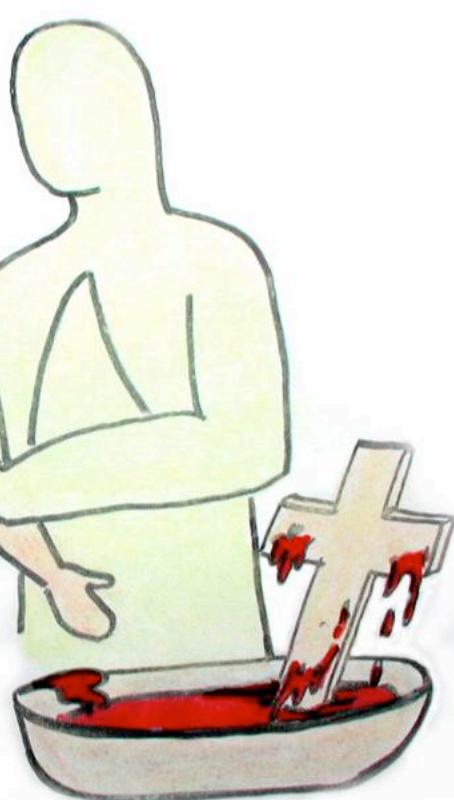


**Yesu teya
gililokolapena
atas
kumilimtli
solo na.**

3.

**Nima batalikolau
gililokolapena
atas nima
kumilaimtli solo
nasikipina.**

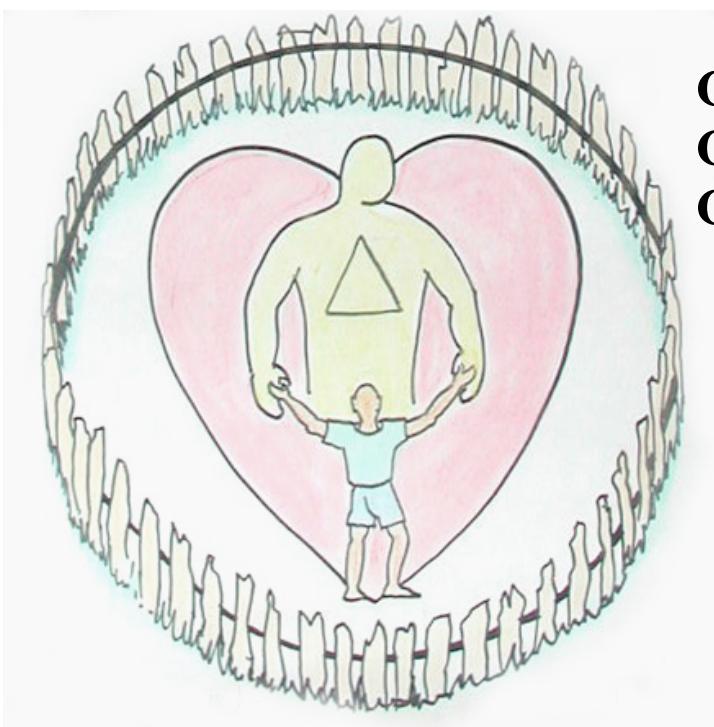
Rev. 1: 5
Rom. 8: 1
Eph. 4: 22-24



4.

**Nima God ene gowau
moko yaptina.**

Gal. 4: 4-6
Gal. 4: 7
Gal. 2: 20



**Yesu minapena
ninita yapene,
atas ene tai
sama minolona.
John 14: 16-18, 23**

**Nima yaola
yamatina
Yesukapa tai
sama olama.
Gal. 5: 16**

Umape 7: MAIKETE LOWALI ENE DISAKOLAU ETALA?

Lesson 7: WHAT ARE THE MARKS OF A CHRISTIAN?

Lesen 7: OL MAK NA PASIN BILONG KRISTEN?

Gutaute gogoleyau: Atene ilipeyau wateya ilipeniyolona maikete lowali ene metelepa etala? Enapo gogoleyau gutaute kakona maikete lowau aluku aluku moko. Ae alatapalete bapumapena maikete lowali moko, nala mokoto kolona atas epotolowolona. Maikete lowau aluku aluku tailasa yapene, God ene olama teya uluka sau olama kaepeta, atas ema betaliyau aluku aluku sukowolona. Aitne itito ema Yesu atamtli aluku wolona.

Most important thought: This lesson is about the character that a Christian should have. The book 1 John says that love is the character of a Christian. People can see it. God produces this love in us as we follow Him. A Christian lives a holy life, by the power of God he is overcoming the enemy, and he is breaking sinful habits. In this way he becomes more and more like Jesus.

Bikpela as tingting bilong tok: Dispela lesen bai lainim yumi long luksave stap na laip bilong Kristen. Long buk bilong I Jon, em i tok: pasin bilong laikim arapela i tokaut tru long mak bilong Kristen, na dispela i kam long samting bilong insait. Ol Kristen i mas lusim pasin nogut (ol i mas stap holi), Long strong bilong God ol i mas winim Seten, birua bilong yumi. Na ol Kristen save lusim ol strongpela pasin nogut.

- A. God has fully forgiven our sin and said that we are His holy people, not like other people. Why then do we need to live holy lives that are without sin?

God i bin lusim olgeta sin bilong yumi na toktok long mipela "Ol i manmeri bilong Mi tasol, i no wankain long ol arapela." Olsem na bilong wanem yumi mas wok long stap holi?

1. To do otherwise would hurt our Lord, and possibly indicate we don't really know Him: Heb. 10:25-29

Sapos yumi no mekim olsem, yumi givim pen long God Bikpela. Nogut dispela pasin bai soim yumi ino save tru long Em: Hibru 10:25- 29

2. Paul was misunderstood on this very issue: Rom. 6:1-4

Sampela man i bin tingim Pol ino bin save gut long dispela: Rom 6:1-4

3. Why live holy lives? Because James tells us to draw near to Him, that He will draw near to us: James 4: 8

Bilong wanem na yumi mas wok long stap holi? Jems i bin tokim yumi long kam klostu long Em na Em bai kam klostu long yumi tu: Jems 4: 8

- B. How do we live holy lives?

Olsem wanem yumi inap stap holi?

- God's power can help you. 1 John 4:4 (Poster 7a)

Strong bilong God i ken halivim yu. I Jon 4:4 (Piksa 7a)

- o Satan is only a created being like us, not in any way comparable to God or His power.

Kamap bilong Seten i wankain olsem yumi. Olsem na em ino wankain liklik olsem God na pawa bilong Seten i ananit tru long pawa bilong God.

- o We can trust in God's power available to us.

Yumi ken lukluk na putim tingting long pawa God i laik givim long halivim yumi.

1. We Have To Develop The Marks Of The Christian (Poster 7b)

1. Walk in the light. 1 John 1: 6-7
2. We do what God commands. 1 John 2: 3-6
3. Love your brother. 1 John 2: 9-11
4. Do not love the world. 1 John 2: 15-17
5. Abide in Jesus. 1 John 2: 24
6. The witness of the Spirit. 1 John 4: 13
7. Do what is right. 1 John 3: 10
8. Overcome the world. 1 John 5: 4,5

1. *Yumi Mas Kamapim Ol Mak Na Pasin Bilong Kristen: (Piksa 7b)*

1. *Wokabaut insait long lait*
2. *Bihainim wanem God i tok*
3. *Laikim ol narapela*
4. *Noken laikim samting bilong graun*
5. *Stap pas tru long Krais*
6. *Luksave bilong Holi Spirit*
7. *Mekim stretpela pasin*
8. *Winim Strong Bilong Graun*

2. We Have To Overcome The Enemy

Yumi Mas Winim Seten, Birua Bilong God Na Yumi

How do we fight our spiritual enemy? 1 Pet. 5:8-9

Olsem wanem yumi inap pait long ol spirit birua bilong yumi? 1 Pita 5:8-9

- a. We need to know that our enemy tempts us.

Yumi mas save olsem birua i save traim yumi.

- Be aware of your weaknesses and weak moments.
Lukaut gut long taim skin bilong yu i save les.
- Be alert. Our own desires also tempt us. James 1:14
Ol pasin na laik bilong yumi tu i save traim yumi. Jems 1:14

- b. Put on all God's armor (armor is body protection). This is how we prepare for this war: Eph. 6:10-13 (Poster 7c)

Yumi mas putim olgeta klos pait bilong God: Efesus 6:10-13 (Piksa 7c)

- Belt: truth. Eph. 6:14
Let: tok tru. Efesus 6:14
- Breastplate: righteousness. Eph. 6:14
Hap palang long bros: pasin i nogat asua (stretpela pasin). Efesus 6:14
- Feet: readiness of the Gospel of peace. Eph. 6:15
Lek: stap sambai long go autim Tok Bilong God wantaim bel isi. Efesus 6:15
- Shield: faith – Jesus is Lord of your life, commit to obey Him. Eph. 6:16
Hap palang long han: bilip – Jisas Em Bikpela long laip bilong yu, stap aninit long Em na bihainim Em. Efesus 6:16
- Helmet: salvation. Eph. 6:17
Hat long het: rot God i kisim bek man. Efesus 6:17
- Sword of the Spirit: Word of God. Eph. 6:17
Bainat bilong Spirit bilong God: Tok bilong God. Efesus 6:17

- Pray in the Spirit on all occasions with all kinds of prayers and requests. Eph. 6:18
Beten long Spirit bilong God na askim long ol kainkain samting long kainkain taim. Efesus 6:18
 - Stand firm. Eph. 6:13b-14a
Sanap strong wantaim bilip. Efesus 6:13b-14a
 - Put on the full armor of God so that you can take a stand against the devil's tricks. Eph. 6:11
Putim olgeta klos pait bilong God bai yu ken sanap yet long bilip taim Seten i traيم yu. Efesus 6:11
- c. We need to fight together. Gal. 6:2
Yumi mas bung na pait wantaim. Galesia 6:2
- Do not allow lies to make you blind. Heb. 3:12-14
Lukaut gut long ol giaman tok na giaman pasin bilong mekim yumi ai pas. Hibru 3:12-14

C. Ways to use our authority from God

Dispela em i ol rot bilong wok wantaim namba na strong bilong God:

- o In the name of Jesus. Luke 10:17
Long Nem bilong Jisas. Luk 10:17
- o Praise and worship. Col. 3:16
Pasin bilong singsing na liptimapim na lotuim God. Kolosi 3:16
- o Word of God. Matt. 4:8-11
Tok bilong God. Matyu 4 8-11
- o Prayer and fasting. Mark 9:28-29
Tambuim kaikai na wok long beten. Mak 9:28-29
- o Christ's blood and our testimony. Rev. 12:11
Blut bilong Krais, na taim yumi strong long autim tok long wok bilong Jisas insait long laip bilong yumi. Kamapim Tok Hait 12:11

D. Becoming Like Jesus (Sanctification) 2 Cor 3:18

Kamap Olsem Jisas (Olgeta nogut i pinis tru) 2 Korin 3:18

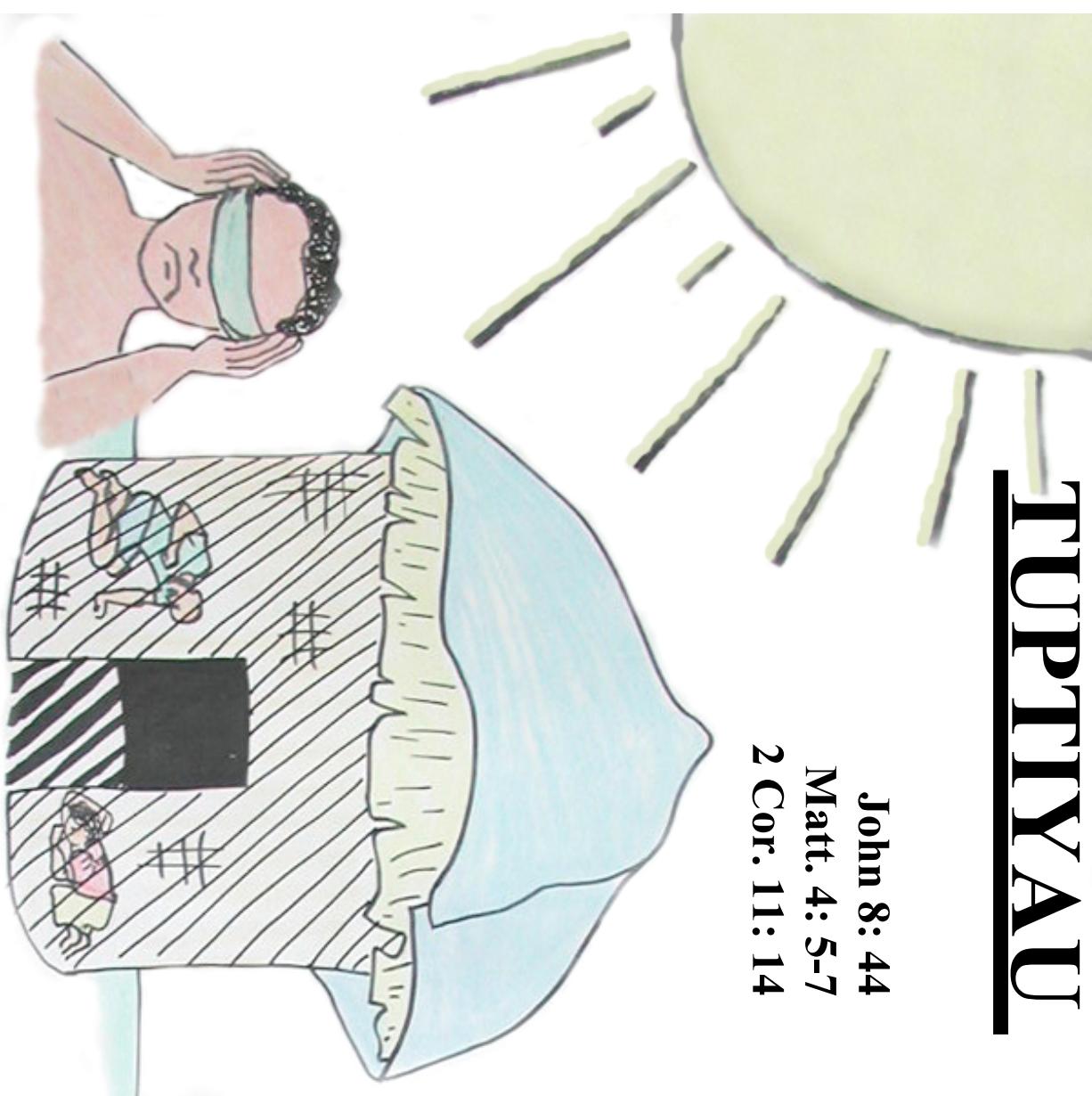
Becoming more and more like Jesus is a process; He desires to make our lives full: "I have come that they may have life, and have it to the full." John 10:10

Kamap olsem Jisas, em i wanpela rot long bihainim; Em i laik mekim laip bilong yumi olsem bilong Em stret. "Mi kam bilong ol i ken kisim laip, em laip bilong stap oltaim. Jon 10:10

- We have to abide in Jesus to become more and more like Him. 1 John 2:24
Bilong kamap olsem Jisas, mipela i mas pas long Krais. 1 Jon 2:24
- Abide means remain, rest in, or stay close to. John 15: 4-7
Pas long Krais i olsem, stap wantaim Em, malolo, na stap klostu long Em. Jon 15:4-7
- The results: we bear much fruit. John 15:4-5
Wanem samting bai kamap, taim yumi stap pas wantaim Krais: yumi karim planti kaikai. Jon 15:4-5

TUPTIYAU

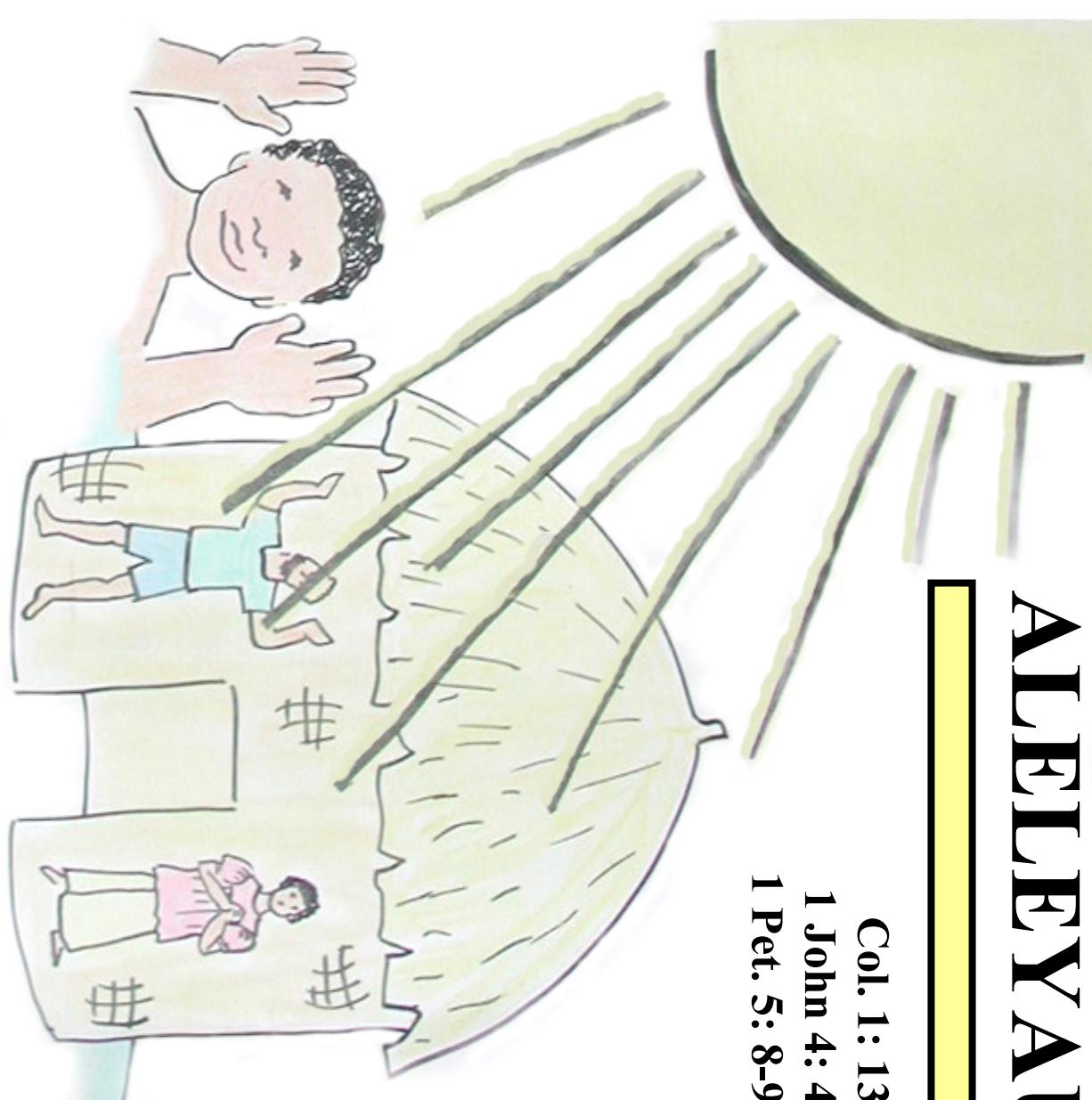
John 8: 44
Matt. 4: 5-7
2 Cor. 11: 14



Yapsiyali: Tuptyau Sau
Kakalataowali: Seselamadali
Ene Aluku: Ene Askapi Gogoleyali
Kamape: Tekelasa Tiyamepete Atasa
Betalisa Tiyamona.

ALELEYAU

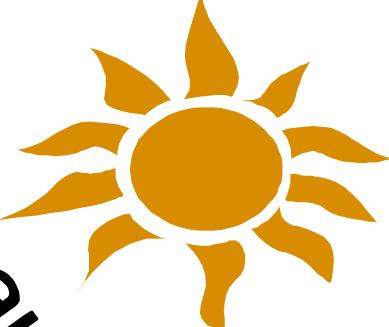
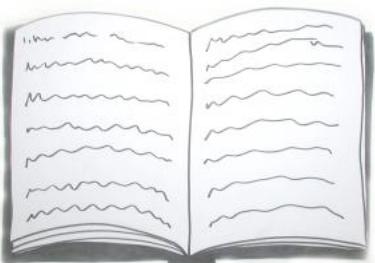
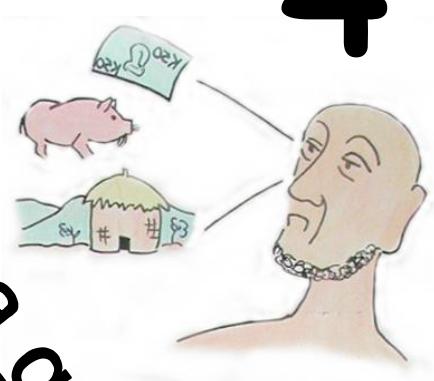
Col. 1: 13
1 John 4: 4
1 Pet. 5: 8-9



Yapsiyali: God
Kakalataowali: Maiketete
Ene Aluku: God Ta Inapliita Gogole
Kowolona
Kamape: Walakateyau Atasa Salua

Maikete Lowau Napi Ini Disakolau Etala?

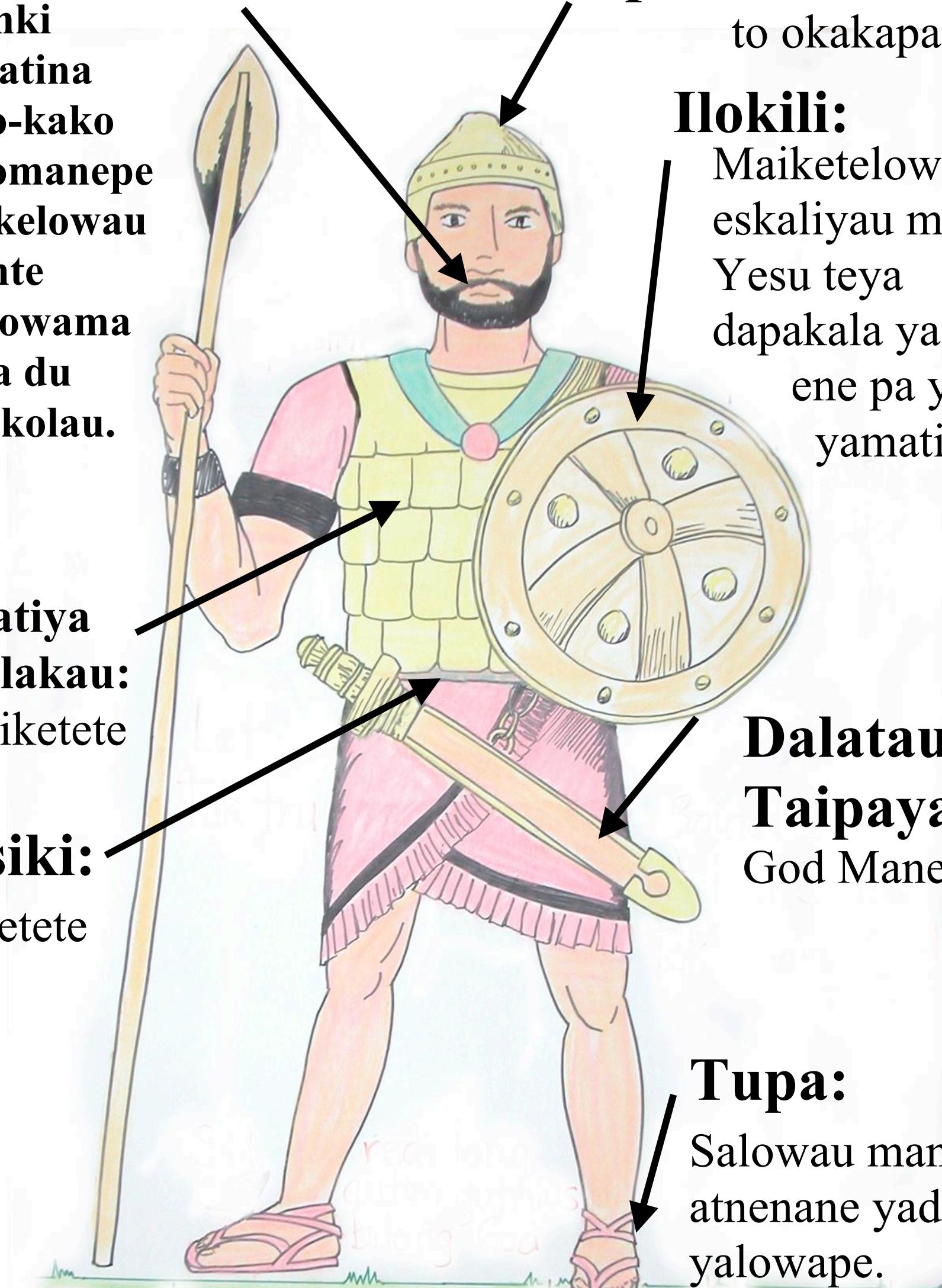
1 John — Aiye nini eta umaiti kako atena nini God ta makatelasa yati kako.

<p>1 1 John 1:6-7</p>  <p>Aleleyau Moko Anu E...Maiya Apu Bosolona</p> <p>1 John 5:4-5</p>	<p>2 1 John 2:3-6</p>  <p>Nima God teya niyane duwepe tapetape manatina Ga bapa gogole manapena</p> <p>1 John 2:9-11</p>
<p>7 1 John 3:10</p>  <p>Maikete kako disakomanatina Dalatau Basali</p> <p>1 John 4:13</p>	<p>1 John 2:15-17</p>  <p>E...Maiya gogole maya Yesu moko yamatina</p> <p>1 John 2:24</p>
<p>6</p>	<p>5</p>
<p>1 John 5:13</p>	<p>1 John 5:13</p>

Nima Eta Ni Dalatau Uluka Sauta Uwamatila?

Eph. 6: 10-18

Dalatau
mokowama
usamki
manatina
kako-kako
kakomanepa
aya kelowau
otomte
mokowama
atas du
basakolau.



Bisipo: Bauwa makatiyau
to okakapa kape

Ilokili:
Maiketelowau ni
eskaliyau moko
Yesu teya
dapakala yaona,
ene pa yaola
yamatina.

**Dalatau
Taipaya:**
God Mane

Tupa:
Salowau mane
atnenane yadapai
yalowape.

**“God ene uluka ikina gani manatina tuptiyau
sau ene uluka tapowau kakatiya lapene.”**

Eph. 6:11

Umape 8: NIMA ETEPO MOKOPE SAMATILA?

Lesson 8: WHY SHOULD WE FORGIVE?

Lesen 8: BILONG WANEM AS NA YUMI MAS LUSIM ASUA?

Gutaute gogoleyau: Umu aiteya mokopesape kako niyane ilipeni yolona Yesu eskaliya gogoleyape atasa tapetapeyau, atasa tapetapeyapeyau alika nasiki yolona, na betaliyu mokope sapeta atasa inapli betaliyu mokope sapeta.

Most important thought: This lesson explains what forgiveness is. It looks at what Jesus taught about forgiveness. This lesson explains how we can ask for forgiveness. And it shows how we can forgive others.

Bikpela as tingting bilong tok: Dispela lesen i tok klia long pasin bilong lusim rong. Bai yumi lukim na lainim ol skul tok Jisas i bin mekim long pasin bilong lusim rong. Insait long dispela lesen bai yumi lainim pasin bilong askim ol narapela long lusim rong bilong yumi, na yumi tu lusim rong bilong ol.

A. Bitterness (Poster 8a)

Bel nogut, Belhat na belhevi tru (Piksa 8a)

1. Bitterness comes when we do nothing to stop our anger.

Bel nogut na belhevi tru i save kamap taim yumi ino stretim belhevi, belkros na belhat hariap.

2. Example: Imagine that you hurt your toe on a rock. But you do not clean your toe. And you do not look after it. Therefore, the toe cannot heal. As a result, it can become very bad. If your toe is really bad, a doctor might have to cut it off. If your toe is very bad, you could die. Anger is like that, too. If you do nothing to resolve the anger in your heart, bitterness will grow. Bitterness, like the bad toe, gets worse. It will cause problems in relations with other people. Bitterness can even lead to death. We have seen this happen in the history of our families. People died because they chose revenge.

Tok piksa: Tingim tasol olsem yu bin bamim o katim lek pinga bilong yu, tasol yu no bin klinim na lukautim kwik lek pinga bilong yu. Long dispela as lek pinga bai ino inap kamap orait na bai bagarap. Sapos dispela lek pinga i nogut olgeta, orait dokta i mas katim dispela lek pinga na rausim. Sapos dispela lek pinga i bagarap nogut tru, em inap kilim yu i dai. Belhat, belhevi na belkros i wankain olsem dispela soa long lek pinga. Sapos yu no mekim sampela samting long rausim belhat long bel, bel kaskas i ken kamap bikpela insait long bel. Olsem dispela soa long lek pinga i bagarapim lek, bel kaskas tu i ken bagarapim yumi. Em i ken kamapim hevi namel long yumi na ol narapela lain. Dispela bel kaskas i ken kamapim dai tu. Yumi lukim ol dispela kain samting i kamap long lain femili bilong yumi pinis. Long dispela as ol manmeri i save dai taim ol i makim rot long bekim bek asua narapela i wokim long ol.

- a. God says that we must not hold on to anger and bitterness. Eph. 4:31-32

God i tok long rausim ol kain pasin bilong belhat na kros nating. Efesus 4:31-32

- b. It is possible for Christians to be bitter. Eph. 4 is talking to Christians. Eph. 4:17

Em isi tru long Kristen i belhat na kros nating. Efesus 4 i toktok long ol Kristen. (Efesus 4:17)

3. Bitterness can destroy all our relationships. It changes our heart. It steals our joy. It causes trouble in all our relations.

Belhat na bel nogut i bagarapim pinis planti pasin poroman, ino ol lain yumi gat kros tasol nogat. Em i rausim pasin bilong stap amamas long laip bilong yumi.

- B. These things tell us we are bitter. These are signs of bitterness.

1. We are not satisfied and we do not have much joy

Yumi no gat amamas na bel ino stap gut

2. We complain often and without reason.

Yumi kros nating nating

3. We want to do things in our own way.

Yumi ino wanbel long ol tingting bilong ol arapela

4. We think that we are always right and refuse to listen to advice.

Yumi ino inap long senisim tingting nogut

5. We often get angry

Yumi i belhat planti taim

6. We do not follow God with all our heart

Bel bilong yumi ino bihainim Bikpela

- C. What should we do when we are bitter?

Yumi mekim wanem long pasin bilong belhat na bel nogut?

1. Ask God to help you forgive and let go of bitterness

Askim God long helpim yumi long lusim asua na larim pasin bilong belhat na kros nating igo

2. Give the bitterness to God while you pray

Kisim ol pasin bilong belhat na kros nating igo long God taim yu beten

3. Ask God to show you why this person caused you this pain. Maybe you did something to hurt them.

Askim God long helpim yu save long wanem as dispela man o meri i mekim nogut long yu. Ating yu mekim sampela pasin long bagarapim bel bilong ol.

- D. Everyone has problems in relations sometimes. It may be because someone does not do what they promised, or says careless words, or another sin.

Olgeta lain i save gat hevi namel long ol gutpela pren/poro bilong ol. Sampela kain samting olsem i ken kamapim bagarap:

1. *Yumi mekim tok kranki.*

2. *Wanpela i mekim nogut long yumi.*

3. *Sampela taim yumi ino bihainim tok promis yumi mekim o narapela ino bihainim tok promis ol i mekim.*

4. *Sin – sin bilong yumi o sin bilong narapela lain.*

5. *Sampela i bin tok giaman o i bin bagarapim bel bilong yumi. Long dispela as yumi no gat bilip long narapela arapela.*

6. *Sampela lain i bin bagarapim pren/poro o wanpela bilong femili bilong yumi.*

There are two paths you can choose when you experience a broken relationship: Matt. 18:21 (Poster 8b)

I gat tupela rot tasol long makim na bihainim i stap, taim man i bagarapim yumi. Yumi makim wantaim pasin bilong yumi: Matyu 18:21 (Piksa 8b)

- a. Bitterness and payback

Rot namba 1: makim rot bilong bel nogut na belhat tru na belhevi tru.

- b. Forgiveness and reconciliation

Rot namba 2: Lusim asua, tok sori na kamap wanbel gen.

E. How do we keep from falling into bitterness?

Olsem wanem yumi no inap pundaun long pasin bilong belhat na kros nating?

- 1. Do we have a quick temper that we need to allow God to change? Anger may be one of the sinful habits that needs to be changed.

Ating yumi gat sampela hevi bilong pasin belhat. Na dispela i bin kamap wanpela strongpela pasin nogut. Yumi save kros hariap. Olsem na God i mas senisim pasin bilong yumi. Pasin bilong belhat kwik na kros long samting i nogat gutpela as em i sin. God i mas senisim dispela kain strongpela pasin nogut.

- 2. Anger itself is not sin, but we need to do something about it quickly. Eph. 4:26-27.

Belhat ino sin. Tasol yumi mas mekim sampela samting hariap long noken larim dispela belhat i kamapim sin. Ritim: Efesus 4:26-27

- a. When a person hurts us, we have to make a choice about the two roads.

Long taim wanpela i mekim rong long yu, yu mas skelim wanem rot yu bai bihainim.

- (1) Choose to be bitter

Makim long belhat na kros nating

- (a) Anger will turn to bitterness inside

Belhat na kros nating long bel

- (b) Bitterness can cause us to want payback or take revenge

Dispela belhat na kros long bel bai mekim yumi i laik bekim nogut bilong narapela

- (c) Bitterness will damage us and our relations with other people

Na em bai bagarapim gutpela sindaun bilong yumi wantaim ol narapela.

- (2) Choose to forgive

Makim long lusim rong bilong narapela

- (a) Forgive, yet confront the wrongdoer

Lusim rong tasol go toktok wantaim man o meri i bin mekim nogut long yu

- (b) After you have done what you can, do not remember it anymore

Taim yu mekim olsem pinis, noken tingim yet ol dispela rong

- (c) You will be free!

Kalabus bilong yu em pinis

F. Why should we forgive others? (Poster 8c)

Bilong wanem na yumi mas lusim tingting long rong bilong narapela? (Piksa 8c)

- 1. Because God forgave us. Col. 3:12-17

God i lusim ol sin bilong yumi. Kolosi 3:12-17

- 2. Read the story about the servant who would not forgive: Matt. 18:21-35

Ridim stori bilong wokboi i nogat bel sori bilong em: Matyu 18:21-35

- a. The ruler forgave the servant his debt of K10 million.
Bosman i lusim dinau bilong wokboi inap long 10 milion Kina.
- b. Yet the servant would not forgive a debt of K10 owed to him.
Tasol wokboi ino inap lusim asua bilong narapela igat K10 dinau long em.
3. We have a job and a message: 2 Cor. 5:16-20
Yumi gat wok na toksave: 2 Korin 5:16-20
 - a. God sends us to tell people His message. vs. 20
Yumi mausman bilong God long dispela graun. vs 20
 - b. The message is this: People can be reconciled to God. This also means people can be reconciled to people. vs. 18-19
God i gat tok olsem: Ol manmeri i ken kamap wanbel wantaim God. Na tu ol manmeri i ken kamap wanbel wantain ol narapela manmeri. (lain 18-19)
4. We are to be pure and without sin: In Phil. 2:14-16a, Paul speaks of ‘holding forth the word of life’.
Noken stap wantaim asua na sin: Long Filipai 2:14-16a, Pol i toktok long ‘pasin bilong holimpas tok igat laip’.

G. If you hurt someone else this is what you should do.

Bihainim dispela rot, taim yu mekim nogut long narapela.

1. Pray first
Beten pastaim
2. Confess it all to God, telling Him what exactly you have done.
Tokaut long God, tasol tokaut stret long wanem yu mekim.
3. Go and confess it to the person you have wronged. **Do not make excuses for what you did, or tell them of the bad deeds they have done.** Matt. 5:23-24, Matt. 7:3-5
Go tokaut na tok sori long dispela man o meri yu mekim nogut long en. Noken haitim asua bilong yu, na noken sutim tok long ol pasin nogut ol i mekim. Matyu 5:23-24, Matyu 7:3-5
4. Make things right with the person that you hurt. You might have to pay back for some loss. If you have stolen something, give it back. Luke 19:8-9
Mekim ol gutpela pasin long kamap wanbel wantaim man o meri yumi bin givim bagarap long ol. Givim bek ol samting yumi bin kisim o stilim. Ritim: Luk 19:8-9
5. You need to forgive if the person hurt you, too. You are not responsible for the other person’s decision. They decide if they forgive or not. You are only responsible for what you do. You should still try to make peace with the person. And you need to forgive yourself for what you did. Rom. 12:18; Rom 8:35-39.
Yumi tu mas lusim rong bilong narapela man o meri, sapos ol i bin givim bagarap long yumi. Yumi nogat wok long kirapim ol long makim rot long lusim rong bilong yumi. Ol yet bai makim rot bilong lusim rong o nogat. Yumi gat wok bilong yumi yet long makim rot bilong lusim rong. Oltaim yumi mas painim rot bilong istap wanbel wantaim ol arapela. Long yumi yet tu, yumi mas lusim rong bilong yumi yet. Ritim: Rom 12:18; Rom 8:35-39.

H. When trouble comes into the church, what are we to do?

Ol samting yumi inap mekim sapos i gat hevi insait long sios:

1. Ask God to show you if there is sin in your own heart. Often, we do not see sin in ourselves. Instead, we can easily see the sin of someone else. But we are not without sin. You must do something about your own sin first. Matthew 7:3-5

Beten na skelim yumi yet gut. Yumi ino save skelim gut sin long laip bilong yumi, na hariap tasol yumi lukluk long sin bilong narapela. Laip bilong yumi ino abrus long sin. Lukluk long sin bilong yumi pastaim. Matyu 7:3-5.

2. If the Christian brother or sister has a sin that needs to be confronted:

Long taim Kristen brata o susa istap wantaim sin na yu igat wok long lukluk long dispela:

- a. Go to him and talk to him: Matt. 18:15

Go long em na toktok long em: Matyu 18:15

- b. If he/she does not listen, take one or two others and go talk to him/her Matt. 18:16
Sapos em i les long harim, kisim wanpela o tupela gen na go toktok long em. Matyu 18:16

- c. If he/she still does not listen, speak to the people of the church. Then they will talk to him/her about his/her sin Matt. 18:17

Tasol sapos em i les long harim tok yet, kisim em igo long sios bai ol i toktok long em. Matyu 18:17

- d. If he/she does not listen to people of the church, see him/her as a non-Christian. Love him/her. Jesus Christ said that we have to pray even for our enemies. Matt. 5:44-46

Na sapos em ino harim tok bilong sios tu, orait lukim em olsem em wanpela man ino save bilip – tasol noken lusim pasin bilong laikim em. Krais i tok yumi tu imas beten long ol birua bilong yumi. Matyu 5:44-46

I. What we should do when there are problems between churches? Eph. 4:11-16

Wanem ol samting yumi mas mekim, sapos i gat hevi namel long ol sios: Efesus 4:11-16

1. Christ has only one body, which includes all believers. There will be one family in heaven. Eph. 4:4-6; Rom. 12:5

Krais i gat wanpela bodi tasol na yumi olgeta bilip manmeri i stap insait long dispela bodi. Bai i gat wanpela femili tasol long Heven. Olgeta lain husait i stap femili bilong God i wantok. Ritim: Efesus 4:4-6; Rom 12:5

2. If your foot gets hurt and gives you pain, you don't say "You are a stupid foot." That does not make it get better! You take care of it so it will get better. If we disagree with another Christian, we find instruction in the Bible. If the problem is something the Bible teaches about, then follow Matthew 18:15-17. When the Bible does not give clear instruction, follow Romans 14:1-15:7

Long taim wanpela sait lek i givim yu pen, yu no save tok 'Yu longlong lek.' Dispela ino save mekim kamap orait! Yu save lukautim inap em kamap orait. Sapos yumi no wanbel wantaim wanpela Kristen brata, yumi gat sampela rot yumi kenbihainim: Sapos em i samting Biabel i skulim yumi long en, orait yumi mas bihainim Matyu 18:15-17. Tasol sapos em i samting Biabel ino mekim klia tumas long en, yumi ken bihainim stia long Rom 14:1-15:7

3. In the church, we sometimes say unkind things about other churches because they are different. And we do this to other church members, too. We might say, “You are wrong”, or “The people in your church are bad.” Instead we should work with them and help each other. It is like caring for your hurting foot. All of God’s children belong to God’s family.

Insait long sios sampela taim yumi save tok bilas long ol arapela sios na tu long ol arapela Kristen, yumi save mekim ol kain tok olsem: “Yu asua” o “Yu les tru”. Dispela ino gutpela pasin. I gutpela tru long wok wantaim ol, na halivim bodi bilong Krais i stap strong. Olgeta husat i bilip na i pikinini bilong God, ol i wanpela femili.

4. If we mock other denominations and church members, saying “You are wrong.”, or “You are lazy.” God and Christ’s body feels lots of pain. We see churches argue and split. Why do we do this? We do it because we are full of pride. (Satan was cast out of heaven because of the pride in his heart.) When we cause hurt and splits in church we are not walking the path of forgiveness and reconciliation.

Long taim yumi tok bilas long ol arapela sios o ol Kristen na tok “Yu asua pinis.” o “Yu les tru ya.” God yet na Bodi bilong Krais i pilim bikpela pen. Nau yumi lukim sios igat kros na bruk nabaut. Bilong wanem na yumi mekim olsem? Yumi save mekim dispela kain ol pasin long kisim biknem. (Long bel Seten i ting long kisim biknem na long dispela tasol God i rausim em long gutpela ples heven.) Long taim yumi kamapim belhevi na bruk long sios, em yumi no wokabaut long rot bilong lusim rong bilong narapela narapela na kamap wanbel.

Discuss in groups:

Tingting na toktok wantaim:

- What are we going to do? How can we help the churches with reconciliation and forgiveness, and heal the hurt caused by division in the body of Christ?
Bai yumi mekim wanem? Olsem wanem yumi inap halivim ol sios long rot bilong kamap wanbel na lusim rong bilong narapela narapela na daunim hevi na bruk kamap long bodi bilong Krais?

Personal application:

Laip bilong yumi wanwan bai senis olsem wanem?

- Is there bitterness in your heart? Do you need to forgive and reconcile yourself to others? How can you do this? Make a plan of action to forgive those with whom you are angry.
Pasin bilong belhat na kros nating istap long bel bilong yu o nogat? Yu inap long lusim rong bilong narapela na kamap wanbel o nogat? Nau em taim bilong mekim dispela.

*Daimukuwau Salau
Disaimtli Waitiya
Kamkamowauta.*

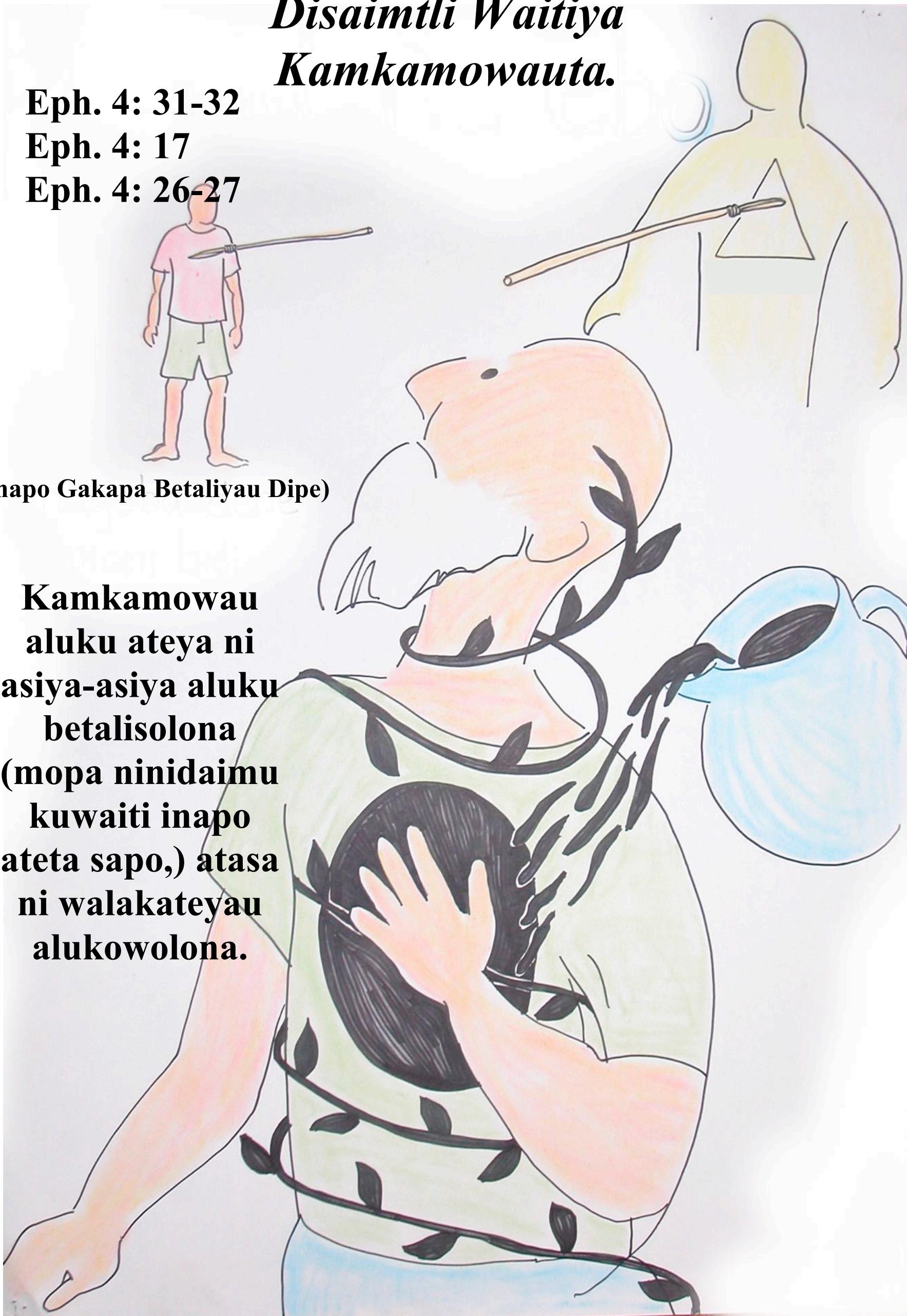
Eph. 4: 31-32

Eph. 4: 17

Eph. 4: 26-27

(Inapo Gakapa Betaliyau Dipe)

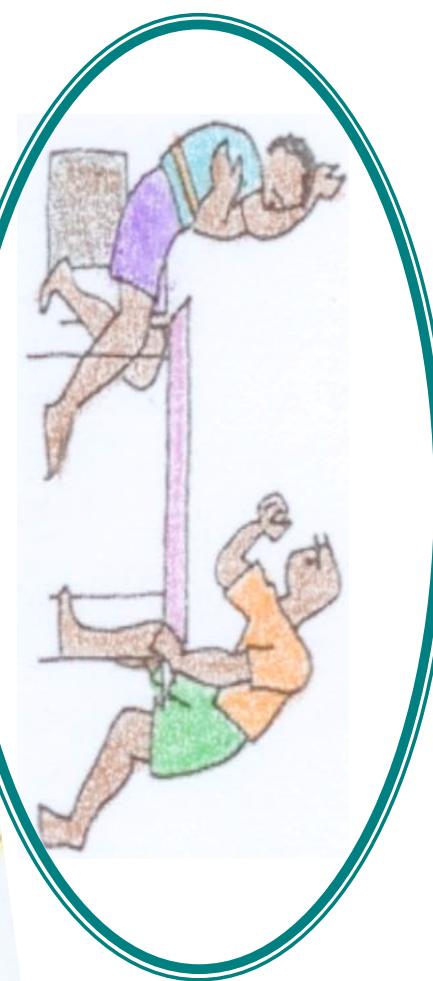
**Kamkamowau
aluku ateya ni
asiya-asiya aluku
betalisolona
(mopa ninidaimu
kuwaiti inapo
ateta sao,) atasa
ni walakateyau
alukowolona.**



MOKOPE SAPE GATAPTA

Betaliyau
Gakapa Dipina.

Matt. 18: 21



Mokope Sa,
Gageta Betaliyau
Disalita Tapi
Gasili.

Gatamta kamka mowepena

Gatamta mokopesa

Nala Moko
Kamkamowau

Taka
Gogolemaya

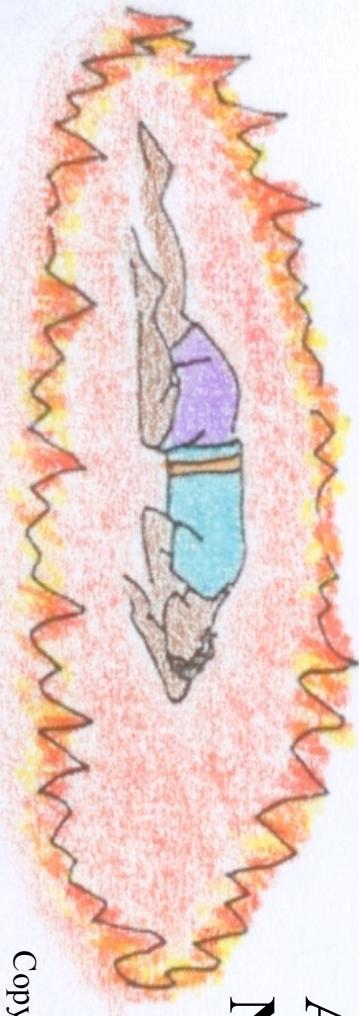
Nala Moko Kamka
Mowau Atapale
Dali Disepena

Betalisape: Asiya

Asiya Aluku,

Natapta Nane

Selepe
Yamapena



Yaitamda Mokope Samatila?



Col. 3: 12-17
Matt. 18: 21-35

Dapakala sau ateya mokope saipina ene olopiliyau olopliyali ateya ena kapa 10 million basi ki.

2 Cor. 5: 16-20
Phil. 2: 14-16a
Gal. 5: 13-15



10 million basi ki dali olopliyali dali enene mokope saipita.

Umape 9: NIMA ETASA MAIKETE LOWAU NAPI GOWAU YAMATILA?

Lesson 9: HOW DO WE LIVE AS A CHRISTIAN FAMILY?

Lesen 9: OLSEM WANEM YUMI KEN I STAP OLSEM KRISTEN FEMILI?

Gutaute gogoleyau: Aitene umau ateya dolona gutaute kako atasa somotowau maikete lowau napi goga moko atasa ni maiya moko. Ene tamata ene kapuka puta dolo mane dolosau atne yapsi kowape aiya umaiptna. God teya ulumkowama gowau siki bosaipna ini umauta olamata yapene ini aluku moko ama.

Most important thought: This lesson discusses the importance of Christian homes in our villages and cities. We will study the responsibilities the Bible gives for husbands and wives. The home should be a place where members look after the other members. They do this by helping each other mature in their spiritual lives.

Bikpela as tingting bilong tok: Dispela lesen i toktok long ol bikpela samting long Kristen femili long ol ples na biktaun. Bai yumi kisim save long wok bilong marit man na marit meri, Baibel i tokaut long en. Olgeta lain insait long femili i mas lukautim na helpim wanpela narapela. Kristen laip bilong ol i kamap strong tu taim ol i helpim wanpela narapela.

A. What is a Christian family?

Wanem kain femili em i Kristen femili?

1. It is a family whose members follow Jesus Christ and Jesus is the center of the home.
Em i femili husat ibihanim Jisas na Em i stap namel long laip long dispela haus.
2. It is a place where members trust one another and are trustworthy and faithful.
Proverbs 3:3

Insait long dispela femili ol lain i gat bilip long wanpela narapela, na wanpela narapela ino brukim dispela bilip ol igat long em. Na oltaim em i save givim bel bilong em long narapela. Gutpela sindaun 3:3

3. It is a family that works at keeping good relationships with each other.
Em i ol femili i save wok bung wantaim long stap poroman tru long narapela arapela.
4. It is a home where the father and mother are good examples. They show their children what they believe by their actions.
Em i haus we papa na mama ikamap piksa. Pasin na wok bilong tupela i soim bilip bilong ol long ol pikinini.
5. Family relationships should show what God is like.
Pasin poroman long femili i givim gen piksa bilong God.

B. God gave these responsibilities to the members of a family? (Poster 9a)

God i bin givim dispela ol wokmak bilong wanwan long femili. (Piksa 9a)

1. **Husbands** love your wife as Christ loved the church. Eph. 5:25
Ol marit man imas laikim meri bilong ol olsem Krais i laikim sios. Efesus 5:25
2. **Fathers**, do not cause your children to become bitter. If you do they will become less eager to do what is right. Col. 3:21
Ol papa i no ken mekim ol pikinini bilong ol i kros, nogut ol i pilim olsem ol i no inap mekim gutpela wok. Kolosi 3:21
3. **Wives** respect and submit to your husbands. Eph. 5:22
Ol marit meri imas stap aninit long man bilong ol na bihainim tok bilong ol. Efesus 5:22

4. **Children**, obey your parents because you belong to the Lord and this is good behaviour. Eph. 6:1
Ol pikinini imas stap aninit long papamama insait long Bikpela, dispela emi gutpela pasin. Efesus 6:1

C. What are the rewards of a Christian home?

Wanem ol gutpela samting wapelha haus bilong Kristen bai kisim?

1. Human parents learn about God through being a parent. They learn how God loves them and how patient God is with His children.

Ol papamama i save lainim ol gutpela pasin bilong God taim ol i stap olsem papamama. Long pasin ol i save pilim long pikinini bilong ol yet, em i save mekim ol long save long laikim bilong God na pasin bilong wetim God na stap isi.

2. When children see true love demonstrated sincerely in the home, they learn about the love of God and how He wants them to live. 2 Tim. 1:5

Taim ol pikinini i lukim pasin long laikim i wok long kamap gutpela long haus, ol i kisim save long laikim bilong God na ol tu i lainim long bihainim olsem. 2 Timoti 1:5

D. **The six jobs of a parent:** (Poster 9b)

Ol 6-pela wokmak bilong papamama: (piksa 9b)

The role of a father is to show and teach his children what God the Father is like. Eph. 6:4

Wok bilong papa i bilong tokim na lainim ol pikinini long save tru long Papa God. Efesus 6:4

A father or a mother may be bad examples

Sampela papa o mama i no i stap gutpela piksa bilong God:

(NOTE: When we become Christians, we might think God is like our father or mother, or other people with authority. This may not be the right way. So, we must allow God to correct our ideas. Then, we will know God better. We will find out who He really is)

(TOKSAVE: Long taim God i kisim bek yumi, yumi putim Em Bikpela long wankain rot yumi save mekim long papa mama o ol arapela man i stap antap long yumi. Inap long yumi kisim gutpela save tru long God, yumi mas larim Em Yet i stretim tingting na save bilong yumi.)

1. **An angry father:** This makes us think that he is always unhappy with us
Papa i save belhat – Yumi bai tingim oltaim em ino stap amamas wantaim mipela
2. **A father who gives his children everything** – he may give us things even if we are not ready for them. He may make us think that we should have everything we want.
Papa ino save pasim samting – em i save givim olgeta samting, maski yumi no inap yusim yet na bai yumi ting yumi bai kisim olgeta samting yumi laikim.
3. **A distant father:** he makes us think that he is always busy. He has no interest in our problems or in what we really need.
Papa i stap longwe- oltaim i tingim em yet na ino lukluk long wari bilong yumi.
4. **A father who wants his children to be perfect:** We can never do enough to please him.
Papa i laikim pikinini i no paul liklik – yumi bai ting yumi no inap long mekim bel bilong em i amamas.

How do we replace a wrong view of God we may have from our earthly fathers? We replace the false beliefs through study of the Bible and we have to ask God to replace the wrong view for a correct view of who He is.

Olsem wanem yumi inap long rausim lukluk nogut na tingting nogut igo long God? Yumi inap painimaут pasin tru bilong God long Buk Baibel. Na tu, yumi ken beten long God long Em bai stretim kranki tingting mipela i bin kisim long ol papa mama husat i no bin i stap gutpela piksa long En.

1. The love between father and mother will show children how much God loves them.
Laikim namel long papa na mama bai tokim tru ol pikinini long bikpela laikim bilong God long laip bilong ol.
 - The family is to model Christ and the church.
Femili i makim piksa bilong Krais na sios.
2. Set a good example in all you do.
Olgeta samting yu mekim imas kamap gutpela piksa long ol arapela i kenbihainim.
 - Children learn by example.
Ol pikinini isave bihainim piksa bilong ol arapela.
3. The way that you act towards your family should give honor to God.
Mekim laip bilong yu istap gutpela piksa na givim biknem long God bai ol femili iken lukim na bihainim.
4. Love your children. The care and discipline you give your children are part of how you love them.
Laikim ol pikinini. Taim yu lukautim pikinini na stretim pasin nogut ol i save wokim, yu soim ol yu laikim ol.
5. Be careful of the things you say.
Was gut long tang na olgeta tok bilong yu.
 - Your words should encourage other people.
Mekim ol gutpela toktok, long strongim wokabaut bilong ol.
6. Build your child's trust in God, and His Word.
Mekim pikinini kamap wantaim bilip long God, na long Tok bilong Em.
 - a. Let your children see you pray to God and read His word at home. Then they can imitate that.
Mekim pasin long beten na ritim Baibel long haus na ol iken bihainim yu.
 - b. Take turns praying at meal times.
Wanpela wanpela iken beten long taim bilong kaikai.
 - c. Read and tell Bible stories to your children.
Ritim/kaunim na tokim ol pikinini long tok istap long Baibel.
 - d. Pray for each other regularly.
Beten long narapela narapela klostu klostu.
 - e. Put most of your effort into training your child's heart and character.
Wok strong long kamapim gutpela pasin wantaim gutpela tingting long ol pikinini bilong yu.

E. The Role of the Christian Home

Wanem samting Haus bilong Kristen imas mekim

1. It is the place where children learn about God's character.

I mas kamap ples ol pikinini i kisim save long pasin bilong God.

2. There the children learn how to control their actions and their desires.

Em i ples we ol pikinini ken lainim long lukautim tingting na laik bilong bel

3. The family represents the relation between Christ and the church.

Em i makim piksa bilong pasin poroman namel long Krais na sios bilong En.

4. Christian families make the church strong

Strongpela Kristen femili i save mekim sios strong tu.

5. A good Christian family helps the community

Gutpela Kristen femili isave halivim ples na ol lain long ples.

F. Roles and responsibilities of husbands and wives.

Wanem samting marit man na marit meri imas mekim.

1. The responsibility of the husband.

Ol samting marit man imas mekim.

- a. To be the head of the family as Christ is head of the church. Eph. 5:23

Marit man imas stap het bilong femili olsem Krais istap het bilong sios.

Efesus 5:23

- b. To love and serve his wife. Eph. 5:25, 28-29; Col. 3:19

Laikim na mekim gutpela pasin long meri. Efesus 5:25, 28-29; Kolosi 3:19

- c. To treat his wife with respect. 1 Pet. 3:7

Bihainim gutpela tingting na sindaun gut wantaim meri bilong yu. 1 Pita 3:7

2. The responsibility of the wife

Ol samting marit meri imas mekim.

- a. To respect her husband Eph. 5:22; Col. 3:18

Stap aninit long man na bihainim em. Efesus 5:22; Kolosi 3:18

- b. To submit to her husband's leadership. Eph. 5:22; Col. 3:18

Daunim em yet long lukautim bilong man. Efesus 5:22; Kolosi 3:18

3. As believers we are to submit to each other: Eph. 5:21; Col. 3:12-17

Olsem bilip manmeri yumi mas aninit na bihainim narapela arapela: Efesus 5:21;

Kolosi 3:12-17

G. Responsibility of Parents. 2 Tim. 1:5 (Sincere Faith)

Ol samting ol Papamama imas mekim. 2 Timoti 1:5 (pasin bilip)

1. Parents are the leaders of their families

Ol papamama em ol lain i lukautim ol femili bilong ol.

2. We should look after our children's:

Yumi mas lukautim gut ol dispela ol samting bilong ol pikinini bilong yumi:

- a. Body

Bodi (ol bun na skin)

- b. Mind

Tingting (ples bilong kamapim tingting)

- c. Spirit

Spirit

3. We are to teach responsibility to the children.
Yumi mas lainim ol pikinini long save long wamem ol samting ol imas mekim
 - a. Teach them that when they obey there will be good results and more freedom
Skulim ol long pasin long harim na bihainim, em pasin isave kamapim gutpela kaikai na inogat kalabus
 - b. Teach them when they do not obey, there will be bad results and less freedom
Skulim ol long pasin long sakim tok, em pasin isave kamapim kaikai nogut na igat kalabus tu.
4. We should teach and correct our children. We should do this to imitate God. God teaches and corrects His people. This is because He loves them. Heb. 12:5-11
Yumi mas stretim ol pikinini na lainim ol gutpela pasin olsem God isave stretim na lainim ol pikinini bilong Em, long wanem Em isave laikim ol. Hibru 12:5-11

H. Responsibilities of Singles. 1 John 2:14b

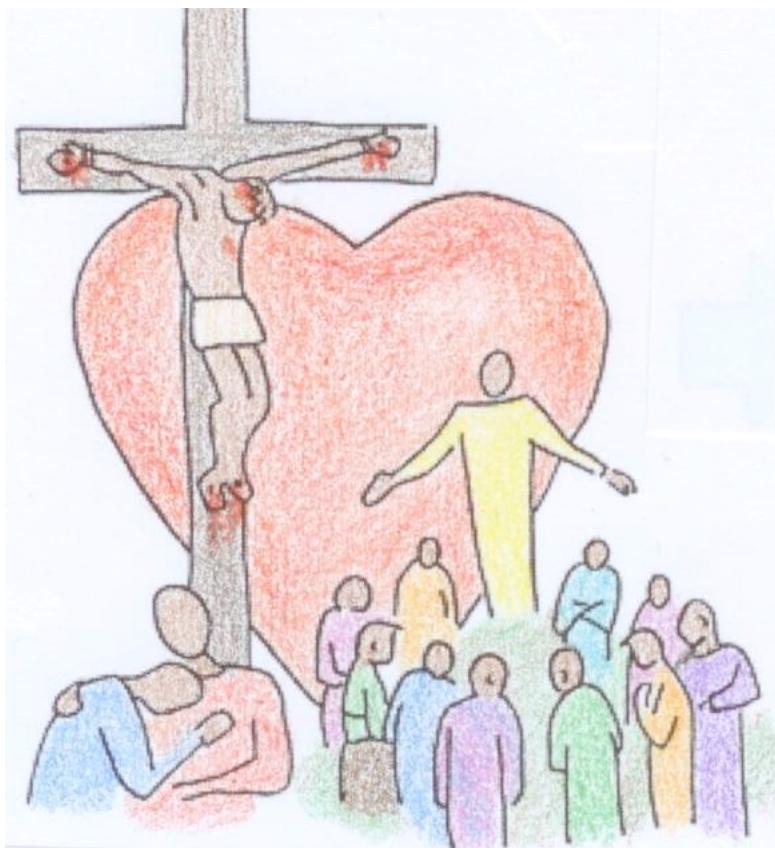
Ol wokmak bilong ol yangpela. 1 Jon 2:14b

1. How can a young man keep his way holy? By living according to your word. Ps 119: 9
Olsem wanem na yangpela man i ken wokabaut long klinpela pasin? Em i mas bihainim tok bilong Yu na bai em i stap klin. Buk Song 119:9
2. Set an example in speech, in life, in love, in faith and in purity. 1 Tim 4:12
Yu mas mekim ol gutpela pasin tasol, bai ol Kristen i ken lukim pasin bilong yu na bihainim. Yu mas mekim gutpela pasin long tok bilong yu na long wokabaut bilong yu na long pasin bilong laikim tru ol arapela na long pasin bilong bilip na long pasin bilong i stap klin tru long ai bilong God. 1 Timoti 4:12
3. Be submissive and cloth yourself with humility. 1 Pet 5:5
Yupela olgeta i mas bihainim pasin bilong daunim yupela yet na i stap aninit long ol arapela manmeri bilong God. 1 Pita 5:5
4. Remember your Creator. Ecc 12:1
God i bin wokim yumi olgeta. Olsem na long taim yupela i yangpela yet, yupela i mas tingim Em. Saveman 12:1
5. Flee the evil desires. 2 Tim 2:22
Oltaim yu mas givim baksait long olgeta kain laik nogut i save kamap long bel bilong ol yangpela man. 2 Timoti 2:22
6. Be happy in every thing, but know that God will judge all you do. Ecc 11:9
*Yupela yangpela manmeri, yupela i mas amamas long taim yupela i yangpela yet.
Yupela i ken bihainim tingting na laik bilong yupela yet. Tasol lukaut, God bai i skelim pasin bilong yupela long kot bilong En. Saveman 11:9*

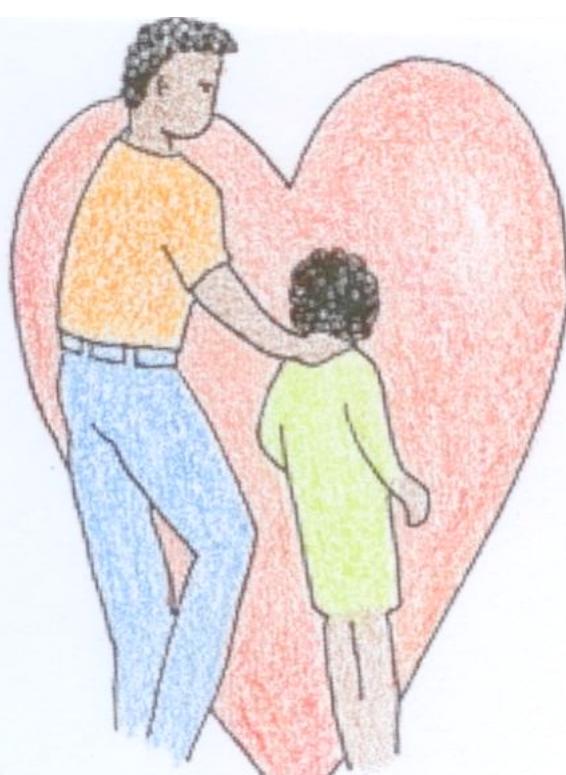
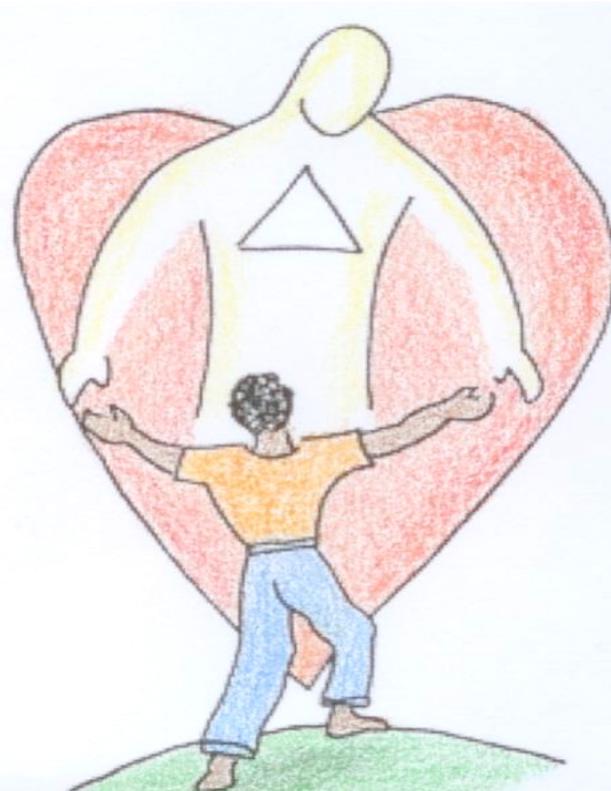
Asiya Asiya Gowau Moko Ama Ilasolona God Ema Etala.

Ini tamawi ini kapu kapuli gogole komanauna Yesu teya sese gogole yepe atamtli. *Eph. 5:25*

Ini kapu kapuli gima yaolomanapina atasai gi tamawi neyane. *Eph. 5:22*



Kowapasaki God gogoleyau kako umamuna ini gogama pututa tapetape manauna. *2 Tim. 1: 5*



A...li gi kowapasaki
kamkamo sasomanaita,
ataimtli ima yaola yamapita.
Col. 3: 21

**E..maiya A...li ima Godomtli
tapetape yamapina ini eta ini
kowapa saki gogole kowa
yapena.**

A...Lita Wailita Ini Olopiliyau Tapi Akana Ba Akana Makate.

1.

A...ta waita
ini bakatauwau
gogoleyau kako
ateya ilipe yaolona
kowapasakine
God teya ini
gogole kowepe.



*Gowau
Dalatau Yesu
Atasa Sese.*



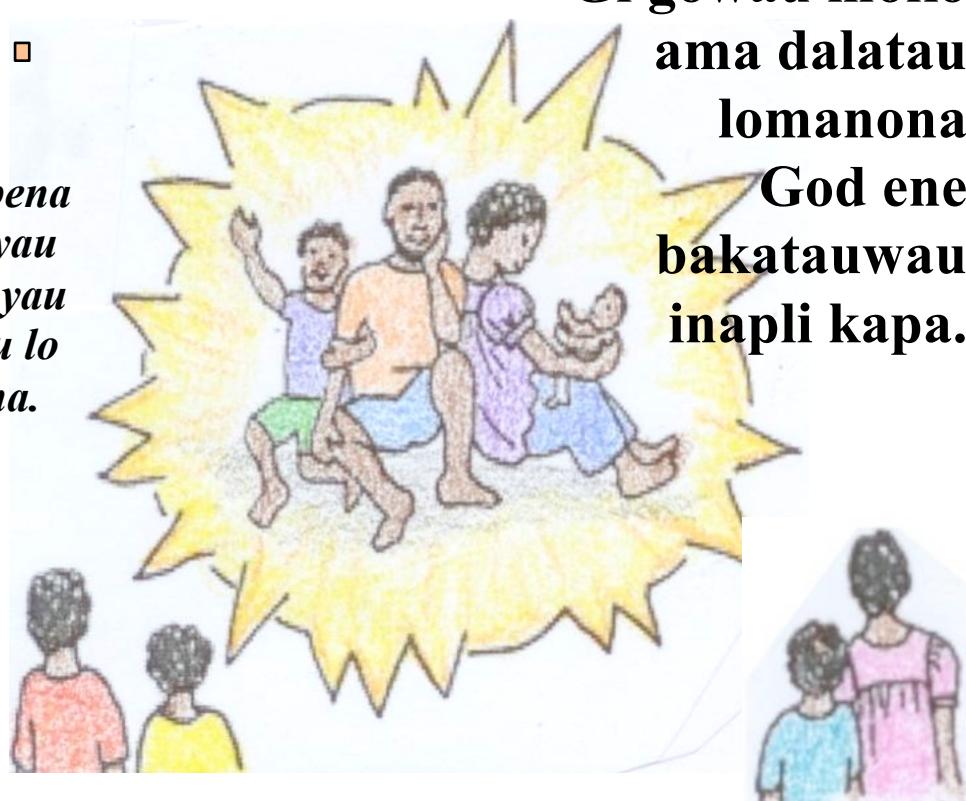
2.

Ga tapetapeyau
mokowama
yadapai kako
disakowama
 pena.



3.

Pasamapena
God toleyau
tapetape yau
ga gowau lo
manapena.



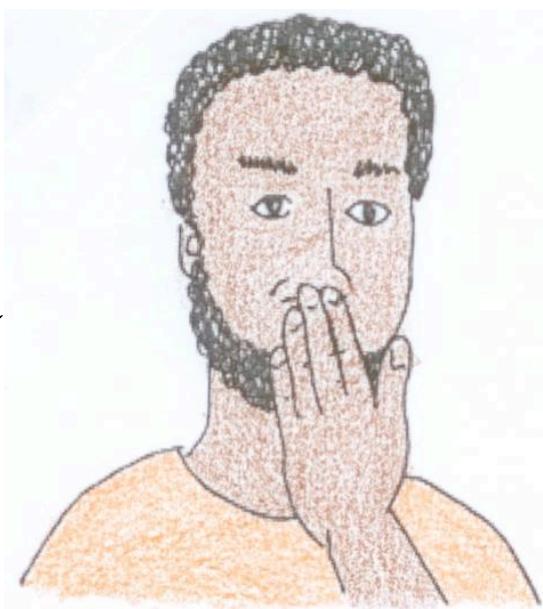
Gi gowau moko
ama dalatau
lomanona
God ene
bakatauwau
inapli kapa.

4.
Ga kowapasaki
gogole komanapena.



5.

Ga Meteta
Yapisiya.



Ga Mane Tapeya.

Ga kowapa siya
maike telowau
usi Godo kapa
atas a ene mane
moko.



6.

Usamki yau tapetape kolau.
Beya namda usamiki manapena.
Mane tapesa kilo tema napena ga kowapasaki kapa.
Mainawe usamiki yauta dalidali pakakowa yamapina.
Ga kowapasiya gogole yaipai galuwau gutaute bosa
mapena atas a ema etau umau kowapasiya yamola.

Umape 10: NI MOKOMTO KAKO
Lesson 10: OUR FUTURE
Lesen 10: TAIM BIHAIN BILONG YUMI

Gutaute gogoleyau: (Dalatau 10)
Key thought: (Poster 10)
Bikpela as tingting bilong tok: (Piksa 10)

Rev. 7:9-10

"Umau aiteya damona ni mokomto maiya, maikete lowau napita maikete lowaimtli napita. Aiteya dawaolona yalo kamepe nini auwamaiti atasa ma boto galalowau bale atasa ma boto kako. Aiteya niyane galu manona Yesu maikete lowaiti kako atasa ipau toleyau sa gasilimatin, niyane ilipeni yolona ulu dapli ateya maikete kako aitene inapli ne dukumanauna, balesiya kalyate yeya."

Rev 7:9,10

After this I looked and there before me was a great multitude that no one could count, from every nation, tribe, people and language, standing before the throne and in front of the Lamb. They were wearing white robes and were holding palm branches in their hands. And they cried out in a loud voice:

"Salvation belongs to our God, who sits on the throne and to the Lamb....."

Kamapim Tok Hait 7:9,10

"Olrait,bihain mi lukluk gen, na mi lukim planti manmeri tru ol i bung i stap, na i no inap man i kaunim namba bilong ol. Dispela ol manmeri ol i bilong olgeta lain man na bilong olgeta kantri na bilong olgeta kain skin na bilong olgeta tok ples. Ol i sanap i stap long pes bilong sia king na long ai bilong Pikinini Sipsip. Ol i bin putim ol longpela waitpela klos, na long han bilong ol, ol i holim ol lip bilong diwai pam. Ol i singaut strong olsem: "God bilong yumi Em i save sindaun long sia king bilong En, na Pikinini Sipsip, tupela tasol i save kisim bek yumi na mekim yumi i stap gut."

This lesson will talk about our future destination, for Christians and non-Christians. It focuses on what happens when we die and the final judgment and final events. This will help us to be certain of our hope in Christ and to overcome the fear of death, while it will also show us the urgency of communicating the truth to one another "while there's still time."

Dispela lesen tokaut long ples bai yumi i go long en, bihain taim yumi dai. Long ol manmeri husait i bin bihainim Krais, na long ol manmeri husait ol i no bin bihainim Krais. Em bai toktok long ol samting bai kamap taim yumi dai, na long ol samting bai kamap long las kot na ol samting bai kamap long las de, taim Krais kam bek. Olsem na yumi no ken pret long dai, na kisim save long gutpela sindaun taim yumi stap klostu long Krais. Na tu, yumi mas tokim ol narapla tu long dispela tok, nau yumi gat taim yet long tokim ol.

A. Where are we going when we die?

Depending on whether you believe in Christ as your Saviour or you do not believe in Him, 2 places are mentioned in God's word that can be our final destination: Heaven or Hell.

A. Taim yumi dai, yumi bai go long wanem hap?

Taim yumi bihainim Krais na yumi bilip long Krais Em Man bilong kisim bek yumi, yumi bai go long Heven.

Tasol taim yumi no bihainim Krais, na yumi no bilip long Krais Em Man bilong kisim bek yumi, bai yumi go long hel.

1. What is Heaven?

- God's throne. **Revelation 4.** Isa 66:1, Acts 7:49
- God's holy dwelling place. Deut 26:15
- God's temple. Rev 11:19
- Where Christ ascended. Luke 24:51, Heb 9:24.

1. Heven em wanem samting?

- *Sia king bilong God. Kamapim Tok Hait 4. Ais. 66:1, Aposel 7:49*
- *Gutpela ples we God i stap. Lo 26:15*
- *Haus bilong God. Kamapim Tok Hait 11:19*
- *Ples Krais i bin go, taim Em i go bek long Papa God. Luk 24:51, Hibru 9:24*

Jesus will bring His children to live in Heaven, right after they die.

Luke 12:32-34

Phil 3:20, 21

John 14:1-3

1 Pet 1:4-5

2 Cor 5:1-8

Jisas bai kisim ol pikinini bilong Em i go long stap wantaim Em long Heven taim i dai pinis.

Luk 12:32-34

Filipai 3:20,21

Jon 14:1-3

1 Pita 1:4-5

2 Korin 5:1-8

2. What is hell?

- Eternal fire, a place of punishment for the devil and his fallen angels. Matt 25:41
- A lake of fire, where the wicked humans and those who reject the gospel will go. Rev 21:8
- A fiery furnace, where there will be weeping and gnashing of teeth. Matt 13:41,42, 47-50
- A place where body and soul is destroyed. Matt 10:28
- In hell you will be punished with everlasting destruction, and shut out from the presence of the Lord and from the majesty of his power. 2 Thes 1:9
- A place of torment. Luke 16:23
- The blackest darkness. Jude 13

2. *Hel em wanem samting?*

- *Ples i gat paia i no save dai, ples Satan wantaim ol ensel bilong em bai go.*
Matyu 25:41
- *Bikpela hul i gat hatpela paia i lait long ol ston salfa. Ol manmeri i no bilip, bai go long dispela hap.* *Kamapim Tok Hait 21:8*
- *Bikpela paia, na ol i stap insait, ol bai i krai nogut na skrapim tit bilong ol.*
Matyu 13:41, 42, 47-50
- *Ples spirit na bodi i bagarap i stap oltaim oltaim.* *Matyu 10:28*
- *Ples yu stap longwe long Bikpela na long lait bilong bikpela strong bilong Em.*
2 Tes 1:9
- *Ples long bikpela pen.* *Luk 16:23*
- *Ples tudak tru i blak nogut tru.* *Jut 13*

People who don't believe in Jesus will go to hell.

Luke 16:23-26

Phil 3:18-20

Rev 21:8

(Back note for the teachers: The Bible isn't clear about when this will happen. May be right after they die or otherwise after the Day of Judgment. Not everything is made clear to us; we need to leave this knowledge to God)

Ol manmeri i no bilip long Jisas, bai go long hel.

Luk 16:23-26

Filipai 3:18-20

Kamapim Tok Hait 21:8

(*Tok save long tisa: Baibel i no tok klia long wanem taim ol manmeri i no bilip bai go long hel. O taim ol i dai, o bihain long Las De. God i no putim olgeta samting long ples klia. Olgeta tingting na save long dispela samting i stap long Papa God tasol.*)

B. What is the last day?

B. Las de em i wanem samting?

1. Jesus will come back to earth.

<i>Matthew 24:23-44</i>	<i>1 Thessalonians 4:13-5:11</i>	<i>Revelation 16:15</i>
<i>Colossians 3:4</i>	<i>Hebrews 9:28</i>	<i>Revelation 22:12</i>
<i>1 Thessalonians 1:9-10</i>	<i>2 Peter 3:1-18</i>	<i>[2 Thessalonians 2:1-4]</i>
<i>1 Thessalonians 3:13</i>	<i>Revelation 1:7</i>	<i>[1 John 3:1-3]</i>

1. Jisas bai i kam bek long graun.

<i>Matyu 24:23-44</i>	<i>1 Tesalonaika 4:13-5:11</i>	<i>Kamapim Tok Hait 16:15</i>
<i>Kol 3:4</i>	<i>Hibru 9:28</i>	<i>Kamapim Tok Hait 22:12</i>
<i>1 Tes 1:9-10</i>	<i>2 Pita 3:1-18</i>	<i>[2 Tesalonaika 2:1-4]</i>
<i>1 Tes 3:13</i>	<i>Kamapim Tok Hait 1:7</i>	<i>[1 Jon 3:1-3]</i>

(Back note for the teachers: In these last days different things will come up. People have different thoughts about the sequence of events in these last days. We are not given a full clear time line. We have to leave this to God. We have to focus on the fact that we have to be ready to meet our Lord and Saviour at that time.)

(Tok save long tisa: long Las De planti kainkain samting bai kamap. Ol manmeri i gat kainkain tingting na toktok long ol samting bai kamap long Las De. Baibel i no tok klia long wanem samting bai kamap pastaim, na wanem samting bai kamap bihain. Yumi no ken tingting planti long dispela. Yumi mas stap redi tasol long bungim Jisas long taim Em bai kam bek.)

2. There will be a final judgment. Everyone will stand before God. The unbelievers will be judged, the believers will be saved by Jesus Christ their Saviour.

Matthew 7:21-23	John 5:18-21	1 Peter 4:3-6
Matthew 12:36	Acts 17:30-31	2 Peter 2:1-10
Matthew 25:31-46	Romans 2:1-11	Revelation 20:11-15
John 3:18-21	2 Thessalonians 1:5-10	[2 Corinthians 5:9-10]

2. Yumi bai sanap long laspela bikpela kot bilong God. Olgeta manmeri bai lukim pes bilong God. Em bai kamap olsem Man bilong kotim yumi o olsem Man bilong kisim bek yumi.

Matyu 7:21-23	Jon 5:24-29	1 Pita 4:3-6
Matyu 12:36	Aposel 17:30-31	2 Pita 2:1-10
Matyu 25:31-46	Rom 2:1-11	Kamapim Tok Hait 20:11-15
Jon 3:18-21	2 Tesalonaika 1:5-10	[2 Korin 5:9-10]

3. There will be a new heaven and a new earth where God's children will live eternally in God's presence. Revelation 21:2,3

Hell will be the place where those who do not love God and accept His Son Jesus Christ as their Saviour will live eternally. Revelation 21:8

3. Skai na graun bai kamap nupela. Na long dispela nupela graun God na pikinini bilong Em bai stap oltaim oltaim. Kamapim Tok Hait 21:2,3

Hel em i ples bilong ol manmeri husait i no bihainim God na i no bilipim Krais olsem Em i Man bilong kisim bek ol, na ol bai stap long hel oltaim oltaim. Kamapim Tok Hait 21:8

C. Application:

C. Bai yumi mekim wanem insait long yumi yet:

How do I know I will go to heaven?

- We must believe on the Lord Jesus Christ. 1 John 5:11-13
- We must be chosen and called. 2 Peter 1:10,11
- We must be born again. John 3:5
- We must trust in God and Jesus. John 14:1,2
- We must be righteous. 1 John 2:28,29

Olsem wanem na bai mi save tru olsem bai mi go long Heven?

- *Yumi mas bilip olsem Jisas Em i Man bilong kisim bek man. 1 Jon 5:11-13*
- *God i singautim yumi na makim yumi pinis long kamap lain bilong Em yet. 2 Pita 1:10,11*
- *Yumi mas kamap nupela gen insait long Holi Spirit. Jon 3:5*
- *Yumi mas bilip long Papa God na Jisas Krais. Jon 14:1,2*
- *Yumi masbihanim stretpela pasin. 1 Jon 2:28,29*

What should our attitude be towards heaven?

- We should lay up treasures there. Matthew 6:20
- We should sacrifice everything for it. Matthew 13:44-46
- We must train ourselves to get the prize, our crown that last forever.
1 Corinthians 9:24-27 and 2 Timothy 4:7-8
- We must endure hardship for it. 2 Timothy 2:3-7
- We should long for it. 2 Corinthians 5:2
- We should have our focus on the prize, which is being with God in heaven.
Philippians 3:13,14

Tingting na pasim bilong yumi long heven i olsem wanem?

- *Yumi mas wok long bungim ol gutpela samting bilong yumi long heven. Matyu 6:20*
- *Yumi givim olgeta samting bilong yumi olsem ofa i go long God, bai Em i givim yumi laip i stap gut oltaim oltaim. Matyu 13:44-46*
- *Yumi mas karim hevi long kamap strongpela wokboi bilong Papa God, long kisim pe long Heaven. 2 Timoti 2:3-7*
- *Man i save daunim olgeta laik bilong bodi na wok strong, long kisim prais long Heven. 1 Korin 9:24-27, 2 Timoti 4:7-8*
- *Yumi laikim tumas long kisim dispela haus bilong yumi i stap long Heven. 2 Korin 5:2*
- *Yumi mas kisim wanpela tingting tasol long laip bilong yumi olsem bihain yumi bai stap wantaim Papa God. Filipai 3:13,14*

Questions for personal quiet time:

Askim long taim yu toktok wantaim Papa God:

- What is my attitude toward Heaven? Colossians 3:2
- *Tingting na pasin bilong mi long Heven em i olsem wanem? Kolosi 3:2*

There is still time to tell others about the future that is sure to come.

- What am I doing about it? How do I tell others about our eternal home?

Wok bilong mi nau em bilong tokim ol narapela long dispela tok long Heven na hel.

- *Mi tokim ol o nogat?*

- If I died today, am I prepared to go home? 1 Corinthians 3:10-15, Acts 3:19-21

Sapos mi dai long nau, mi redi long go long Heven? 1 Korin 3:10-15

O sapos em tumoro tu, mi redi long go? Aposel 3:19-21

- If Jesus came back today, am I ready to meet Him? Matthew 25:1-13

Sapos nau Jisas i kam bek, mi stap redi long bungim Em? Matyu 25:1-13

**“Atasa nama baputuna naptiyate inapli
otomte yaipina onoteya tapeyape daipita,
maiya otomte, inapli otomte, mane otomte,
sililasa yaipina balapatau eneptiyama atasa
mela metelepato.”**

Rev. 7 : 9

